

EN ENGLISH	5
CZ ČESKÝ	9
SK SLOVENKÝ	13
PL POLSKI	17
BG БЪЛГАРСКИ	22
RO ROMÂNĂ	27
HU MAGYAR	32
RU РУССКИЙ	37
UA УКРАЇНСЬКА	42

CE	47
-----------------	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

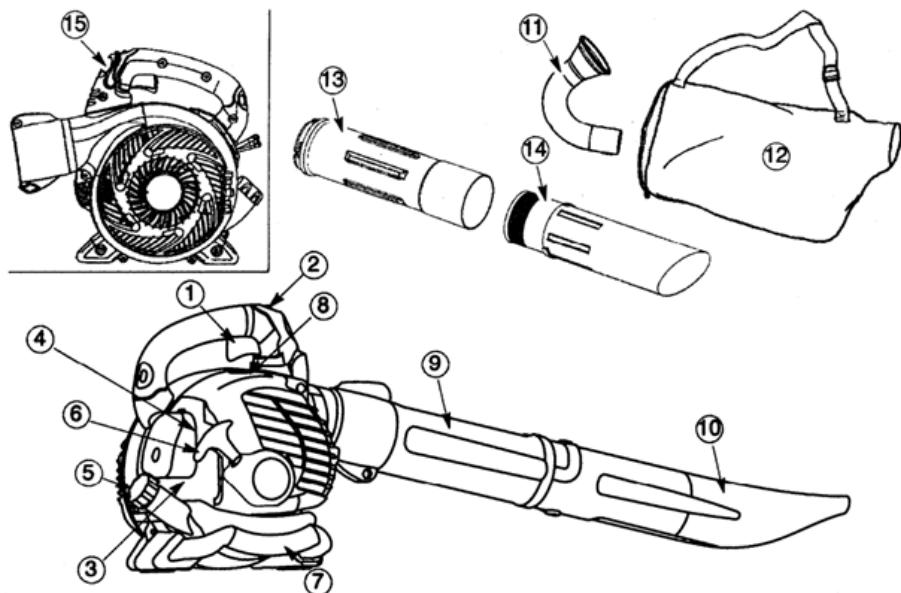
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

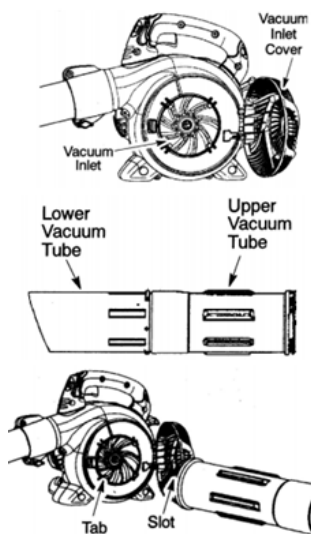
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

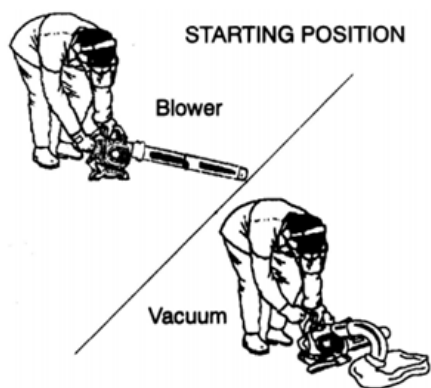


1

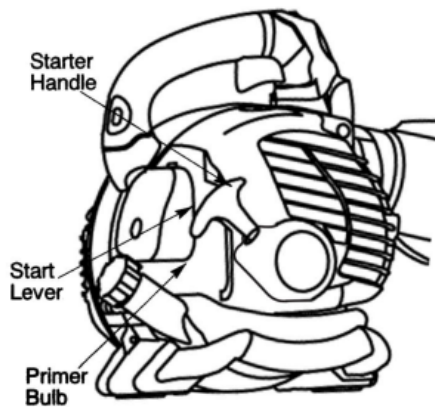


2

Pic. 1-2 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



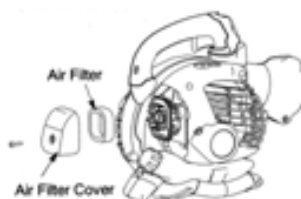
3



4

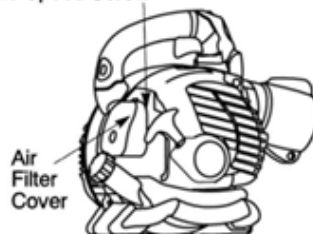


5



6

Idle Speed Screw



7

Pic.3-7 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH

GASOLINE VACUUM BLOWER

PVB25

MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PVB25
Engine	1E34FF
Engine type	2-stroke, air-cooled
Engine displacement (cm³)	25.4
Maximum power (W)	800
Speed at maximum power (min⁻¹)	7500
Idle speed (min⁻¹)	2800±200
Air speed (m/s)	≥70
Air volume (m³/s)	≥0.2
Debris bag capacity (L)	50
Spark plug	L7T (RCJ6Y)
Fuel tank capacity (L)	0.45
Recommended fuel mixture ratio (oil/gasoline)	1:25
Noise emission values determined according to EN 15503	
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A)) Guaranteed sound power level (dB(A))	LpA=102 LWA=107 K=3 LWA=110
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 15503	
Vibration level (m/s²) Front handle Rear handle Uncertainty K (m/s²)	12.5 15 1.5
Weight without fuel (kg)	5.8
Weight (including full set) (kg)	7.1

WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Throttle trigger	9. Upper blower tube
2. Stop switch	10. Lower blower tube
3. Primer bulb	11. Curved tube for vacuum bag connection
4. Starter handle	12. Vacuum bag
5. Fuel tank cap	13. Upper suction tube
6. Recoil starter	14. Lower suction tube
7. Handle for vacuum operation	15. Throttle lever (throttle trigger position control)
8. Spark plug	

PACKAGE CONTENTS*

1. User manual
2. Blower-vacuum unit
3. Upper blower tube

4. Lower blower tube
5. Curved tube for vacuum bag connection
6. Vacuum bag
7. Upper suction tube
8. Lower suction tube
9. Narrow nozzle

** Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.*

The Procraft PVB25 gasoline vacuum blower is a versatile tool for cleaning gardens and outdoor areas. It combines the functionality of a powerful blower that efficiently removes leaves, debris, and grass clippings from paths, lawns, and driveways, with that of a vacuum equipped with a collection bag, allowing for quick and convenient disposal of organic waste. With interchangeable tubes and simple mode switching, the tool easily adapts to different cleaning tasks.

The Procraft PVB25 operates independently on a gasoline engine, requiring no power connection, and is ready for use even in remote areas. It is user-friendly: switching modes is quick, and the vacuum handle and collection bag ensure comfortable operation. This is an excellent choice for homeowners and those who value power and versatility in one device.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Before operating this tool, carefully read all safety warnings, instructions, diagrams, and technical specifications provided with the product. Failure to follow these instructions may result in serious injury or fire.

Save all warnings and instructions for future reference.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS



Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.



Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.



Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.



Read instruction manual.



Wear non-slip footwear



Wear protective gloves



General hazard safety alert.



Beware of flying debris. Particles may ricochet off surrounding objects.



Maintain a 360° safety zone around the tool during operation. Keep people and animals away from the direction of the air stream. Do not use the device near other persons.



Caution: Hot surface
This symbol warns of hot components. Do not touch them to avoid burns.



Fire hazard
This symbol indicates risk of fire. Avoid open flames and high temperatures during operation – flammable materials or fuel vapors may be present nearby.

**No smoking**

This symbol indicates that smoking is prohibited due to the presence of flammable substances – smoking nearby may cause fire or explosion.

**No open flames**

This symbol prohibits the use of matches, lighters, or any other flame sources near the device – it may ignite fuel vapors or flammable materials.

**Do not use in rain**

Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from openings and moving parts.

**Beware of flying debris.**

This symbol indicates that you must read the manual before connecting or servicing the tool. Improper handling may result in equipment damage or safety hazards.



Keep hands away from rotating fan blades.



Keep bystanders away from the work area.



This symbol warns: wait for all rotating parts to stop completely before performing maintenance. Contact with moving parts may cause injury.



DANGER: Moving parts hazard
Do not touch rotating components – this may cause serious hand injuries.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark



Guaranteed sound power level

SPECIAL SAFETY RULES FOR THE GASOLINE VACUUM BLOWER

- Do not insert foreign objects into the blower openings. This may damage internal mechanisms and cause overheating or fire.
- Do not operate the unit with blocked or dirty openings. Restricted ventilation can lead to overheating and engine failure.
- Do not direct the airflow toward people, animals, or property. This may cause injury to eyes or skin, or result in accidental damage.
- Do not use the blower to collect or operate near flammable liquids. There is a risk of fire or explosion.
- Before use, make sure all parts of the device are in place and functioning properly. Operating the tool with damaged or missing parts may cause injury or equipment failure.
- Do not modify the tool or use unapproved accessories. Unauthorized modifications may lead to instability and hazardous situations.
- Do not start the tool until assembly is complete. Starting the unit prematurely may result in accidental activation and injury.
- In suction mode, use the device only with the collection bag attached. Operating without the bag may result in debris discharge and device damage.
- Do not use the blower with only one section of the tube attached. This creates a risk of clothing or other objects being drawn in and may lead to injury.
- Store the blower in a place inaccessible to children. Unauthorized use by children may lead to injury or damage.
- Do not point the nozzle at yourself or others. This may cause debris to enter the eyes or respiratory system and result in injury.
- Do not use the tool with a faulty switch. A malfunctioning switch may cause unexpected startup and loss of control.
- Turn off the engine before performing maintenance, cleaning, changing modes, or accessories. Failure to do so may result in accidental start-up and injury.
- Wear safety goggles, gloves, and non-slip footwear. This reduces the risk of injury from flying debris and helps maintain stable footing.
- Do not insert sharp objects into the openings when cleaning. This may damage internal components.
- Stop using the tool if you notice unusual vibrations, noises, or after it has been dropped or struck. This may indicate internal damage and further use may be dangerous.

GENERAL SAFETY RULES DURING OPERATION

- Do not work on slopes, rooftops, or other unstable surfaces. This may result in loss of balance and falling.
- Avoid using the device near windows, partitions, and flammable materials. This may result in damage or fire.
- Before starting work, carefully read the manual and familiarize yourself with the controls. Improper use due to lack of knowledge may lead to injury or equipment damage.
- Minors are not allowed to operate the device, except for those over 16 undergoing supervised training.
- The user is responsible for any accidents or hazards resulting from the operation of the device, including damage to others or their property.
- The device may only be transferred or rented to individuals who are familiar with this model and have been trained. The user manual must be provided together with the tool.
- Follow local regulations. In some countries, restrictions apply to the use of noisy equipment – always check and comply with applicable rules.
- Do not use a pressure washer to clean the tool. A strong water jet may damage components and impair operation.
- Only physically healthy and well-rested individuals may operate the tool. If you have health conditions affecting your ability to work, consult a doctor.
- People with implanted pacemakers must consult their physician and the pacemaker manufacturer before use. The ignition system may emit electromagnetic fields that could interfere with certain pacemakers.
- Never operate the tool under the influence of alcohol, drugs, or medications that impair reaction time or concentration.
- Always shut off the engine before refueling.
- Do not refuel a hot engine – spilled fuel may ignite.
- Open the fuel tank cap slowly to avoid splashing due to internal pressure.
- Refuel only in well-ventilated areas. If fuel is spilled, wipe it off immediately. If it gets on your clothes – change them immediately.
- Start the engine at least 3 meters away from the refueling site, and only outdoors. Keep other people, children, and animals away during starting and operation. Do not start the engine "by hand" – follow the procedure in the manual. Place the tool on a flat and stable surface and hold it firmly during startup.
- When working in trenches, pits, or enclosed spaces, ensure proper ventilation. Exhaust gases may cause poisoning. If you feel nausea, headache, dizziness, or reduced focus, stop work immediately – these may indicate high concentrations of exhaust fumes.
- When generating a lot of dust, wear a dust mask to protect your respiratory system.
- Do not smoke near the tool or while operating it. Fuel vapors may ignite.
- After startup, the air stream may lift small objects such as stones, which pose a risk to others.
- Regularly check the fuel system for leaks. Do not start the engine if leaks are found – this may cause fire or burns.
- Avoid using the tool near windows, partitions, or flammable materials – this could lead to damage or fire.

23. Before starting work, read the manual and get familiar with the controls. Improper use due to lack of knowledge can lead to injury or equipment damage.
24. Do not allow children or untrained individuals to operate the tool. It can be dangerous in unskilled hands.
25. Do not use the tool in rain or wet conditions, and do not expose it to water. Moisture may damage the engine, cause corrosion of internal components, or result in total failure.
26. Always work on a stable surface, keep both feet on the ground, and maintain balance. Loss of stability may cause falls and injuries, especially when using strong airflow.
27. Turn off the tool and stop the engine before leaving it unattended. Even short-term unattended operation may lead to fire, injury, or other hazards.
28. Never use the blower to inflate objects (balls, air mattresses, etc.). The tool is not designed for controlled pressure and may cause bursting or injury.
29. Keep the engine's ventilation openings and cooling slots clean. Blockages can cause overheating, power loss, or fire.
30. Regularly inspect the tool for wear and damage. Early detection of issues helps prevent accidents during use.
31. After use, allow the tool to cool before storing. This prevents heat damage to insulation and extends component lifespan.

ASSEMBLY

Assembly of the device in blower mode

1. Make sure the engine is turned off and the stop switch (2) is in the "OFF" position.
2. Connect the upper blower tube (9) to the blower outlet on the housing, then attach the lower blower tube (10). All connections must be securely locked in place until they click.
3. If needed, install the narrow nozzle from the kit onto the end of the blower tube for more precise airflow direction.
4. Check that the protective grille is installed on the intake opening of the housing. Operating the device without the grille may lead to debris entering and damaging the impeller. Do not use the device without the grille.

Assembling the device in vacuum mode

⚠ Important! Before switching to vacuum mode, make sure the engine is turned off and has completely cooled down. Perform all assembly steps only when the device is powered off.

1. Disconnect the upper blower tube (9) and the lower blower tube (10), if they are installed.
2. Insert the narrow end of the curved tube (11) through the opening of the vacuum bag (12), then securely attach the tube to the blower outlet on the housing. Ensure the bag is correctly oriented and firmly fastened using the designated straps. The bag must be intact and sealed properly to prevent dust and debris from escaping.
3. Remove the protective grille from the intake opening by gently pressing the latch (see Figure 2). Store the grille in a clean and accessible place—it will be needed when reassembling the device in blower mode.
4. Insert the upper suction tube (13) into the intake opening on the housing, then connect the lower suction tube (14) to it. Make sure both parts are tightly connected to each other and to the housing.

⚠ Warning: Never use the device in vacuum mode without the vacuum bag installed and the suction system fully assembled. Doing so may result in debris being expelled, engine overheating, or damage to the device.

Adjusting the shoulder strap (*Pic. 5)

1. Hold the device so that the side with the muffler faces away from your body and clothing.
2. Place the shoulder strap over your head so that it rests on your right shoulder.
3. Reach your left hand behind you toward the rear part of the vacuum bag (12).
4. Adjust the strap length so that the strap attachment point is positioned between your thumb and index finger of the outstretched hand.
5. Make sure air flows freely from the curved tube (11) into the vacuum bag (12). If the bag is bent or kinked, airflow may be blocked, and the device will not operate properly.

FUELING

⚠ WARNING: Before refueling, carefully read the safety section. If you are

unsure about any step, contact an authorized service center.

⚠ WARNING: Open the fuel tank cap (5) slowly to avoid sudden fuel spray under pressure.

The engine is designed to run on unleaded gasoline. Before use, you must prepare a fuel mixture by adding high-quality two-stroke oil suitable for air-cooled engines.

We recommend JASO FB (ISO-L-EGB) grade oil at a ratio of 25:1 (4%) – for example, 1 liter of gasoline + 40 ml of oil. Always follow the mixing instructions provided on the oil packaging.

Always check and follow safety rules before refueling.

⚠ IMPORTANT

Fuel containing alcohol (such as gasohol or ethanol/methanol blends) may absorb moisture, leading to separation and acid formation during storage.

Acidic fuel can damage the engine's fuel system if stored for long periods. To prevent issues, empty the fuel system if the device will not be used for more than 30 days. Drain the tank, start the engine, and let it run until all fuel from the system and carburetor is used up.

Before the next use, always refuel with a fresh mixture.

Never use carburetor cleaners or other chemical agents in the fuel tank – this may cause severe engine damage.

OPERATION

⚠ IMPORTANT! Before starting work, make sure you know how to stop (shut off) the engine of the gasoline vacuum blower.

Stopping the engine

1. Release the throttle trigger (1).
2. Press and hold the stop switch (2) in the "STOP" position until the engine comes to a complete stop.

Before starting the engine

⚠ WARNING: Before use, ensure that all tubes (blower or vacuum) are securely attached.

1. Fill the fuel tank, then move at least 3 meters away from the refueling area.
2. Hold the device in the position shown in the illustration 3. Make sure the blower or vacuum outlet is pointed away from people, animals, glass, or hard objects.

⚠ WARNING: During startup, hold the device as shown in Figure 3. Do not place the tool on any surface that is not clean and solid. Do not start or operate the device on sand, grass, gravel, or other loose material – these can be sucked in through the air intake and expelled through the blower outlet, potentially damaging the tool, nearby objects, or causing serious injury to the operator or others.

Starting a cold engine (or after the fuel has been fully depleted)

1. Move the throttle lever (throttle trigger) to the idle position.
2. Slowly press the primer bulb (labeled "Primer bulb" in Figure 4) 6 times to pump fuel.
3. Move the choke lever (labeled "Start lever" in Figure 4) to the "START" position.
4. Pull the starter handle (4) sharply up to 5 times. (If the ambient temperature is above 32 °C / 90 °F – no more than 3 times.)
5. If the engine starts before the fifth pull, fully press the throttle trigger (1) to exit the starting mode. In that case, the remaining steps are not required.
6. Fully press the throttle trigger (1) to disable the starting mode. The throttle lever (15) will automatically return to the "RUN" position.
7. While holding the throttle trigger (1), pull the starter handle (4) sharply until the engine starts and runs steadily.

Restarting the engine

1. Fully press and hold the throttle trigger (1).
2. While holding the throttle trigger (1), pull the starter handle (4) sharply until the engine starts and runs steadily.

⚠ This restart method is effective for 5–10 minutes after the engine is shut off. If more time has passed, use the cold start procedure.

Starting a flooded engine

Set the throttle lever (15) to the "RUN" position and fully press the throttle trigger (1). While holding it down, pull the starter handle (4) sharply and repeatedly until the engine starts and runs steadily.

⚠ Depending on the level of flooding, multiple attempts may be required. If the engine does not start, refer to the "Troubleshooting" section.

Proper use

- ◊ When operating in vacuum or blower mode, hold the device so that the muffler side faces away from your body and clothing.
- ◊ Always wear personal hearing protection, such as earmuffs or earplugs.
- ◊ To avoid injury from rotating parts, always turn off the engine before attaching or removing accessories. Never operate the device without the protective guards in place.
- ◊ Use the tool only at appropriate times of day – not early in the morning or late in the evening, to avoid disturbing others. Recommended hours: 9:00 AM to 5:00 PM, Monday through Saturday (according to local regulations).
- ◊ To reduce noise levels, operate the device at the minimum speed necessary for the task.
- ◊ To make your work easier, use a rake or broom to gather large debris before using the blower or vacuum.
- ◊ If working in dusty conditions, it is recommended to lightly moisten the surface or use a water sprayer if possible.
- ◊ Be mindful of children, pets, and open windows. Do not direct the airflow at people or fragile objects.
- ◊ Use a narrow blower nozzle for more precise ground-level work.
- ◊ After completing the task, be sure to clean up the debris. Collect the blown waste and dispose of it in a trash container.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Do not touch the muffler until both it and the engine have completely cooled down. A hot muffler can cause serious burns.

⚠ WARNING: Disconnect the spark plug before performing any maintenance, except when adjusting the carburetor.

Periodically check the following:

- ◊ Muffler
- ◊ Spark plug cap
- ◊ Air filter
- ◊ Housing screws

Inspection of damaged or worn parts

- ◊ Contact a service center to replace any damaged components.
- ◊ Do not operate the device with a damaged or leaking fuel tank.
- ◊ Do not use the vacuum bag (12) if it is torn or damaged.

Inspection and cleaning of the housing and labels

- ◊ After each use, inspect the device for any damage or loose fasteners.
- ◊ Wipe the housing with a damp cloth and mild detergent.
- ◊ Dry with a clean, dry cloth.

Air filter cleaning

A dirty air filter reduces engine performance and increases fuel consumption. Cleaning is recommended every 5 hours of operation or at least once a year.

Clean the filter cover and the surrounding area to prevent debris from entering the carburetor.

⚠ Note: Before opening, move the throttle lever (15) to the "RUN" position. (*Pic. 6)

Remove the filter elements as shown in the illustration.

⚠ WARNING: Do not clean the filter with gasoline or other flammable liquids. This may cause fire or release harmful fumes.

1. Wash the filter in soapy water.
2. Allow the filter to dry completely.
3. Apply a few drops of oil and distribute evenly.
4. Reinstall the filter.

Spark plug replacement

Replace the spark plug once a year. The recommended gap is 0.6 mm. Use an RCJ6Y spark plug.

1. Remove the spark plug cap by twisting it.
2. Unscrew and dispose of the old spark plug.
3. Install a new spark plug and tighten it with a 19 mm wrench.
4. Reattach the spark plug cap.

Fuel filter replacement

1. Run the engine until the fuel is fully used up, then turn it off.
2. Remove the fuel tank cap and pull the filter out from the fuel line.

3. Install a new filter and return all components to their original positions.

Checking the muffler mounting screws

Check once a year to ensure the muffler mounting screws are securely tightened. This helps prevent damage.

Carburetor adjustment

The carburetor is factory-set and usually does not require adjustment. However, if the engine stalls at idle, adjustment may be necessary.

Idle speed adjustment (*Pic. 7)

1. Start the engine and let it run at idle.
2. Turn the idle speed screw clockwise to increase RPM if the engine stalls.
3. Turn it counterclockwise to decrease RPM.
4. If needed, contact an authorized service center.

Storage

⚠ WARNING: Prepare the device for storage at the end of the season or if it will not be used for more than 30 days.

General recommendations:

- ◊ Allow the engine to cool down completely.
- ◊ Store the device in a well-ventilated area, away from sources of sparks, open flames, and electrical appliances.
- ◊ Do not remove protective covers or guards during storage.
- ◊ Make sure the device is out of reach of children.

External surfaces:

- ◊ Clean and wipe down the housing before storage.
- ◊ Lightly oil metal parts to protect them from corrosion.

Internal engine components:

1. Remove the spark plug and pour 1 teaspoon of two-stroke engine oil into the cylinder.
2. Slowly pull the starter handle (4) 8–10 times to distribute the oil.
3. Install a new spark plug of the correct type.
4. Clean the air filter.
5. Check for any loose screws, nuts, or bolts.
6. At the beginning of the next season, use only fresh fuel mixture.

⚠ WARNING: Do not store gasoline from the previous season.

TROUBLESHOOTING

Issue	Possible Cause	Solution
Engine does not start	1. Engine is flooded	1. See "Starting the engine" section
	2. Empty fuel tank	2. Refill with correct fuel mixture
	3. Spark plug not producing spark	3. Install a new spark plug
	4. Fuel not reaching carburetor	4. Check fuel filter and fuel lines; replace or repair as needed
	5. Low compression	5. Contact a service center
Engine does not idle	1. Fuel not reaching carburetor	1. Check filter and hoses; replace if necessary
	2. Carburetor adjustment needs	2. Contact a service center
	3. Crankshaft seals worn	3. Contact a service center
	4. Low compression	4. Contact a service center

Engine does not accelerate, loses power, or stalls under load	1. Dirty air filter	1. Clean or replace air filter
	2. Fuel not reaching carburetor	2. Check filter and fuel lines; replace if needed
	3. Fouled spark plug	3. Clean or replace spark plug; check gap
	4. Spark arrestor screen clogged	4. Replace screen
	5. Carburetor needs adjustment	5. –7. Contact a service center
	6. Carbon buildup	
	7. Low compression	
Heavy exhaust smoke	1. Choke partially closed	1. Open the choke
	2. Incorrect fuel mixture	2. Drain fuel and refill with correct mixture
	3. Dirty air filter	3. Clean or replace air filter
	4. Carburetor needs adjustment	4. Contact a service center
Engine overheating	1. Incorrect fuel mixture	1. See "Fueling" section
	2. Wrong spark plug type	2. Install the correct spark plug
	3. Carburetor needs adjustment	3. Contact a service center
	4. Carbon buildup	4. Contact a service center

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

 In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ|ČESKÝ BENZÍNOVÝ VYSAVAČ-FOUKAČ PVB25 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PVB25
Motor	1E34FF
Typ motoru	Dvoutaktní vzduchem chlazený
Zdvihový objem motoru (cm³)	25.4
Maximální výkon (W)	800
Maximální otáčky (min ⁻¹)	7500
Volnoběžné otáčky (min ⁻¹)	2800±200
Rychlost proudění vzduchu (m/s)	≥70
Průtok vzduchu (m³ / s)	≥0.2
O objemu pytle na odpadky (l)	50
Zapalovací svíčka	L7T (RCJ6Y)
Objem palivové nádrže (l)	0.45

Doporučené poměry směsi paliva (olej/ benzin)	1:25
Hodnoty hladiny hluku jsou stanoveny v souladu s normou EN 15503	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=102
Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A))	LWA=107
Nejistota K (dB(A))	K=3
Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	LWA=110
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K se stanoví dle normy EN 15503	
Hladina vibrací (m/ s²)	12.5
Přední rukojeť	15
Zadní rukojeť	1.5
Chyba K (m/ s²)	
Hmotnost bez paliva (kg)	5.8
Hmotnost (včetně veškeré dodané sady) (kg)	7.1

VAROVÁNÍ: Uvedené hladiny vibrací a hluku odpovídají primárnímu použití nářadí. Pokud se však nářadí používá k jiným účelům, s jiným příslušenstvím nebo pokud je špatně udržováno, mohou se hladiny hluku a vibrací lišit. To může výrazně zvýšit hladinu expozice po celou dobu provozu. Hladiny hluku a vibrací se budou lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a mohou překročit hladiny uvedené v tomto informačním listu. Tyto hladiny hluku a vibrací lze použít k porovnání jednotlivých nářadí a k předběžnému posouzení expozice. Přesné posouzení expozice by mělo zahrnovat i dobu, kdy je nářadí vypnuté nebo běží, ale nepoužívá se. To může výrazně snížit celkovou expozici po celou dobu provozu. Zvažte další bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy, jako například: údržbu nářadí a příslušenství, ohřívání rukou, ochranu sluchu a organizaci pracovního postupu.

POPIS (*VÝKRES 1)

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Plynová spoušť | 9. Horní foukací trubka |
| 2. Vypínač | 10. Spodní foukací trubka |
| 3. Tlačítko primeru | 11. Zakřivená trubka pro připojení sáčku do vysavače |
| 4. Startovací rukojeť | 12. Sáček do vysavače |
| 5. Víčko palivové nádrže | 13. Horní sací potrubí |
| 6. Startér | 14. Spodní sací potrubí |
| 7. Rukojeť pro režim vysávání | 15. Páčka polohy plynu (plynová spoušť) |
| 8. Zapalovací svíčka | |

OBSAH DODÁVKY *

- Instrukce
- Vysavač s ventilátorem
- Horní foukací trubka
- Spodní foukací trubka
- Zakřivená trubka pro připojení sáčku do vysavače
- Sáček do vysavače
- Horní sací potrubí
- Spodní sací potrubí
- Úzká tryska

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní informace o obsahu vaší zásilky vám poskytne váš místní distributor.

Benzínový fukar/vysavač Procraft PVB25 je všestranný nástroj pro úklid zahrady a dvorku. Kombinuje funkce výkoného fukaru na listí, který efektivně odstraňuje listí, nečistoty a posekanou trávu z cest, trávníků a dvorků, se sáčkovým vysavačem, což umožňuje rychlé a pohodlné odstraňování organického odpadu. Díky vyměnitelným trubkám a jednoduchému přepínání režimů lze nástroj snadno přizpůsobit různým úkolům.

Procraft PVB25 je poháněn benzínovým motorem, nevyžaduje žádné elektrické připojení a je připraven k použití i na odlehlých místech. Jeho používání je snadné: přepínání režimů je jednoduché a rukojeť a sáček vysavače zajišťují pohodlný úklid. Je to vynikající volba pro majitele domů a každého, kdo si cení výkonu a všestrannosti v jednom zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

⚠ POZOR! Před použitím tohoto nářadí si pečlivě přečtěte všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace, které jsou k tomuto nářadí přiloženy. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění

nebo požár.

Uchovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

SYMBOLY A SYMBOLY



Vždy používejte ochranné brýle – chrání vaše oči před částicemi a pilinami.



Používejte protiprachovou masku – Zabraňuje vdechování dřevěných částic.



Noste chrániče sluchu, abyste si chránili sluch před nadměrným hlukem.



Přečtěte si pokyny



Noste protiskluzovou obuv



Používejte ochranné rukavice



Všeobecné varování před nebezpečím



Pozor na létající částice. Částice se mohou odrážet od okolních předmětů.



Během provozu udržujte kolem nástroje bezpečnostní zónu 360°. Udržujte osoby a zvířata mimo dosah proudu vzduchu. Nepoužívejte zařízení v blízkosti jiných osob.



Pozor: horký povrch
Tento symbol varuje před horkými částmi. Abyste předešli popáleninám, nedotýkejte se těchto částí.



Tato značka varuje před nebezpečím požáru. Při práci v blízkosti hořlavých materiálů nebo výparů paliva se vyhněte otevřenému ohni a vysokým teplotám.



Značka označuje zákaz kouření. Jedná se o bezpečnostní opatření kvůli možné přítomnosti hořlavých látek – kouření v blízkosti by mohlo způsobit požár nebo výbuch.



Tato značka označuje, že je zakázáno používat otevřený oheň. Zapalování zápalek, zapalovačů nebo jiných zdrojů ohně v blízkosti je zakázáno, protože by mohlo dojít ke vznícení hořlavých výparů nebo materiálů.



Nepoužívejte za deště



Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí.



Pozor na létající částice.



Tento symbol znamená, že si je nutné před připojením nebo údržbou přečíst pokyny. Varuje, že nesprávná manipulace s připojením nebo technickými komponenty může vést k poruše zařízení nebo k bezpečnostnímu riziku.



Nedotýkejte se rotujících nožů.



Nedovolte vstup cizích osob do pracovního prostoru.



Výstražný signál: Před prováděním údržby počkejte, až se rotující část zcela zastaví. Kontakt s pohyblivými částmi může způsobit zranění, proto je jakákoli údržba povolena až po úplném zastavení mechanismu.



NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ ROTUJÍCÍMI SE ČÁSTMI
Nedotýkejte se rotujících částí. Prvky - to je může způsobit vážné poranění ruky.



Soulad se základními bezpečnostními normami platných evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody



Zaručena hladina akustického výkonu.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BENZINOVÝ VYSAVAČ-FOUKAČ

1. Nevkládejte cizí předměty do otvorů ventilátoru. Mohlo by dojít k poškození vnitřních mechanismů a způsobit přehřátí nebo požár.
2. Neprovazujte jednotku s ucpávanými nebo znečištěnými otvory. Špatné větrání může způsobit přehřátí a selhání motoru.
3. Nesměrujte proud vzduchu na osoby, zvířata ani majetek. Může dojít ke zranění, poškození očí, kůže nebo k náhodnému poškození předmětů.
4. Nepoužívejte fukar k vysávání hořlavých kapalin ani v jejich blízkosti. Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
5. Před použitím se ujistěte, že všechny díly jsou neporušené a na svém místě. Práce s poškozenými nebo chybějícími díly může vést ke zranění nebo poškození zařízení.
6. Neupravujte zařízení ani nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno. Neoprávněné úpravy mohou způsobit nestabilní provoz a vést k nebezpečným situacím.
7. Nespuštějte zařízení, dokud není dokončena kompletní montáž. Mohlo by dojít k náhodnému spuštění a zranění.
8. V režimu sání používejte přístroj pouze s nainstalovaným prachovým sáčkem. Pokud tak neuděláte, může dojít k vymrštění nečistot a poškození přístroje.
9. Nepoužívejte fukáč pouze s jednou částí trysky. Hrozí tak riziko zamotání oděvu nebo jiných předmětů a zranění.
10. Uchovávejte fukáč listů mimo dosah dětí. Neoprávněné použití dětmi může vést ke zranění nebo poškození zařízení.
11. Nemířte tryskou na sebe ani na ostatní. Mohlo by dojít k vniknutí nečistot do očí nebo k jejich vdechnutí a způsobit zranění.
12. Neprovazujte spotřebič s vadným spínačem. Mohlo by dojít k nečekávanému spuštění a ztrátě kontroly.
13. Před prováděním servisu, čištění, změnou režimů nebo příslušenství vypněte napájení. Pokud tak neuděláte, může dojít k náhodné aktivaci a zranění.
14. Používejte ochranné brýle, rukavice a protiskluzovou obuv. Snižuje se tím riziko zranění odlétajícími úlomky a ztráty rovnováhy při práci.
15. Při čištění nevkládějte do otvorů ostré předměty. Mohlo by dojít k poškození vnitřních součástí.
16. Pokud se objeví vibrace, neobvyklé zvuky nebo nárazy, přestaňte zařízení používat. Může to znamenat vnitřní poškození a provoz v tomto stavu je nebezpečný.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PŘI PRÁCI

PRO-CRAFT

1. Nепracujte na svazích, střeších nebo jiných nestabilních površích. Mohli byste ztratit rovnováhu a spadnout.
2. Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken, přífek a hořlavých materiálů. Mohlo by dojít k poškození nebo požáru.
3. Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte pokyny a ovládací prvky. Nesprávné použití z důvodu neznalosti zařízení může vést ke zranění nebo poškození zařízení.
4. Nezetlelé osoby nesmí zařízení obsluhovat, s výjimkou dospívajících starších 16 let, kteří absolvovali školení pod dohledem kompetentního odborníka.
5. Uživatel je zodpovědný za jakékoli incidenty nebo hrozby vyplývající z používání zařízení, včetně poškození jiných osob nebo poškození jejich majetku.
6. Zařízení smí být předáváno nebo pronajímáno pouze osobám, které jsou s modelem obeznámeny a absolvovaly školení. Návod k obsluze musí být přiložen k zařízení.
7. Dodržujte místní předpisy. V některých zemích platí omezení týkající se používání hlučných zařízení – ověřte si a dodržujte příslušné předpisy.
8. K čištění zařízení nepoužívejte vysokotlaký čistič. Silný proud vody může poškodit jeho součásti a zhoršit jeho funkčnost.
9. Práci mohou vykonávat pouze fyzicky zdraví a odpočatí jedinci. Pokud máte jakékoli zdravotní potíže, které omezují vaši schopnost pracovat, doporučuje se poradit se s lékařem.
10. Osoby s implantovaným kardiostimulátorem by se měly před použitím zařízení poradit se svým lékařem a výrobcem implantátu. Zapálení benzínových nástrojů může generovat elektromagnetická pole, která by mohla potenciálně rušit činnost zařízení.
11. Je přísně zakázáno pracovat s nástrojem po požití alkoholu, drog nebo léků, které snižují reakci a soustředění.
12. Před doplňováním paliva vypněte motor.
13. Nedoplňujte palivo do horkého motoru – v případě rozlití paliva hrozí nebezpečí požáru.
14. Víčko palivové nádrže otvírejte pomalu, abyste zabránili rozstříkání v důsledku možného nadměrného tlaku.
15. Palivo doplňujte pouze v době větrných prostorách. Pokud se palivo rozlije, ihned jej setřete. Pokud se palivo dostane na váš oděv, vyměňte ho.
16. Startujte motor alespoň 3 metry od místa doplňování paliva a pouze venku. Během startování a provozu nenechávejte v blízkosti motoru žádné jiné osoby, včetně dětí a domácích zvířat. Nestartujte motor ručně, dodržte postup startování popsaný v návodu k použití. Nářadí umístěte pouze na rovný a stabilní povrch a při startování jej pevně držte.
17. Při práci v příkopech, jámách a uzavřených prostorách zajistěte dostatečné větrání. Oxid uhelnatý z výfukových plynů může způsobit otravu. Pokud se u vás objeví nevolnost, bolesti hlavy, závratě nebo snížená bdělost, okamžitě přestaňte pracovat. Tyto příznaky mohou být způsobeny zvýšenou koncentrací výfukových plynů.
18. Pokud se vytváří velké množství prachu, doporučuje se používat protiprachovou masku k ochraně dýchacích cest.
19. Nekuřte při práci ani v blízkosti běžícího zařízení. Z palivového systému mohou unikat hořlavé páry.
20. Jakmile je proud vzduchu spuštěn, měly by být zachyceny malé předměty, jako jsou kameny, a představovat tak nebezpečí pro ostatní.
21. Pravidelně kontrolujte těsnost palivového systému. Pokud dojde k jakýmkoli netěsnostem, nestartujte motor – hrozí riziko popálení a požáru.
22. Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken, přífek a hořlavých materiálů. Mohlo by dojít k poškození nebo požáru.
23. Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte pokyny a ovládací prvky. Nesprávné použití z důvodu neznalosti zařízení může vést ke zranění nebo poškození zařízení.
24. Nedovolte dětem nebo neproškoleným osobám obsluhovat zařízení. Zařízení může být v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
25. Nevystavujte zařízení dešti ani vlhkosti, ani je nevystavujte vodě. Vlhkost může poškodit motor, korozi vnitřních součástí nebo způsobit jeho poruchu.
26. Vždy pracujte na stabilním povrchu, držte nohy pevně na zemi a udržujte rovnováhu. Ztráta rovnováhy může vést k pádům a zraněním, zejména při práci se silným prouděním vzduchu.
27. Před ponecháním stroje bez dozoru jej zastavte a vypněte motor. Ponechání běžícího nástroje bez dozoru, i když jen na krátkou dobu, může vést k požáru, zranění nebo jiným nebezpečím.
28. Nikdy nepoužívejte fukar k nafukování předmětů (míčů, matrací

atd.). Zařízení není určeno k vytváření kontrolovaného tlaku a jeho použití může vést k prasknutí nebo zranění.

29. Udržujte větrací otvory motoru a chladicí šterbiny čisté. Ucpaný vzduch může způsobit přehřátí, ztrátu výkonu nebo požár.
30. Pravidelně kontrolujte zařízení, zda není opotřebované nebo poškozené. Včasné odhalení problémů pomáhá předcházet provozním nouzovým situacím.
31. Po dokončení práce nechte zařízení před uskladněním vychladnout. Tím zabráníte poškození tepelné izolace a prodloužíte životnost součástí.

SHROMÁŽDĚNÍ

Sestavení zařízení do režimu foukače

1. Ujistěte se, že je motor zastavený a vypínač (2) je v poloze „vypnuto“.
2. Připojte horní trubku ventilátoru (9) k výfukovému otvoru skříně a poté spodní trubku ventilátoru (10). Všechna spojení musí být bezpečně utažena, dokud nezacvaknou.
3. V případě potřeby nainstalujte na konec dmýchadla úzkou trysku ze sady pro přesnější směřování proudu vzduchu.
4. Ujistěte se, že je na vstupu do skříně nainstalována ochranná mřížka. Chybějící mřížka může umožnit vniknutí nečistot a poškození oběžného kola. Neprovazujte jednotku bez mřížky.

Sestavení zařízení do režimu vysavače

⚠ Důležité! Před nepřetržitým do režimu vysávání se ujistěte, že je motor zastavený a chladý. Veškeré práce provádějte pouze s vypnutým zařízením.

1. Odpojte horní foukací trubku (9) a spodní foukací trubku (10), pokud jsou nainstalovány.
2. Provlákněte tenký konec zahnuté trubice (11) otvorem v sáčku do vysavače (12) a poté trubici bezpečně upevněte k výfukovému otvoru krytu. Ujistěte se, že je sáček správně orientován a bezpečně upevněn pomocí dodaných úchyty. Sáček by neměl být natržený ani netěsný, aby nedošlo k úniku nečistot a prachu.
3. Jemným stisknutím západky sejměte ochrannou mřížku ze vstupu (viz obrázek 2). Mřížku uložte na čisté a přístupné místo – budete ji potřebovat pro opětovnou montáž v režimu foukacího zařízení.
4. Nainstalujte horní sací potrubí (13) do vstupu pouzdra a poté k němu připojte spodní sací potrubí (14). Ujistěte se, že obě části jsou pevně spojeny k sobě navzájem a k pouzdrům.

⚠ Varování: Nikdy nepoužívejte přístroj v režimu vysávání bez nainstalovaného sáčku a plně sestaveného sacího systému – mohlo by dojít k vymrštění nečistot, přehřátí a poškození motoru.

Nastavení ramenního popruhu (obr. 5)

1. Držte zařízení tak, aby strana s tlumičem směřovala od těla a oblečením.
2. Přehoďte si ramenní popruh přes hlavu tak, aby spočíval na vašem rameni.
3. Natáhnete levou ruku dozadu směrem k zadní části sáčku vysavače (12).
4. Upravte délku popruhu tak, aby se bod uchycení popruhu nacházel mezi palcem a ukazováčkem natažené ruky.
5. Ujistěte se, že vzduch volně proudí z ohnuté trubice (11) do sáčku vysavače (12). Pokud je sáček ohnutý, vzduch proudit nebude a přístroj přestane správně fungovat.

TANKOVÁNÍ

⚠ VAROVÁNÍ: Před doplňováním paliva si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny. V případě nejistoty se obraťte na autorizované servisní středisko.

⚠ VAROVÁNÍ: Víčko palivové nádrže (5) otvírejte pomalu, abyste zabránili náhlému úniku paliva pod tlakem.

Motor je určen pro provoz na bezolovnatý benzín. Před použitím připravte palivovou směs přidáním vysoce kvalitního oleje pro dvoutaktní vzduchem chlazené motory do benzínu.

Doporučujeme olej třídy JASO FB (ISO-L-EGB) v poměru 25:1 (4 %) (např. 1 litr benzínu + 40 ml oleje). Při přípravě směsi dodržujte pokyny uvedené na obalu oleje.

Před doplňováním paliva vždy zkontrolujte a dodržujte bezpečnostní opatření.

⚠ DŮLEŽITÉ

Paliva obsahující alkohol (jako je gasohol nebo směs etanolu a methanolu) mohou absorbovat vlhkost, což během skladování způsobuje jejich oddělování a tvorbu kyselin.

Kyselé palivo může při delším skladování poškodit palivový systém motoru. Abyste předešli problémům, vypusťte palivový systém, pokud se jedná

nebude používat déle než 30 dní. Vypusťte benzin, nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud se systém a karburátor zcela nevyprázdní.

Při příštím použití doplňte pouze čerstvou směs.

Nikdy nepoužívejte čistící karburátoru ani jiné chemikálie v palivové nádrži, mohlo by dojít k vážnému poškození motoru.

POUŽITÍ

⚠ DŮLEŽITĚ! Před zahájením práce se ujistěte, že víte, jak zastavit (vypnout) motor vašeho benzinového vysavače/foukače listů.

Zastavení (vypnutí) motoru

1. Uvolníte spoušť plynu (1).
2. Stisknete a podržíte vypínač (2) v poloze „STOP“, dokud se motor úplně nezastaví.

Před nastartováním motoru

⚠ VAROVÁNÍ : Před použitím se ujistěte, že jsou všechny trubky (odfukovací nebo sací) bezpečně upevněny.

1. Dotankujte a poté se přesuňte alespoň 3 metry od místa tankování.
2. Držte zařízení v poloze znázorněné na obrázku 3. Ujistěte se, že dmychadlo nebo sací konec směřuje od lidí, zvířat, skla a tvrdých předmětů.

⚠ VAROVÁNÍ : Při spouštění stroje jej držte tak, jak je znázorněno na obrázku 3. Neumísťujte stroj na povrch, který není čistý a pevný. Nespouštějte ani neprovádíte stroj na písku, trávě, šterku nebo jiných sypkých materiálech – mohly by být nasávány přívodem vzduchu a vymrštěny ven výfukovým otvorem, což by mohlo způsobit poškození stroje, okolních předmětů nebo vážné zranění obsluhy či jiných osob.

Startování studeného motoru (nebo motoru, u kterého došlo palivo)

1. Přesuňte páku polohy plynu (plynovou spoušť) do volnoběhu.
2. Pomalu stisknete tlačítko pumpičky (« Úvod Žárovka » na obrázku 4) 6krát pro načerpání paliva.
3. Posuňte vzduchovou klapku (« Start páka » na obrázku 4) do polohy „START“.
4. Prudce zatáhnete za startovací rukojeť (4) až 5krát. (Při okolní teplotě nad 32 °C (90 °F) – ne více než 3krát.) Pokud motor nastartuje před pátým zatažením, zcela stisknete spoušť plynu (1) pro vypnutí startovacího režimu; následující kroky v tomto případě nejsou nutné.
5. Uplně stisknete spoušť plynu (1) pro vypnutí startovacího režimu. Páčka polohy plynu (15) se automaticky vrátí do polohy „RUN“ (chod).
6. Držte stisknutou spoušť plynu (1) a prudce zatáhnete za startovací rukojeť (4), dokud motor nenaskočí a nebude běžet plynule.

Restartování motoru

- ♦ Uplně stisknete a podržíte spoušť plynu (1).
- ♦ Držte stisknutou spoušť plynu (1) a prudce zatáhnete za startovací rukojeť (4), dokud motor nenaskočí a nebude běžet plynule.

⚠ Tato metoda startování je vhodná 5–10 minut po vypnutí motoru. Pokud uplynula delší doba, použijte postup startování studeného motoru.

Startování zaplaveného motoru

Nastavte páku plynu (spoušť plynu) (15) do polohy „RUN“ a zcela stisknete spoušť plynu (1). Držte ji stisknutou a opakovaně prudce zatáhnete za rukojeť startéru (4), dokud motor nenaskočí a nebude běžet plynule.

⚠ V závislosti na stupni přeplnění může být nutné provést několik pokusů. Pokud se spuštění nezdaří, podívejte se do části „Řešení problémů“.

Správné použití

- ♦ Při provozu v režimu vysávání nebo foukače držte přístroj tak, aby strana s tlumičem směřovala od těla a oděvu.
- ♦ Pro ochranu sluchu používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou chrániče sluchu nebo špunty do uší.
- ♦ Abyste předešli zranění způsobenému rotujícími částmi, vždy před instalací nebo demontáží příslušenství vypněte motor. Nepoužívejte jednotku bez nasazených ochranných krytů.
- ♦ Používejte nástroj pouze v rozumných hodinách – ne brzy ráno ani pozdě večer – abyste nerušili ostatní. Doporučená doba: 9:00 až 17:00, od pondělí do soboty (podléhá místním předpisům).
- ♦ Pro snížení hladiny hluku pracujte na minimální nutné rychlosti.
- ♦ Pro usnadnění práce použijte hrábě nebo kartáč k předběžnému sberu větších nečistot.
- ♦ Pokud se na povrchu nachází prach, doporučuje se pracovní plochu mírně navlhčit nebo pokud možno použít vodní sprej.

- ♦ Dávejte pozor na děti, domácí mazlíčky a otevřená okna. Nesměřujte proud vzduchu na lidi ani křehké předměty.
- ♦ Pro přesnější práci na úrovni země použijte úzkou trysku foukače.
- ♦ Po dokončení práce nezapomeňte uklidit veškeré nečistoty. Seberte veškeré nafouknuté nečistoty a vyhoďte je do odpadkového koše.

PÉČE A ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ : Nedotýkejte se tlumiče výfuku, dokud tlumič ani motor nevychladnou. Horlý tlumič výfuku může způsobit vážné popáleniny.

⚠ VAROVÁNÍ : Před jakoukoli údržbou, s výjimkou seřízení karburátoru, odpojte zapalovací svíčku.

Pravidelně kontrolujte:

- ♦ Tlumič
- ♦ Krytku zapalovací svíčky
- ♦ Vzduchový filtr
- ♦ Šrouby pro upevnění pouzdra

Kontrola poškozených nebo opotřebovaných dílů

- ♦ Pro výměnu poškozených součástí kontaktujte servisní středisko.
- ♦ Nepoužívejte zařízení, pokud je palivová nádrž poškozená nebo netěsná.
- ♦ Nepoužívejte roztřesený nebo poškozený sáček do vysavače (12).

Kontrola a čištění pouzdra a značení

1. Po každém použití zkontrolujte zařízení, zda není poškozené nebo zda nejsou uvolněné upevňovací prvky.
2. Otřeťte vlhkým hadříkem a jemným čistícím prostředkem.
3. Osušte suchým, čistým hadříkem.

Čištění vzduchového filtru

Znečištěný filtr snižuje výkon motoru a zvyšuje spotřebu paliva. Čištění se doporučuje každých 5 hodin provozu nebo alespoň jednou ročně.

Vyčistěte kryt filtru a jeho okolí, abyste zabránili vniknutí nečistot do karburátoru.

⚠ Poznámka : Před otevřením přesuňte páku polohy plynu (spoušť plynu) (15) do polohy „RUN“. (Obr. 6)

Vyměňte filtrační prvky, jak je znázorněno na obrázku.

⚠ POZOR : Nečistěte filtr v benzínu ani jiných hořlavých kapalinách. Může dojít k požáru nebo úniku škodlivých výparů.

1. Filtr umyjte v mýdlové vodě.
2. Nechte filtr zcela vyschnout.
3. Naneste několik kapek oleje a rovnoměrně rozetřete.
4. Vložte filtr zpět.

Výměna zapalovací svíčky

Zapalovací svíčku vyměňujte každoročně. Doporučená vzdálenost mezi palci je 0,6 mm. Použijte zapalovací svíčku RCJ6Y.

1. Sejměte víčko zapalovací svíčky jejím otočením.
2. Vyměňte zapalovací svíčku a zlikvidujte ji.
3. Nainstalujte novou zapalovací svíčku a utáhněte ji klíčem 19 mm.
4. Nasaďte zpět víčko.

Výměna palivového filtru

1. Pokud zcela dojde palivo, vypněte motor.
2. Sejměte víčko nádrže a vytáhnete filtr z palivového potrubí.
3. Nainstalujte nový filtr a vraťte filtrační vložky na jejich místo.

Kontrola upevňovacích šroubů tlumiče výfuku

Jednou ročně zkontrolujte upevňovací šrouby tlumiče výfuku, zda jsou pevně utažené. Tím se zabráni poškození.

Seřízení karburátoru

Továrni nastavení karburátoru obvykle nevyžaduje úpravu. Pokud se však motor na volnoběh zastaví, upravte ho.

Nastavení volnoběžných otáček (Obr. 7)

1. Nastartujte motor a nechte ho běžet na volnoběh.
2. Otočte šroub volnoběžných otáček (Volnoběžné otáčky rychlost šroub) ve směru hodinových ručiček pro zvýšení otáček, pokud se motor zastaví.
3. Proti směru hodinových ručiček - pro jejich zmenšení.
4. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.

Skladování

⚠ **VAROVÁNÍ** : Připravte jednotku k uskladnění na konci sezóny nebo pokud nebude používána déle než 30 dní.

Obecná doporučení:

- ♦ Počkejte, až motor zcela vychladne.
- ♦ Přístroj skladujte v dobře větraném prostoru, mimo dosah jisker, otevřeného ohně a elektrických spotřebičů.
- ♦ Během skladování neodstraňujte ochranné kryty ani víka.
- ♦ Ujistěte se, že je zařízení mimo dosah dětí.

Vnější povrchy:

- ♦ Před uložením pouzdro očistěte a oťete.
- ♦ Kovové části lehce potřete olejem, abyste je ochránili před korozí.

Vnitřní součásti motoru:

1. Vyjměte zapalovací svíčku a nalijte do válce 1 čajovou lžičku oleje pro dvoutaktní motory.
2. Pomalu zatáhnete za startovací rukojeť (4) 8–10krát, aby se olej rovnoměrně rozprostřel.
3. Nainstalujte novou zapalovací svíčku správného typu.
4. Vyčistěte vzduchový filtr.
5. Zkontrolujte, zda šrouby, matice a vruty nejsou uvolněné.
6. Od začátku nové sezóny používejte pouze čerstvou palivovou směs.

⚠ **VAROVÁNÍ** Neskladujte benzin z minulé sezóny.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Poruchy	Důvody	Řešení
Motor nenastartuje	1. Motor je zaplavený 2. Prázdňá palivová nádrž 3. Zapalovací svíčka nevytváří jiskru 4. Palivo se nedostává do karburátoru 5. Nízká komprese	1. Viz část „Startování motoru“. 2. Naplňte nádrž správnou palivovou směsí 3. Nainstalujte novou zapalovací svíčku 4. Zkontrolujte palivový filtr a potrubí; vyměňte je nebo opravte. 5. Kontaktujte servisní středisko
Motor neběží na volnoběh	1. Palivo se nedostává do karburátoru 2. Nutné seřízení karburátoru 3. Těsnění klikového hřídele jsou opotřebovaná 4. Nízká komprese	1. Zkontrolujte filtr a hadice, v případě potřeby je vyměňte. 2. Kontaktujte servisní středisko 3. Kontaktujte servisní středisko 4. Kontaktujte servisní středisko
Motor se netočí, ztrácí výkon nebo se zastaví pod zatížením.	1. Vzduchový filtr je znečištěný 2. Palivo se nedostává do karburátoru 3. Zapalovací svíčka je znečištěná 4. Síť lapače jisker je ucpaná 5. Nutné seřízení karburátoru 6. Tvorba uhlíkových usazenin 7. Nízká komprese	1. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr 2. Zkontrolujte filtr a hadice, v případě potřeby je vyměňte. 3. Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku; mezeru upravte 4. Vyměňte sítku 5. Kontaktujte servisní středisko 6. Kontaktujte servisní středisko 7. Kontaktujte servisní středisko

Silný kouř z výfuku	1. Vzduchová klapka je částečně uzavřena 2. Nesprávná směs paliva 3. Vzduchový filtr je znečištěný 4. Nutné seřízení karburátoru	1. Otevřete klapku 2. Vypusťte palivo a doplňte správnou směs. 3. Vyčistěte nebo vyměňte filtr 4. Kontaktujte servisní středisko
Motor se velmi zahřívá	1. Nesprávná směs paliva 2. Nesprávná zapalovací svíčka 3. Nutné seřízení karburátoru 4. Tvorba uhlíkových usazenin	1. Viz část „Tankování“ 2. Nainstalujte vhodnou zapalovací svíčku 3. Kontaktujte servisní středisko 4. Kontaktujte servisní středisko

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použítá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK|SLOVENSKÝ
BENZÍNOVÝ VÝSAVAČ-FÚKAČ
PVB25
POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PVB25
Motor	1E34FF
Typ motora	Dvojtaktný vzduchom chladený
Zdvihový objem motora (cm³)	25.4
Maximálny výkon (W)	800
Maximálne otáčky výkonu (min ⁻¹)	7500
Voľnobežné otáčky (min ⁻¹)	2800±200
Rýchlosť prúdenia vzduchu (m/s)	≥70
Prietok vzduchu (m³ / s)	≥0.2
Približne objem vreca na odpady (l)	50
Zapaľovacia sviečka	L7T (RCJ6Y)
Objem palivovej nádrže (l)	0.45
Odporúčané pomery zmesi paliva (olej/ benzín)	1:25
Hodnoty hladiny hluku sú stanovené v súlade s normou EN 15503	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=102
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A))	LWA=107
Neistota K (dB(A))	K=3
Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	LWA=110
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K sa určujú podľa normy EN 15503	

Hladina vibrácií (m/s ²)	
Predná rukoväť	12.5
Zadná rukoväť	15
Chyba K (m/s ²)	1.5
Hmotnosť bez paliva (kg)	5.8
Hmotnosť (vrátane celej dodanej sady) (kg)	7.1

UPOZORNENIE: Uvedené hladiny vibrácií a hluku zodpovedajú primárnemu použitiu náradia. Ak sa však náradie používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo ak je zle udržiavané, hladiny hluku a vibrácií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť hladinu expozície počas celej pracovnej doby. Hladiny hluku a vibrácií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hladiny uvedené v tomto informačnom liste. Tieto hladiny hluku a vibrácií možno použiť na porovnanie jedného náradia s druhým a na predbežné posúdenie expozície. Presné posúdenie expozície by malo zahŕňať aj čas, kedy je náradie vypnuté alebo beží, ale nepoužíva sa. To môže výrazne znížiť celkovú expozíciu počas pracovnej doby. Zvážte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ako napríklad: údržba náradia a príslušenstva, ohrievače rúk, ochrana sluchu a organizácia pracovného postupu.

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Plynová spúšť | 9. Horná dýchacia rúra |
| 2. Vypínač | 10. Spodná dýchacia rúra |
| 3. Tlačidlo Primer | 11. Zakrivená rúrka na pripojenie vrečka do vysávača |
| 4. Štartovacia rukoväť | 12. Vrečko do vysávača |
| 5. Uzáver palivovej nádrže | 13. Horné sacie potrubie |
| 6. Štartér | 14. Spodné sacie potrubie |
| 7. Rukoväť pre režim vysávania | 15. Páčka polohy plynu (plynová spúšť) |
| 8. Zapalovacia sviečka | |

OBSAH DODÁVKY *

- Návod
- Vysávač s ventilátorom
- Horná fúkacia trubica
- Spodná fúkacia trubica
- Zahnutá trubica na pripojenie vrečka k vysávaču
- Vrečko do vysávača
- Horné sacie potrubie
- Spodné sacie potrubie
- Úzka tryska

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Konkrétne informácie o obsahu vašej zásielky vám poskytne váš miestny distribútor.

Benzínový fukár/vysávač Procraft PVB25 je všestranný nástroj na upratovanie záhrady a dvora. Kombinuje funkcie výkonného fukára na listie, ktorý efektívne odstraňuje listie, nečistoty a pokosenú trávu z chodníkov, trávnikov a dvorov, so vreckovým vysávačom, čo umožňuje rýchle a pohodlné odstraňovanie organického odpadu. Vďaka vymeniteľným trubiciam a jednoduchému prepínaniu režimov možno nástroj ľahko prispôbiť rôznym úlohám.

Procraft PVB25 je poháňaný benzínovým motorom, nevyžaduje žiadne elektrické pripojenie a je pripravený na použitie aj na odľahlých miestach. Jeho používanie je jednoduché: prepínanie režimov je ľahké a rukoväť spolu s vreckom vysávača zabezpečujú pohodlné upratovanie. Je to vynikajúca voľba pre majiteľov domov a každého, kto si cení výkon a všestrannosť v jednom zariadení.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

⚠ POZOR! Pred použitím tohto náradia si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú k tomuto náradíu priložené. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo k požiaru.

Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny na budúce použitie.

SYMBOLY A ZNAČKY



Vždy používajte ochranné okuliare – chránia vaše oči pred časticami a pilinami.



Používajte protiprachovú masku – zabráňuje vdychovaniu drevných častíc.



Noste chrániče sluchu, aby ste si chránili sluch pred nadmerným hlukom.



Prečítajte si pokyny.



Noste protišmykovú obuv.



Používajte ochranné rukavice.



Všeobecné varovanie pred nebezpečenstvom.



Dávajte si pozor na lietajúce častice. Častice sa môžu odrážať od okolitých predmetov.



Počas prevádzky udržiavajte okolo náradia bezpečnostnú zónu v okruhu 360°. Udržujte osoby a zvieratá mimo dosahu prúdenia vzduchu. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti iných ľudí.



Pozor: horúci povrch
Tento symbol varuje pred horúcimi časťami. Aby ste predišli popáleninám, nedotýkajte sa týchto častí.



Táto značka varuje pred nebezpečenstvom požiaru. Pri práci v blízkosti horľavých materiálov alebo výparov paliva sa vyhýbajte otvorenému ohňu a vysokým teplotám.



Značka označuje zákaz fajčenia. Ide o bezpečnostné opatrenie z dôvodu možnej prítomnosti horľavých látok – fajčenie v blízkosti by mohlo spôsobiť požiar alebo výbuch.



Táto značka označuje, že je zakázané používať otvorený oheň. Zapalovanie zápalky, zapalovačov alebo iných zdrojov ohňa v blízkosti je zakázané, pretože by mohli zapáliť horľavé výpary alebo materiály.



Nepoužívajte počas dažďa



Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od otvorov a pohyblivých častí.



Dávajte si pozor na lietajúce častice.



Tento symbol znamená, že pred pripojením alebo údržbou si musíte prečítať pokyny. Upozorňuje, že nesprávna manipulácia s pripojeniami alebo technickými komponentmi môže viesť k poruche zariadenia alebo k bezpečnostnému riziku.



Držte ruky ďalej od rotujúcich nôžov.



Nedovoľte vstup cudzím osobám do pracovného priestoru.



Výstražný signál: Pred vykonaním údržby počkajte, kým sa rotujúce časti úplne zastavia. Kontakt s pohyblivými časťami môže spôsobiť zranenie, preto je akákoľvek údržba povolená až po úplnom zastavení mechanizmu.



NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA ROTUJÚCIMI SA ČASTI

Nedotýkajte sa rotujúcich častí. Prvky - toto je môže spôsobiť vážne poranenie ruky.



Súlad so základnými bezpečnostnými normami platných európskych smerníc.



Euroázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody.



Zaručená hladina akustického výkonu.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE BENZÍNOVÝ VÝSAVÁČ-FÚKAC

1. Nevkladajte cudzie predmety do otvorov ventilátora. Môže to poškodiť vnútorné mechanizmy a spôsobiť prehriatie alebo požiar.
2. Neprevádzkujte jednotku s upchatými alebo znečistenými otvormi. Zhoršené vetranie môže spôsobiť prehriatie a poruchu motora.
3. Nesmerujte prúd vzduchu na ľudí, zvieratá ani majetok. Môže to spôsobiť zranenie, poškodenie očí, pokožky alebo náhodné poškodenie predmetov.
4. Nepoužívajte fúkač na vysávanie horľavých kvapalín ani v ich blízkosti. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
5. Pred použitím sa uistite, že všetky diely sú neporušené a na svojom mieste. Práca s poškodenými alebo chýbajúcimi dielmi môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.
6. Neupravujte zariadenie ani nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané. Neoprávnené úpravy môžu spôsobiť nestabilnú prevádzku a viesť k nebezpečným situáciám.
7. Nespúšťajte zariadenie, kým nie je dokončená kompletná montáž. Môže to viesť k náhodnému spusteniu a zraneniu.
8. V režime sania používajte zariadenie iba s nainštalovaným vreckom na prach. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k vymrštnutiu nečistôt a poškodeniu zariadenia.
9. Nepoužívajte fúkač iba s jednou časťou tyče. Hrozí tým riziko zamotania oblečenia alebo iných predmetov a môže dôjsť k zraneniu.
10. Uchovávejte fúkač listia mimo dosahu detí. Neoprávnené použitie deťmi môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.
11. Nesmerujte trysku na seba ani na iných. Mohli by sa vám do očí dostať nečistoty alebo ich vyhnúť a spôsobiť zranenie.
12. Neprevádzkujte spotrebič s chybným spínačom. Môže to viesť k neočakávanému spusteniu a strate kontroly.
13. Pred servisom, čistením, zmenou režimov alebo príslušenstva vypnite napájanie. V opačnom prípade môže dôjsť k náhodnej aktivácii a zraneniu.
14. Noste ochranné okuliare, rukavice a protišmykovú obuv. Znižuje sa tým riziko zranenia odlietajúcimi úlomkami a straty rovnováhy počas práce.
15. Pri čistení nevkladajte do otvorov ostré predmety. Mohli by ste poškodiť vnútorné komponenty.
16. Prestaňte zariadenie používať, ak sa objavia vibrácie, nezvyčajné zvuky alebo nárazy. Môže to naznačovať vnútorné poškodenie a prevádzka v tomto stave je nebezpečná.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRI PRÁCI

1. Vyhýnajte sa práci na svažoch, strechách alebo iných nestabilných povrchoch. Mohli by ste stratiť rovnováhu a spadnúť.
2. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti okien, priechodov a horľavých materiálov. Môže to spôsobiť poškodenie alebo požiar.
3. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte pokyny a ovládacie

prvky. Nesprávne použitie z dôvodu neznalosti zariadenia môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.

4. Malo byť osoby nesmú zariadenie obsluhovať, s výnimkou dospievajúcich starších ako 16 rokov, ktorí absolvovali školenie pod dohľadom kompetentného odborníka.
5. Používateľ je zodpovedný za akékoľvek incidenty alebo hrozby vyplývajúce z používania zariadenia vrátane poškodenia iných osôb alebo ich majetku.
6. Zariadenie sa smie previesť alebo prenajať iba osobám, ktoré sú s modelom oboznámené a ktoré absolvovali školenie. Návod na obsluhu musí byť priložený k náradu.
7. Dodržiavajte miestne predpisy. V niektorých krajinách platia obmedzenia týkajúce sa používania hlučných zariadení - overte si a dodržiavajte príslušné predpisy.
8. Na čistenie zariadenia nepoužívajte vysokotlakový čistič. Silný prúd vody môže poškodiť jeho súčiastky a zhoršiť jeho funkčnosť.
9. Pracovať môžu iba fyzicky zdraví a oddýchnutí jedinci. Ak máte akékoľvek zdravotné ťažkosti, ktoré obmedzujú vašu schopnosť pracovať, odporúča sa poradiť sa s lekárom.
10. Osoby s implantovaným kardiostimulátorom by sa mali pred použitím zariadenia poradiť so svojim lekárom a výrobcom implantátu. Zapálenie benzínových nástrojov môže generovať elektromagnetické polia, ktoré by mohli potenciálne rušiť činnosť zariadenia.
11. Je prísne zakázané pracovať s nástrojom po požití alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú reakciu a koncentráciu.
12. Pred dopĺňaním paliva vypnite motor.
13. Nedopĺňajte palivo do horúceho motora – ak sa palivo rozleje, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
14. Uzáver palivovej nádrže otvárajte pomaly, aby ste predišli rozstrekvaniu v dôsledku možného nadmerného tlaku.
15. Palivo dopĺňajte iba v dobre vetraných priestoroch. Ak sa palivo rozleje, ihneď ho utrite. Ak sa vám palivo dostane na oblečenie, vymeňte ho.
16. Motor štartujte najmenej 3 metre od miesta dopĺňania paliva a iba vonku. Počas štartovania a prevádzky nenechávajte v blízkosti motora žiadne iné osoby vrátane detí a domácich zvierat. Motor neštartujte rukou; postupujte podľa postupu štartovania popísaného v návode. Náradie umiestnite iba na rovný a stabilný povrch a pri štartovaní ho pevne držte.
17. Pri práci v priekopách, jamách a stiesnených priestoroch zabezpečte dostatočné vetranie. Oxid uhoľnatý z výfukových plynov môže spôsobiť otravu. Ak pocítite nevoľnosť, bolesti hlavy, závraty alebo zníženú bdelosť, okamžite prestaňte pracovať. Tieto príznaky môžu byť spôsobené zvýšenými koncentraciami výfukových plynov.
18. Ak sa vytvára veľké množstvo prachu, odporúča sa použiť protiprachovú masku na ochranu dýchacích ciest.
19. Neľajte počas práce alebo v blízkosti bežiacich zariadení. Z palivového systému môžu uniknúť horľavé výpary.
20. Po spustení môže prúd vzduchu zachytiť malé predmety, ako sú kamene, a predstavovať tak nebezpečenstvo pre ostatných.
21. Pravidelne kontrolujte tesnosť palivového systému. Ak zistia nejaké netesnosti, neštartujte motor – hrozí nebezpečenstvo popálenín a požiaru.
22. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti okien, priechodov a horľavých materiálov. Môže to spôsobiť poškodenie alebo požiar.
23. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte pokyny a ovládacie prvky. Nesprávne použitie z dôvodu neznalosti zariadenia môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.
24. Nedovoľte deťom alebo neškoleným osobám obsluhovať zariadenie. Zariadenie môže byť nebezpečné v rukách neskusených používateľov.
25. Nevystavujte zariadenie dažďu alebo vlhkosti, ani ho nevystavujte vode. Vlhkosť môže poškodiť motor, korodovať vnútorné komponenty alebo spôsobiť jeho poruchu.
26. Vždy pracujte na stabilnom povrchu, držte nohy pevne na zemi a udržiavajte rovnovahu. Strata rovnováhy môže viesť k pádom a zraneniam, najmä pri práci so silným prúdením vzduchu.
27. Pred ponechaním stroja bez dozoru ho zastavte a vypnite motor. Ponechanie bežiaceho nástroja bez dozoru, aj keď len na krátky čas, môže viesť k požiaru, zraneniu alebo iným nebezpečenstvám.
28. Nikdy nepoužívajte dýchadlo na nafukovanie predmetov (lopt, matracov atď.). Zariadenie nie je určené na vytváranie kontrolovaného tlaku a jeho používanie môže viesť k prasknutiu alebo zraneniu.
29. Udržujte vetracie otvory motora a chladiace štrby čisté. Upchatý vzduch môže spôsobiť prehriatie, stratu výkonu alebo požiar.

30. Pravidelne kontrolujte zariadenie, či nie je opotrebované alebo poškodené. Včasné odhalenie problémov pomáha predchádzať prevádzkovým núdzovým situáciám.
31. Po skončení práce nechajte zariadenie pred uskladnením vychladnúť. Tým sa zabráni poškodeniu tepelnej izolácie a predlži sa životnosť komponentov.

MONTÁŽ

Montáž zariadenia do režimu fúkania

1. Uistite sa, že motor je zastavený a vypínač (2) je v polohe „vypnutý“.
2. Pripojte hornú dýchadlovú rúrkú (9) k výfukovému otvoru krytu a potom k spodnej dýchadlovej rúrke (10). Všetky spoje musia byť bezpečne utiahnuté, kým nezacvaknú na svoje miesto.
3. V prípade potreby nainštalujte na koniec dýchadla úzku trysku do súpravy pre presnejšie smerovanie prúdenia vzduchu.
4. Uistite sa, že na vstupe do krytu je nainštalovaná ochranná mriežka. Chýbajúca mriežka môže umožniť vniknutie nečistôt a poškodenie obežného kola. Jednotku neprevádzkujte bez mriežky.

Montáž zariadenia do režimu vysávača

⚠ DÔLEŽITÉ! Pred prepnutím do režimu vysávania sa uistite, že motor je zastavený a vychladnutý. Všetky práce vykonávajte iba s vypnutým zariadením.

1. Odpojte hornú fúkaciu rúrkú (9) a spodnú fúkaciu rúrkú (10), ak sú nainštalované.
2. Preveďte tenký koniec zakrivenej trubice (11) cez otvor vo vrecku vysávača (12) a potom trubicu bezpečne pripievajte k výfukovému otvoru krytu. Uistite sa, že vrecko je správne orientované a bezpečne upevnené pomocou dodaných upevňovacích prvkov. Vrecko by nemalo mať žiadne trhliny ani presakovať, aby sa zabránilo úniku nečistôt a prachu.
3. Jemným stlačením západky odstráňte ochrannú mriežku zo vstupu (pozri obrázok 2). Mriežku uložte na čisté a prístupné miesto – budete ju potrebovať pri opätovnej montáži v režime dýchadla.
4. Nainštalujte hornú saciu rúrkú (13) do vstupu do krytu a potom k nej pripojte spodnú saciu rúrkú (14). Uistite sa, že obe časti sú pevne spojené navzájom a s krytom.

⚠ Upozornenie: Nikdy nepoužívajte zariadenie v režime vysávania bez nainštalovaného vrecka a úplne zmontovaného sacieho systému – môže to viesť k vyhadzovaniu nečistôt, prehriatiu a poškodeniu motora.

Nastavenie ramenného popruhu (obr. 5)

1. Držte zariadenie tak, aby strana s tlmičom smerovala od tela a obliečenia.
2. Preložte si ramenný popruh cez hlavu tak, aby spočíval na vašom pravom ramene.
3. Natiahnite ľavú ruku dozadu smerom k zadnej časti vrecka vysávača (12).
4. Nastavte dĺžku popruhu tak, aby sa bod upevnenia popruhu nachádzal medzi palcom a ukazovákom natiahnutej ruky.
5. Uistite sa, že vzduch voľne prúdi z ohnutej trubice (11) do vrecka vysávača (12). Ak je vrecko ohnuté, vzduch prúdiť nebude a zariadenie prestane správne fungovať.

TANKOVANIE

⚠ UPOZORNENIE: Pred dopĺňaním paliva si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny. V prípade pochybností kontaktujte autorizované servisné stredisko.

⚠ UPOZORNENIE: Uzáver palivovej nádrže (5) otvárajte pomaly, aby ste predišli náhlemu úniku paliva pod tlakom.

Motor je určený na prevádzku s bezolovnatým benzínom. Pred použitím pripravte palivovú zmes prídavím vysokokvalitného oleja pre dvojťakté vzduchom chladené motory do benzínu.

Odporúčame olej triedy JASO FB (ISO-L-EGB) v pomere 25:1 (4 %) (napr. 1 liter benzínu + 40 ml oleja). Pri príprave zmesi dodržiavajte pokyny na obale oleja.

Pred dopĺňaním paliva vždy skontrolujte a dodržiavajte bezpečnostné opatrenia.

⚠ DÔLEŽITÉ

Palivá obsahujúce alkohol (ako napríklad gasohol alebo zmesi etanolu a metanolu) môžu absorbovať vlhkosť, čo spôsobuje jeho oddeľovanie a tvorbu kyselín počas skladovania.

Kyslé palivo môže pri dlhodobom skladovaní poškodiť palivový systém motora.

Aby ste predišli problémom, vypustite palivový systém, ak sa jednotka nebude používať dlhšie ako 30 dní. Vypustite benzín, naštartujte motor a

nechajte ho bežať, kým sa systém a karburátor úplne nevyprázdnia.

Pri ďalšom použití doplňte iba čerstvý zmes.

Nikdy nepoužívajte čistič karburátora ani iné chemikálie v palivovej nádrži, pretože to môže spôsobiť vážne poškodenie motora.

POUŽITIE

⚠ DÔLEŽITÉ! Pred začatím práce sa uistite, že viete, ako zastaviť (vypnúť) motor vášho benzínového vysávača/fúkača/ľúskača.

Zastavenie motora (vypnutie)

1. Uvoľníte spúšť plynu (1).
2. Stlačte a podržte vypínač (2) v polohe „STOP“, kým sa motor úplne nezastaví.

Pred naštartovaním motora

⚠ UPOZORNENIE: Pred použitím sa uistite, že všetky potrubia (fúkacie alebo sacie) sú bezpečne upevnené.

1. Dotknite sa palivo a potom sa presuňte aspoň 3 metre od miesta tankovania.
2. Držte zariadenie v polohe znázornenej na obrázku 3. Uistite sa, že dýchadlo alebo sací koniec smeruje od ľudí, zvierat, skla a tvrdých predmetov.

⚠ UPOZORNENIE: Pri štartovaní stroja ho držte tak, ako je znázornené na obrázku 3. Stroj neumiestňujte na povrch, ktorý nie je čistý a pevný. Neštartujte ani nepoužívajte stroj na piesku, trávě, štrku alebo iných sypkých materiáloch – môžu byť nasávané cez privod vzduchu a vymrštené von výfukovým otvorom, čo môže spôsobiť poškodenie stroja, okolitých predmetov alebo vážne zranenie obsluhy či iných osôb.

Štartovanie studeného motora (alebo motora, v ktorom úplne došlo palivo)

1. Presuňte páku polohy plynu (plynový spúšť) do režimu voľnobehu.
2. Pomaly stlačte tlačidlo na naftadie paliva (« Úvod žiarovka » na obrázku 4) 6-krát na načerpanie paliva.
3. Posuňte vzduchovú klapku (« Štart páka » na obrázku 4) do polohy „ŠTART“.
4. Prudko potiahnite štartovaciu rukoväť (4) až 5-krát. (Pri teplotách okolia nad 32 °C (90 °F) – maximálne 3-krát.) Ak motor neštartuje pred piatym potiahnutím, úplne stlačte spúšť plynu (1), aby ste deaktivovali štartovací režim; v tomto prípade nie sú potrebné nasledujúce kroky.
5. Úplne stlačte spúšť plynu (1), aby ste deaktivovali štartovací režim. Páčka polohy plynu (15) sa automaticky vráti do polohy „RUN“ (PREVÁDZKA).
6. Držte stlačenú spúšť plynu (1) a prudko potiahnite štartovaciu rukoväť (4), kým motor nenaštartuje a nebude bežať plynulo.

Reštartovanie motora

1. Úplne stlačte a podržte spúšť plynu (1).
2. Držte stlačenú spúšť plynu (1) a prudko potiahnite štartovaciu rukoväť (4), kým motor nenaštartuje a nebude bežať plynulo.

⚠ Táto metóda štartovania je vhodná 5 – 10 minút po vypnutí motora. Ak uplynul dlhší čas, použite postup štartovania studeného motora.

Štartovanie zaplaveného motora

Nastavte páčku plynu (spúšť plynu) (15) do polohy „RUN“ a úplne stlačte spúšť plynu (1). Držte ju stlačenú a opakovane prudko ťahajte za rukoväť štartára (4), kým motor nenaštartuje a nebude bežať plynulo.

⚠ V závislosti od stupňa pretečenia môže byť potrebných viacero pokusov. Ak spustenie zlyhá, pozrite si časť „Riešenie problémov“.

Správne použitie

- ♦ Pri prevádzke v režime vysávania alebo fúkania držte zariadenie tak, aby strana s tlmičom smerovala od vášho tela a obliečenia.
- ♦ Na ochranu sluchu používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú chrániče sluchu alebo štuple do uší.
- ♦ Aby ste predišli zraneniu spôsobenému rotujúcimi časťami, pred inštaláciou alebo demontážou príslušenstva vždy vypnite motor. Neprevádzkujte zariadenie bez nasadených ochranných krytov.
- ♦ Nástroj používajte iba v primeraných hodinách – nie skoro ráno ani neskoro večer – aby ste nerušili ostatných. Odporúčané hodiny: od 9:00 do 17:00, od pondelka do soboty (podľa miestnych predpisov).
- ♦ Pre zníženie hladiny hluku pracujte na minimálnej potrebnej rýchlosti.
- ♦ Pre uľahčenie práce použite hrable alebo kefu na predbežné zozbieranie veľkých nečistôt.
- ♦ Ak sa na nej nachádza prach, odporúča sa pracovný povrch mierne navlhčiť alebo, ak je to možné, použiť vodný sprej.

- ♦ Dávajte pozor na deti, domáce zvieratá a otvorené okná. Nesmerujte prúd vzduchu na ľudí alebo krehké predmety.
- ♦ Pre presnejšiu prácu na úrovni zeme použite úzku dýzu.
- ♦ Po skončení práce nezabudnite upratať všetky nečistoty. Zozbierajte všetky nafúknuté nečistoty a vyhoďte ich do odpadkového koša.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

⚠ **UPOZORNENIE** : Nedotýkajte sa tlmiča výfuku, kým tlmič aj motor nevychladnú. Horúci tlmič výfuku môže spôsobiť vážne popáleniny.

⚠ **UPOZORNENIE** : Pred akoukoľvek údržbou okrem nastavenia karburátora odpojte zapalovaciu sviečku.

Pravidelne kontrolujte:

- ♦ Tlmič výfuku
- ♦ Krytka zapalovacej sviečky
- ♦ Vzduchový filter
- ♦ Skrutky na upevnenie puzdra

Kontrola poškodených alebo opotrebovaných dielov

- ♦ Pre výmenu poškodených komponentov kontaktujte servisné stredisko.
- ♦ Nepoužívajte zariadenie, ak je palivová nádrž poškodená alebo netesná.
- ♦ Nepoužívajte roztrhnuté alebo poškodené vrecko do vysávača (12).

Kontrola a čistenie krytu a označení

1. Po každom použití skontrolujte zariadenie, či nie je poškodené alebo či nie sú uvoľnené upevňovacie prvky.
2. Telo utrite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
3. Osušte suchou, čistou handričkou.

Čistenie vzduchového filtra

Znečistený filter znižuje výkon motora a zvyšuje spotrebu paliva. Čistenie sa odporúča každých 5 hodín prevádzky alebo aspoň raz ročne.

Vyčistite kryt filtra a oblasť okolo neho, aby ste zabránili vniknutiu nečistôt do karburátora.

⚠ **Poznámka** : Pred otvorením prepnite páku polohy plynu (spúšť plynu) (15) do polohy „RUN“. (Obr. 6)

Odstráňte filtračné prvky, ako je znázornené na obrázku.

⚠ **UPOZORNENIE** : Filter nečistite v benzíne ani v iných horľavých kvapalinách. Môže to spôsobiť požiar alebo unik škodlivých výparov.

1. Filter umyte v mydlovej vode.
2. Nechajte filter úplne vyschnúť.
3. Naneste niekoľko kvapiek oleja a rovnomerne rozotrite.
4. Vložte filter späť.

Výmena zapalovacej sviečky

Zapalovaciu sviečku vymieňajte každoročne. Odporúčaná medzera je 0,6 mm. Použite zapalovaciu sviečku RCJ6Y.

1. Otočením odstráňte krytku zapalovacej sviečky.
2. Vyberte zapalovaciu sviečku a zlikvidujte ju.
3. Nainštalujte novú zapalovaciu sviečku a utiahnite ju 19 mm kľúčom.
4. Nasadte späť uzáver.

Výmena palivového filtra

1. Ak úplne dôjde palivo, vypnite motor.
2. Odstráňte uzáver nádrže a vytiahnite filter z palivového potrubia.
3. Nainštalujte nový filter a vráťte filtračné vložky na ich miesto.

Kontrola upevňovacích skrutiek tlmiča výfuku

Raz ročne skontrolujte upevnenie skrutiek tlmiča výfuku, či sú pevne utiahnuté. Pomôže to predísť poškodeniu.

Nastavenie karburátora

Továrenské nastavenie karburátora zvyčajne nevyžaduje úpravu. Ak sa však motor pri voľnobehu zastaví, upravte ho.

Nastavenie voľnobežných otáčok (Obr. 7)

1. Naštartujte motor a nechajte ho bežať na voľnobeh.
2. Otočte skrutku voľnobežných otáčok (Voľnobežné otáčky rýchlost skrutku) v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili otáčky, ak sa motor zastaví.
3. Proti smeru hodinových ručičiek - na ich zníženie.

4. V prípade potreby kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Skladovanie

⚠ **UPOZORNENIE** : Pripravte jednotku na uskladnenie na konci sezóny alebo ak sa nebude používať dlhšie ako 30 dní.

Všeobecné odporúčania:

- ♦ Počkajte, kým motor úplne nevychladne.
- ♦ Zariadenie skladujte na dobre vetranom mieste, mimo dosahu iskiev, otvoreného ohňa a elektrických spotrebičov.
- ♦ Počas skladovania neodstraňujte ochranné kryty ani viečka.
- ♦ Uistite sa, že zariadenie je mimo dosahu detí.

Vonkajšie povrchy:

- ♦ Pred uskladnením puzdro očistite a utrite.
- ♦ Kovové časti jemne potrite olejom, aby ste ich ochránili pred koróziou.

Vnútorne komponenty motora:

1. Odstráňte zapalovaciu sviečku a nalejte do valca 1 čajovú lyžičku oleja pre dvojtaktné motory.
2. Pomaly potiahnite štartovaciu rukoväť (4) 8–10-krát, aby sa olej rovnomerne rozložil.
3. Nainštalujte novú zapalovaciu sviečku správneho typu.
4. Vyčistite vzduchový filter.
5. Skontrolujte, či skrutky, matice a svorníky nie sú uvoľnené.
6. Od začiatku novej sezóny používajte iba čerstvú palivovú zmes.

⚠ **UPOZORNENIE** Neskladujte benzín z minulej sezóny.

RIEŠENIE PORÚCH

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

 **Len pre krajiny EÚ:**

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI

SPALINOWA DMUCHAWA ODKURZACZ DO LIŚCI PVB25 INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PVB25
Silnik	1E34FF
Typ silnika	Dwusuwowy chłodzony powietrzem
Pojemność silnika (cm³)	25.4
Moc maksymalna (W)	800
Obroty przy mocy maksymalnej (min⁻¹)	7500
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min⁻¹)	2800±200
Maksymalna prędkość wydmuchiwanego powietrza (m/s)	≥70
Wydatek powietrza (m³/s)	≥0.2
Pojemność worka na liście (l)	50

Świeca zapłonowa	L7T (RCJ6Y)
Pojemność zbiornika paliwa (l)	0.45
Proporcje mieszanki (olej/benzyna)	1:25
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 15503	
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	La=102
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	Lw=107
Błąd K (dB(A))	K=3
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A))	LwA=110
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 15503	
Poziom wibracji podczas szlifowania (m/s ²)	
Rękojeść przednia	12.5
Rękojeść tylna	15
Błąd K (m/s ²)	1.5
Waga bez paliwa (kg)	5.8
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	7.1

OSTRZEŻENIE: Deklarowane poziomy drgań i hałasu odpowiadają podstawowym obszarom zastosowania narzędzia. Jednak w przypadku używania narzędzia do innych celów, z innymi akcesoriami lub w złym stanie technicznym, poziomy hałasu i drgań mogą się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia podczas całego okresu pracy. Poziomy hałasu i drgań będą się różnić w zależności od sposobu użytkowania narzędzia i mogą przekraczać wartości podane w niniejszej karcie informacyjnej. Podane wartości mogą służyć do porównywania jednego narzędzia z innym oraz do wstępnej oceny narażenia. Dokładna ocena obciążenia powinna również uwzględniać czas, gdy narzędzie jest wyłączone lub pracuje, ale nie jest używane. Może to znacząco zmniejszyć całkowite obciążenie podczas okresu pracy. Należy określić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, takie jak: konserwacja narzędzia i akcesoriów, rozgrzewanie rąk, stosowanie ochronników słuchu oraz odpowiednia organizacja pracy.

OPIS (*OBRAZEK 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Spust gazu | 9. Górna rura wylotowa |
| 2. Przełącznik wyłączania | 10. Dolna rura wylotowa |
| 3. Przycisk pompy paliwa (primer) | 11. Wygięta rura do podłączenia worka odkurzacza |
| 4. Uchwyt rozrusznika | 12. Worek odkurzacza |
| 5. Korek zbiornika paliwa | 13. Górna rura ssąca |
| 6. Rozrusznik | 14. Dolna rura ssąca |
| 7. Uchwyt do pracy w trybie odkurzacza | 15. Dźwignia położenia przepustnicy (spustu gazu) |
| 8. Świeca zapłonowa | |

WYPOSAŻENIE*

- Instrukcja obsługi
- Odkurzac-dmuchała do liści
- Górna rura wylotowa
- Dolna rura wylotowa
- Wygięta rura do podłączenia worka odkurzacza
- Worek odkurzacza
- Górna rura ssąca
- Dolna rura ssąca
- Wąska końcówka

* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Benzynowy odkurzac-dmuchała Procraft PVB25 to uniwersalne narzędzie do sprzątania ogrodów i posesji. Łączy w sobie funkcje wydajnej dmuchawy, która skutecznie usuwa liście, śmieci i skoszoną trawę z alejek, trawników i podwórek, oraz odkurzacza z workiem zbiorczym, co umożliwiła szybkie i wygodne usuwanie odpadów organicznych. Dzięki wymiennym rurom i łatwemu przełączaniu trybów, urządzenie można z łatwością dostosować do różnych zadań.

Dmuchała Procraft PVB25 pracuje niezależnie dzięki silnikowi

benzynowemu, nie wymaga podłączenia do sieci elektrycznej i jest gotowa do pracy nawet w odległych miejscach. Narzędzie jest wygodne w użytkowaniu: zmiana trybów odbywa się w prosty sposób, a uchwyt trybu odkurzacza oraz worek zbierający zapewniają komfortową obsługę. To doskonały wybór dla właścicieli posesji prywatnych i osób ceniących sobie moc i wszechstronność w jednym urządzeniu.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym urządzeniem. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub pożaru.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

ZNACZENIA I SYMBOLE



Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.



Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem pyłu.



Nosić ochronne nauszniki – chronią słuch przed nadmiernym hałasem.



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nosić obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową.



Zakładać rękawice ochronne.



Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.



Uważać na odłamki. Częstki mogą odbijać się rykoszetem od otaczających obiektów.



Podczas pracy należy zachować strefę bezpieczeństwa 360° wokół narzędzia. Nie zbliżać ludzi ani zwierząt do kierunku przepływu powietrza. Nie używać urządzenia w pobliżu innych osób.



Ostrożnie: gorąca powierzchnia. Symbol ostrzeżenia przed obecnością rozgrzanych elementów. Nie dotykać tych części, aby uniknąć oparzeń.



Znak ostrzega przed zagrożeniem pożarowym. Podczas pracy należy unikać źródeł otwartego ognia i wysokich temperatur – w pobliżu mogą znajdować się łatwopalne materiały lub opary paliwa.



Znak ostrzega przed zagrożeniem pożarowym. Podczas pracy należy unikać źródeł otwartego ognia i wysokich temperatur – w pobliżu mogą znajdować się łatwopalne materiały lub opary paliwa.



Znak oznacza zakaz używania otwartego ognia. W pobliżu nie wolno zapalać zapalek, używać zapalniczek ani innych źródeł płomienia – może to doprowadzić do zapłonu łatwopalnych par lub materiałów.



Nie używać w warunkach podwyższonej wilgotności – unikać pracy z narzędziem podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu.



Trzymać włosy, luźną odzież, palce oraz wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych elementów.



Uważać na odłamki i ciała obce, które mogą zostać wyrzucone.



Znak oznacza, że przed podłączeniem lub wykonaniem czynności serwisowych należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Ostrzega, że niewłaściwe postępowanie z połączeniami lub elementami technicznymi może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa.



Trzymać ręce z dala od wirujących łopatek wentylatora.



Zachować bezpieczną odległość – przebywać w odpowiedniej odległości od pracującego narzędzia.



Znak ostrzega: przed rozpoczęciem obsługi technicznej należy poczekać na całkowite zatrzymanie się obracających się części. Kontakt z ruchomymi elementami może spowodować obrażenia, dlatego wszelkie czynności wolno wykonywać wyłącznie po całkowitym zatrzymaniu mechanizmu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRZEŹEN OD OBRACAJĄCYCH SIĘ CZĘŚCI
Nie dotykać obracających się elementów - może to prowadzić do poważnych obrażeń rąk.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektywy Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



Znak zgodności Ukrainy.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA SPALINOWYCH DMUCHAW ODKURZACZY DO LIŚCI

1. Nie wkładać postronnych przedmiotów do otworów dmuchawy. Może to uszkodzić wewnętrzne mechanizmy i doprowadzić do przegrzania lub pożaru.
2. Nie używać urządzenia z zablokowanymi lub zabrudzonymi otworami. Zaburzenie wentylacji może spowodować przegrzanie i awarię silnika.
3. Nie kierować strumienia powietrza na ludzi, zwierzęta czy mienie. Może to prowadzić do obrażeń, uszkodzenia oczu, skóry, a także przypadkowego zniszczenia przedmiotów.
4. Nie używać dmuchawy do zasypania łatwopalnych cieczy ani w ich pobliżu. Istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.
5. Przed użyciem upewnić się, że wszystkie elementy urządzenia są sprawne i znajdują się na swoim miejscu. Praca z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
6. Nie modyfikować urządzenia ani nie używać niezalecanych akcesoriów, które zmiany mogą powodować niestabilną pracę i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
7. Nie uruchamiać urządzenia przed zakończeniem pełnego montażu. Może to spowodować przypadkowe uruchomienie i obrażenia.

8. W trybie zasypania używać urządzenia wyłącznie z zamontowanym workiem na zanieczyszczenia. Brak worka może prowadzić do wyrzutu zanieczyszczeń i uszkodzenia urządzenia.
9. Nie używać dmuchawy tylko z jedną sekcją rurki. Stwarza to ryzyko wciągnięcia odzieży lub innych przedmiotów i może prowadzić do obrażeń.
10. Przechowywać dmuchawę w miejscu niedostępnym dla dzieci. Użycie urządzenia przez dzieci bez nadzoru może prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
11. Nie kierować dyszy urządzenia na siebie czy na inne osoby. Może to spowodować dostanie się zanieczyszczeń do oczu lub dróg oddechowych i wywołać urazy.
12. Nie używać urządzenia z niesprawnym wyłącznikiem. Może to doprowadzić do nagłego uruchomienia i utraty kontroli nad urządzeniem.
13. Przed konserwacją, czyszczeniem, zmianą trybu pracy lub akcesoriów zgasić silnik urządzenia. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do przypadkowego uruchomienia i obrażeń.
14. Używać okularów ochronnych, rękawic oraz obuwia antypoślizgowego. Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez wyrzucane cząstki oraz utraty równowagi podczas pracy.
15. Nie wkładać ostrych przedmiotów do otworów podczas czyszczenia. Może to uszkodzić wewnętrzne elementy lub doprowadzić do zwarcia.
16. Przerwać pracę urządzenia w przypadku wystąpienia wibracji, nietypowych dźwięków lub po uderzeniu. Może to wskazywać na uszkodzenia wewnętrzne, a dalsza eksploatacja w takim stanie jest niebezpieczna.

DODATKOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie pracować na zboczach, dachach ani innych niestabilnych powierzchniach. Może to prowadzić do utraty równowagi i upadku.
2. Unikać używania urządzenia w pobliżu okien, przegród i materiałów łatwopalnych. Może to doprowadzić do uszkodzeń lub pożaru.
3. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją oraz elementami sterującymi. Nieprawidłowe użytkowanie spowodowane brakiem znajomości urządzenia może prowadzić do obrażeń i uszkodzenia sprzętu.
4. Nie dopuszczać do obsługi urządzenia dzieci ani osób bez odpowiedniego przeszkolenia. Urządzenie może być niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
5. Za wszelkie incydenty lub zagrożenia powstałe w wyniku eksploatacji urządzenia odpowiada użytkownik, w tym także za szkody wyrządzone osobom trzecim lub ich mieniu.
6. Przekazanie lub wynajęcie urządzenia jest dopuszczalne wyłącznie osobom dobrze zaznajomionym z daną maszyną i przeszkolonym w jej obsłudze. Instrukcja obsługi musi być przekazana razem z urządzeniem.
7. Należy przestrzegać lokalnych przepisów. W niektórych krajach obowiązują ograniczenia dotyczące stosowania hałaśliwego sprzętu – należy je sprawdzić i stosować się do nich.
8. Nie używać myjki ciśnieniowej do czyszczenia urządzenia. Silny strumień wody może uszkodzić elementy i zakłócić działanie.
9. Do pracy należy przystępować wyłącznie w dobrym stanie fizycznym i wypoczętym. W przypadku chorób wpływających na zdolność do pracy zaleca się konsultację z lekarzem.
10. Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca powinny przed użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem prowadzącym oraz producentem implantu. Zapłon silnika benzynowego może generować pola elektromagnetyczne mogące zakłócić pracę urządzenia.
11. Kategorycznie zabrania się pracy z urządzeniem po spożyciu alkoholu, zacyciu narkotyków lub leków osłabiających refleks i koncentrację.
12. Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik.
13. Nie należy tankować gorącego silnika – wylanie paliwa może doprowadzić do zapłonu.
14. Otwierając korek zbiornika paliwa powoli, aby uniknąć rozprysków spowodowanych nadszcianiem.
15. Tankować wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach. W przypadku rozlania paliwa należy natychmiast wytrzeć urządzenie. Jeżeli paliwo dostało się na odzież – należy ją zmienić.
16. Uruchamiać silnik w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca tankowania i tylko na otwartej przestrzeni. Podczas rozruchu i pracy w pobliżu nie mogą znajdować się inne osoby – w tym dzieci i zwierzęta. Nie uruchamiać silnika „z ręki” – należy postępować

zgodnie z procedurą rozruchu opisaną w instrukcji. Ustawiać urządzenie wyłącznie na stabilnej i równej powierzchni, mocno je przytrzymując podczas uruchamiania.

- Podczas pracy w rowach, zagłębieniach lub zamkniętych przestrzeniach należy zapewnić odpowiednią wentylację. Tlenek węgla ze spaliny może prowadzić do zatrucia. W przypadku wystąpienia nudności, bólu głowy, zawrotów głowy lub pogorszenia koncentracji – należy natychmiast przerwać pracę. Objawy te mogą być wynikiem nadmiernego stężenia spalin.
- W przypadku powstawania dużej ilości pyłu zaleca się stosowanie maski przeciwpyłowej w celu ochrony dróg oddechowych.
- Nie palić podczas pracy ani w pobliżu pracującego urządzenia. Z układu paliwowego mogą się ulatniać łatwopalne opary.
- Po uruchomieniu urządzenia strumień powietrza może podnieść drobne przedmioty, takie jak kamienie, co stanowi zagrożenie dla otoczenia.
- Regularnie sprawdzać szczelność układu paliwowego. W przypadku wycieku nie uruchamiać silnika – istnieje ryzyko oparzeń i pożaru.
- Unikać pracy w pobliżu okien, ścian działowych i materiałów łatwopalnych. Może to doprowadzić do uszkodzeń lub pożaru.
- Przed rozpoczęciem pracy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i elementami sterującymi. Nieprawidłowe użycie wynikające z nieznajomości urządzenia może prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia sprzętu.
- Nie dopuszczać do pracy dzieci ani osób bez odpowiedniego przeszkolenia. Urządzenie może być niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- Nie używać urządzenia podczas deszczu ani w warunkach wysokiej wilgotności oraz nie narażać go na kontakt z wodą. Wnikanie wilgoci może prowadzić do uszkodzenia silnika, korozji elementów wewnętrznych lub całkowitej utraty sprawności.
- Zawsze pracować na stabilnym podłożu, trzymać nogi na ziemi i zachowywać równowagę. Utrata równowagi może prowadzić do upadku i urazu, szczególnie podczas pracy z silnym strumieniem powietrza.
- Zatrzymać urządzenie i wyłączyć silnik przed pozostawieniem go bez nadzoru. Nawet krótkotrwałe pozostawienie włączonego sprzętu może doprowadzić do pożaru, obrażeń lub innych niebezpiecznych sytuacji.
- Nigdy nie używać dmuchawy do pompowania przedmiotów (piłek, materacy itp.). Urządzenie nie jest przeznaczone do wytwarzania kontrolowanego ciśnienia, co może prowadzić do rozerwania lub urazu.
- Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne i szczeliny chłodzące silnika. Ich zanieczyszczenie może prowadzić do przegrzania, spadku mocy lub pożaru.
- Regularnie kontrolować stan techniczny urządzenia pod kątem zużycia i uszkodzeń. Wczesne wykrycie usterek pozwala zapobiec awariom podczas pracy.
- Po zakończeniu pracy pozostawić urządzenie do ostygnięcia przed odłączeniem go do przechowywania. Zapobieganie to uszkodzeniu izolacji cieplnej i przedłuża żywotność podzespołów.

MONTAŻ

Montaż urządzenia w trybie dmuchawy:

- Upewnić się, że silnik jest wyłączony, a przełącznik wyłączenia (2) znajduje się w pozycji „wył”.
- Do wylotu powietrza w obudowie kolejno podłączyć najpierw górną rurę wylotową (9), a następnie dolną rurę wylotową (10). Wszystkie połączenia muszą być pewnie zablokowane aż do charakterystycznego kliknięcia.
- W razie potrzeby, na koniec rury wylotowej zamontować wąską końcówkę z zestawu w celu precyzyjniejszego ukierunkowania strumienia powietrza.
- Sprawdzić, czy na wlocie powietrza w obudowie zamontowana jest osłona ochronna. Brak osłony może prowadzić do przedostania się zanieczyszczeń do wnętrza i uszkodzenia wirnika. Nie używać urządzenia bez zamontowanej osłony.

Montaż urządzenia w trybie odkurzacza:

⚠ Ważne! Przed przełączeniem urządzenia w tryb odkurzacza należy upewnić się, że silnik został zatrzymany i całkowicie ostygł. Wszystkie czynności należy wykonywać wyłącznie przy wyłączonym urządzeniu.

- Odłączyć górną rurę wylotową (9) oraz dolną rurę wylotową (10), jeśli były wcześniej zamontowane.
- Przełożyć wąski koniec wygiętej rury (11) przez otwór w worku odkurzacza (12), a następnie dokładnie przymocować rurę do wylotu

powietrza na obudowie. Upewnić się, że worek jest prawidłowo ustawiony i solidnie zamocowany za pomocą przeznaczonych do tego uchwyty. Worek nie może posiadać rozdarć ani nieszczelności, aby zapobiec wyrzucaniu śmieci i pyłu.

- Zdjąć osłonę ochronną z otworu wlotowego, ostrożnie naciskając zatrzask (zob. rysunek 2). Przechowywać osłonę w czystym i łatwo dostępnym miejscu – będzie potrzebna przy ponownym montażu w trybie dmuchawy.
- Włożyć górną rurę ssącą (13) do otworu wlotowego w obudowie, następnie połączyć z nią dolną rurę ssącą (14). Upewnić się, że obie części są dokładnie połączone ze sobą i z korpusem.

⚠ Ostrzeżenie: Nigdy nie używać urządzenia w trybie odkurzacza bez zamontowanego worka i w pełni złożonego systemu ssącego – może to prowadzić do wyrzutu zanieczyszczeń, przegrzania i uszkodzenia silnika.

Regulacja pasa naramiennego (*Obrazek 5)

- Chwycić urządzenie tak, aby strona z tłumikiem była skierowana z dala od ciała i odzieży.
- Założyć pas naramienny przez głowę w taki sposób, aby spoczywał na prawym ramieniu.
- Sięgnąć lewą ręką do tyłu – w kierunku tylnej części worka odkurzacza (12).
- Wyregulować długość pasa tak, aby punkt mocowania paska znajdował się pomiędzy kciukiem a palcem wskazującym wyciągniętej ręki.
- Upewnić się, że powietrze swobodnie przepływa z wygiętej rury (11) do worka odkurzacza (12). Zgięcie worka może uniemożliwić przepływ powietrza, co zakłóci prawidłowe działanie urządzenia.

TANKOWANIE PALIWA

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do tankowania należy dokładnie zapoznać się z rozdziałem dotyczącym zasad bezpieczeństwa. W razie wątpliwości co do prawidłowego postępowania, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Korek zbiornika paliwa (5) należy otwierać powoli, aby uniknąć gwałtownego wyrzutu paliwa pod ciśnieniem.

Silnik przystosowany jest do pracy na benzynie bezołowiowej. Przed użyciem należy przygotować mieszankę paliwową, dodając do benzyny wysokiej jakości olej do dwusuwowych silników chłodzonych powietrzem.

Zalecany jest olej klasy JASO FB (ISO-L-EGB) w proporcji 25:1 (4%) – na przykład 1 litr benzyny + 40 ml oleju. Podczas przygotowywania mieszanki należy stosować się do instrukcji podanych na opakowaniu oleju.

Przed każdym tankowaniem należy sprawdzić i bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

WAŻNE

Paliwo zawierające alkohol (np. gazohol lub mieszanki z etanolem/metanolem) może absorbować wilgoć, co prowadzi do rozwarstwienia oraz powstawania kwasów podczas przechowywania.

Kwasowe paliwo może uszkodzić układ paliwowy silnika w przypadku dłuższego magazynowania.

Aby uniknąć problemów, należy opróżnić układ paliwowy, jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 30 dni. Spuścić benzynę, uruchomić silnik i pozostawić go w pracy do całkowitego zużycia paliwa z układu i gaźnika.

Przy kolejnym uruchomieniu napelnić zbiornik wyłącznie świeżo przygotowaną mieszanką.

Nigdy nie stosować środków do czyszczenia gaźników ani innych chemikaliów w zbiorniku paliwa – może to spowodować poważne uszkodzenia silnika.

PRACA

⚠ UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że ma się wiedzę, jak zatrzymać (zgasić) silnik dmuchawy.

Zatrzymanie silnika (wyłączenie)

- Zwolnić spust gazu (1).
- Nacisnąć i przytrzymać przełącznik wyłączenia (2) w pozycji „STOP” do całkowitego zatrzymania silnika.

Przed uruchomieniem silnika

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie rury (wylotowe lub ssące) są solidnie zamocowane.

- Zatankować paliwo, a następnie oddalić się od miejsca tankowania na co najmniej 3 metry.
- Ustawić urządzenie w pozycji pokazanej na rysunku 3. Upewnić się,

że wylot lub wlot powietrza skierowany jest w stronę wolną od osób, zwierząt, szkła i twardych przedmiotów.

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas uruchamiania należy trzymać urządzenie zgodnie z ilustracją na rysunku 3. Nie umieszczać narzędzia na powierzchni, która nie jest czysta i twarda. Nie uruchamiać ani nie używać urządzenia, jeśli znajduje się ono na piasku, trawie, zwirze lub innych sypkich materiałach – mogą one zostać zassane przez wlot powietrza i wydmuchnięte na zewnątrz przez wylot, co może spowodować uszkodzenie urządzenia, otoczenia lub poważne obrażenia operatora oraz osób znajdujących się w pobliżu.

Uruchamianie zimnego silnika (lub silnika po całkowitym zużyciu paliwa)

1. Przelączyć dźwignię położenia przepustnicy (spustu gazu) w tryb biegu jałowego.
2. Powoli nacisnąć przycisk pompki paliwa (oznaczony jako „Primer bulb” na rysunku 4) 6 razy, aby zassać paliwo.
3. Ustawić dźwignię ssania (oznaczoną jako „Start lever” na rysunku 4) w pozycję „START”.
4. Gwałtownie pociągnąć za uchwyty rozrusznika (4) do 5 razy. (Przy temperaturze otoczenia powyżej 32 °C – nie więcej niż 3 razy.) Jeśli silnik uruchomi się przed piątym pociągnięciem, należy całkowicie nacisnąć spust gazu (1), aby wyłączyć tryb rozruchu – kolejne punkty można wtedy pominąć.
5. Całkowicie nacisnąć spust gazu (1), aby wyłączyć tryb rozruchu. Dźwignia położenia przepustnicy (15) automatycznie powróci do pozycji „RUN”.
6. Trzymając spust gazu (1) wciśnięty, energicznie pociągnąć uchwyty rozrusznika (4), aż silnik uruchomi się i zacznie pracować stabilnie.

Ponowne uruchomienie silnika

1. Całkowicie nacisnąć i przytrzymać spust gazu (1).
2. Trzymając spust gazu (1) wciśnięty, energicznie pociągnąć uchwyty rozrusznika (4), aż silnik się uruchomi i zacznie pracować stabilnie.

⚠ Ta procedura rozruchu ma zastosowanie w ciągu 5–10 minut od wyłączenia silnika. Po upływie tego czasu należy zastosować procedurę uruchamiania zimnego silnika.

Uruchamianie zalanego silnika

Ustawić dźwignię położenia przepustnicy (spustu gazu) (15) w pozycję „RUN” i całkowicie nacisnąć spust gazu (1). Trzymając go wciśniętym, energicznie i wielokrotnie pociągnąć za uchwyty rozrusznika (4), aż silnik się uruchomi i zacznie pracować stabilnie.

⚠ W zależności od stopnia zalania może być koniecznych wiele prób. Jeśli silnika nie udaje się uruchomić – należy przejść do rozdziału „Rozwiązywanie problemów”.

Prawidłowe użytkowanie

- ♦ Podczas pracy w trybie odkurzacza lub dmuchawy należy trzymać urządzenie w taki sposób, aby strona z tłumikiem była skierowana z dala od ciała i odzieży.
- ♦ Dla ochrony słuchu należy bezwzględnie używać środków ochrony indywidualnej, takich jak nasłucharki lub zatyczki do uszu.
- ♦ Aby uniknąć obrażeń od obracających się części, zawsze wyłączać silnik przed montażem lub demontażem końcówek roboczych. Nie używać urządzenia bez zamontowanych osłon ochronnych.
- ♦ Urządzenie należy uruchamiać tylko w rozsądnych godzinach – nie wczesnie rano i nie późnym wieczorem, aby nie zakłócać spokoju otoczenia. Zalecany czas pracy: od 9:00 do 17:00, od poniedziałku do soboty (zgodnie z lokalnymi przepisami).
- ♦ W celu zmniejszenia poziomu hałasu pracować na minimalnej niezbędnej prędkości.
- ♦ Dla ułatwienia pracy można użyć grabi lub szczotki do wstępnego zebrania większych odpadów.
- ♦ W przypadku występowania pyłu zaleca się lekko zwilżyć powierzchnię roboczą lub zastosować rozpylacz wody, jeśli to możliwe.
- ♦ Należy zachować ostrożność w pobliżu dzieci, zwierząt domowych i otwartych okien. Nie kierować strumienia powietrza w stronę ludzi ani w stronę delikatnych przedmiotów.
- ♦ Do precyzyjnej pracy przy gruncie używać wąskiej końcówki dmuchawy.
- ♦ Po zakończeniu pracy należy uprzątnąć odpady. Zebraną ściółkę lub zanieczyszczenia należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie dotykać tłumika, dopóki on i silnik całkowicie nie

ostygną. Rozgrzany tłumik może spowodować poważne oparzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć świecę zapłonową – z wyjątkiem regulacji gaźnika.

- ♦ Należy regularnie sprawdzać:
- ♦ Tłumik
- ♦ Końcówkę (nasadkę) świecy zapłonowej
- ♦ Filtr powietrza
- ♦ Śruby mocujące obudowę

Kontrola uszkodzonych lub zużytych elementów

- ♦ W przypadku uszkodzonych komponentów należy skontaktować się z serwisem w celu ich wymiany.
- ♦ Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub nieszczelnym zbiornikiem paliwa.
- ♦ Nie używać rozdartego ani uszkodzonego worka odkurzacza (12).

Kontrola i czyszczenie obudowy oraz oznaczeń

- ♦ Po każdym użyciu sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub poluzowanych elementów mocujących.
- ♦ Przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.
- ♦ Osuszyć suchą, czystą ściereczką.

Czyszczenie filtra powietrza

Zanieczyszczony filtr obniża wydajność silnika i zwiększa zużycie paliwa. Zaleca się przeprowadzać czyszczenie co 5 godzin pracy lub przynajmniej raz w roku.

Należy oczyścić pokrywę filtra oraz obszar wokół niej, aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do gaźnika.

⚠ Uwaga: Przed otwarciem pokrywy należy ustawić dźwignię położenia przepustnicy (spustu gazu) (15) w pozycję „RUN”.

Zdjąć elementy filtra zgodnie z ilustracją. (*Obrazek 6)

⚠ WAGA: Nie czyścić filtra w benzynie ani w innych łatwopalnych cieczach. Może to prowadzić do pożaru lub wydzielania szkodliwych oparów.

1. Umyć filtr w wodzie z mydłem.
2. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
3. Nanieść kilka kropel oleju i równomiernie rozprowadzić.
4. Zamontować filtr z powrotem na swoje miejsce.

Wymiana świecy zapłonowej

Świecę zapłonową należy wymieniać raz w roku. Zalecana szczelina: 0,6 mm. Stosować świecę typu RCJ6Y.

1. Zdjąć nasadkę świecy, obracając ją.
2. Odkręcić świecę i zutylizować ją zgodnie z przepisami.
3. Zamontować nową świecę i dokręcić ją kluczem 19 mm.
4. Założyć nasadkę z powrotem na świecę.

Wymiana filtra paliwa

1. Całkowicie zużyć paliwo i wyłączyć silnik.
2. Zdjąć korek zbiornika i wyciągnąć filtr z przewodu paliwowego.
3. Zamontować nowy filtr i przywrócić wszystkie elementy na miejsce.

Kontrola śrub mocujących tłumik

Raz w roku należy sprawdzić, czy śruby mocujące tłumik są dobrze dokręcone. Pomoże to zapobiec uszkodzeniom.

Regulacja gaźnika

Fabryczne ustawienie gaźnika zazwyczaj nie wymaga korekty. Jednak w przypadku, gdy silnik gaśnie na biegu jałowym – należy przeprowadzić regulację.

Regulacja biegu jałowego (*Obrazek 7)

1. Uruchomić silnik i pozostawić go na biegu jałowym.
2. Obracać śrubę regulacji obrotów biegu jałowego („Idle speed screw”) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć obroty, jeśli silnik gaśnie.
3. Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara – aby je zmniejszyć.
4. W razie potrzeby skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Przechowywanie

⚠ ОСТРЕЖЕНИЕ: Пригответе уреждението до прехвърлянето на края на сезона или в случай на прекъсване на използването по-дълго от 30 дни.

Общи препоръки:

- ♦ Почекайте, докато двигателът напълно изстине.
- ♦ Прехвърляйте уреждението в добре вентилирано помещение, далеч от източници искрения, откритогорня и електрически уреди.
- ♦ По време на прехвърлянето не сваляйте защитни капаци и покривни защитни елементи.
- ♦ Забележете, че уреждението не е достъпно за деца.

Внешни повърхности:

- ♦ Преди прехвърлянето почистете и прегледайте обшивката.
- ♦ Метални елементи леко намажете с масло, за да предотвратите корозия.

Внутренни елементи двигателя:

1. Смонтирайте свещ запаловна и вкарайте в цилиндър 1 лъжица масла до нивото на двусмочови.
2. Повторно потегнете ухват разпускател (4) 8-10 пъти, за да равномерно разпределяте.
3. Смонтирайте нов свещ запаловна подходящия тип.
4. Почистете филтър въздуха.
5. Проверете, дали болтове, гайки и винтове не са поизползвани.
6. На началото новия сезона използвайте изключително нов свещ запаловна.

⚠ ОСТРЕЖЕНИЕ: Не прехвърляйте бензин от предишния сезон.

РАЗРЕШАВАНЕ ПРОБЛЕМОВ И ИЗПОЛЗВАНЕ УСТРЕКОВ

Устрелка	Възможна причина	Разрешение
Двигател не работи	1. Двигател запален с гориво 2. Пустия резервоар за гориво 3. Няма искри на свещ запаловна 4. Няма достатъчно гориво до клапана 5. Ниска компресия	1. Проверете раздел „Устройство на двигателя“ 2. Попълнете резервоара за гориво 3. Смонтирайте нов свещ запаловна 4. Проверете филтър за гориво и, ако е необходимо, сменете 5. Свържете се с обслужващия център
Двигател не работи на пълна скорост	1. Няма достатъчно гориво до клапана 2. Необходима регулация на клапана 3. Използване на некачествено гориво 4. Ниска компресия	1. Проверете филтър и проводници; ако е необходимо, сменете 2. Свържете се с обслужващия център 3. Свържете се с обслужващия център 4. Свържете се с обслужващия център
Двигател не работи на пълна скорост, губи обороти или работи неустойчиво	1. Използване на некачествено гориво 2. Няма достатъчно гориво до клапана 3. Използване на некачествено гориво 4. Използване на некачествено гориво 5. Необходима регулация на клапана 6. Използване на некачествено гориво 7. Ниска компресия	1. Почистете или сменете филтър въздуха 2. Проверете филтър и проводници; ако е необходимо, сменете 3. Почистете или сменете свещ запаловна; регулирайте налягането 4. Сменете филтър за гориво 5. Свържете се с обслужващия център 6. Свържете се с обслужващия център 7. Свържете се с обслужващия център

Силно замърсяване на въздуха	1. Частично затворете препускател въздуха 2. Неподходяща горивна смес 3. Използване на некачествено гориво 4. Необходима регулация на клапана	1. Отворете препускател въздуха 2. Попълнете резервоара за гориво с подходяща горивна смес 3. Почистете или сменете филтър въздуха 4. Свържете се с обслужващия център
Прегряване на двигателя	1. Неподходяща горивна смес 2. Използване на некачествено гориво 3. Необходима регулация на клапана 4. Използване на некачествено гориво	1. Проверете раздел „Устройство на двигателя“ 2. Смонтирайте подходяща свещ запаловна 3. Свържете се с обслужващия център 4. Свържете се с обслужващия център

ОХРАНА НА СРЕДОВАТА



В този случай, електронни уреди, отпадък и опаковки трябва да се предават на подходящо място за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.



Трябва да се спазват:

Съгласно с европейската директива 2012/19/UE в отношение на използването на електрически и електронни уреди и електронни уреди, които могат да бъдат вредни за околната среда и здравето на човека, произтичащи от използването на електрически и електронни уреди, които могат да бъдат вредни за околната среда и здравето на човека.

В случай на неправилно използване на използвания електрически и електронни уреди могат да бъдат вредни за околната среда и здравето на човека, произтичащи от използването на електрически и електронни уреди, които могат да бъдат вредни за околната среда и здравето на човека.

BG|БЪЛГАРСКИ

БЕНЗИНОВА ПРАХОСМУКАЧКА-ВЪЗДУХОДУВКА PVB25

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PVB25
Двигател	1E34FF
Тип на двигателя	Двухтактов с въздушно охлаждане
Обем на двигателя (куб. см)	25.4
Максимална мощност (Вт)	800
Обороти при максимална мощност (мин ⁻¹)	7500
Обороти на празен ход (мин ⁻¹)	2800±200
Скорост на въздушния поток (м/с)	≥70
Обем на въздушния поток (м ³ /с)	≥0.2
Обем на чувала за боклук (л)	50
Свещ запалителна	L7T (RCJ6Y)
Обем на резервоара за гориво (л)	0.45
Препоръчителни пропорции за горивната смес (масло/бензин)	1:25
Стойностите на нивото на шум се определят в съответствие с EN 15503	

Ниво на звуково налягане (дБ(A)) Измерено ниво на звукова мощност (дБ(A)) Погрешност K (дБ(A)) Гарантирано ниво на звукова мощност (дБ(A))	LpA=102 LwA=107 K=3 LwA=110
Общите стойности на вибрациите и K-стойностите се определят съгласно EN 15503	
Ниво на вибрациите (m/c²) Предна дръжка Задна дръжка Погрешност K (m/c²)	12.5 15 1.5
Тегло без гориво (кг)	5.8
Тегло (включително всички компоненти на доставката)	7.1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочените нива на вибрации и шум съответстват на основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други цели, с различни аксесоари или е в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да се различават. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия работен период. Нивата на шум и вибрации ще варират в зависимост от начина, по който се използва електрическият инструмент, и могат да надвишават нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за предварителна оценка на експозицията. Точната оценка на експозицията трябва да включва и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото излагане през работния период. Обмислете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструмента и аксесоарите, затопляне на ръцете, защита за слуха и организация на работния процес.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Спусък за газта | 9. Горна изпускателна тръба |
| 2. Спирачен превключвател | 10. Долна изпускателна тръба |
| 3. Бутон за смукача | 11. Извита тръба за свързване на чувала за прахосмукачка |
| 4. Дръжка на стартера | 12. Чувал за прахосмукачка |
| 5. Капачка на резервоара за гориво | 13. Горна смукателна тръба |
| 6. Стартер | 14. Долна смукателна тръба |
| 7. Дръжка за режим на засмукване | 15. Лост на дросела (спусък за газта) |
| 8. Свещ | |

ОКОМПЛЕКТОВКА*

- Инструкции
- Въздуходувка-прахосмукачка
- Горна тръба на въздуходувката
- Долна тръба на въздуходувката
- Извита тръба за свързване на торбата на прахосмукачката
- Торба на прахосмукачката
- Горна смукателна тръба
- Долна смукателна тръба
- Тесен кракяйник

* Обърнете внимание, че съдържанието на опаковката може да варира в зависимост от страната на покупка. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашия местен дистрибутор.

Бензиновата въздуходувка/прахосмукачка Procraft PVB25 е универсален инструмент за почистване на градини и дворове. Тя съчетава функциите на мощна въздуходувка, която ефективно издухва листа, отпадъци и окосена трева от пътеки, тревни площи и дворове, с прахосмукачка с торба, което позволява бързо и удобно отстраняване на органични отпадъци. Със сменяеми тръби и опростен превключвател на режимите, инструментът може лесно да се адаптира към различни задачи.

Моделът Procraft PVB25 работи самостоятелно с бензиновия си двигател, не изисква свързване към захранване и е готов за употреба дори на отдалечени места. Инструментът е лесен за употреба: превключването на режимите е лесно, а дръжката за режим на прахосмукачка и торбата осигуряват комфортно почистване. Той е отличен избор за собственици на дворове и всеки, който цени мощността и гъвкавостта в едно устройство.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ! Преди да използвате този инструмент, внимателно прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, включени в него. Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозни наранявания или пожар.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Винаги носете предпазни очила – предпазвайте очите си от частици и дървени стърготини.



Носете противопрохова маска – предотвратява вдихането на дървени частици.



Носете защитни слушалки – предпазват слуха от прекомерен шум.



Прочетете инструкциите.



Носете неплъзгащи се обувки.



Носете предпазни ръкавици.



Общо предупреждение за опасност.



Пазете се от летящи отломки. Могат да рикошират от околните предмети.



Поддържайте 360° зона за безопасност около инструмента по време на работа. Дръжте хора и животни далеч от въздушния поток. Не използвайте устройството в близост до други хора.



Внимание: Гореща повърхност. Този символ предупреждава за горещи части. За да избегнете изгаряния, не докосвайте тези части.



Този символ предупреждава за опасност от пожар. Избягвайте открит пламък и високи температури по време на работа – наблизо може да има запалими материали или горивни изпарения.



Този символ показва, че пушенето е забранено. Това е предпазна мярка, свързана с възможното наличие на запалими вещества. Пушенето наблизо може да причини пожар или експлозия.



Този знак показва, че открит пламък е забранен. Не палете кибрит, не използвайте запалки или други източници на пламък наблизо, тъй като това може да запали запалими пари или материали.



Не използвайте при дъжд.



Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отвори и движещи се части.



Пазете се от летящи отломки.



Този знак означава, че инструкциите трябва да се прочетат преди свързване или обслужване. Той предупреждава, че неправилното боравене с връзки или технически компоненти може да доведе до повреда на оборудването или риск за безопасността.



Дръжте ръцете си далеч от въртящи се перки.



Дръжте неотризиращи лица далеч от работната зона.



Този знак предупреждава: Изчакайте, докато въртящите се части спрат напълно, преди да извършвате обслужване. Контактът с движещи се части може да причини нараняване, така че всякакви действия са разрешени само след като механизмът е спрял напълно.



ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ ОТ ВЪРТАЩИ СЕ ЧАСТИ

Не докосвайте въртящи се части, тъй като това може да причини сериозни наранявания на ръцете ви.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.



Гарантирано ниво на звукова мощност.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БЕНЗИНОВАТА ПРАХОСМУККАЧА-ВЪЗДУХОДУВКА

1. Не поставяйте чужди предмети в отворите на машината. Това може да повреди вътрешните механизми и да причини прегряване или пожар.
2. Не работете с уреда, ако отворите са запущени или замърсени. Недостатъчната вентилация може да доведе до прегряване и повреда на двигателя.
3. Не насочвайте въздушен поток към хора, животни или имущество. Това може да причини нараняване, увреждане на очите, увреждане на кожата или случайно повреждане на предмети.
4. Не използвайте въздухотруската за засмукване на запалими течности или в близост до тях. Съществува риск от пожар или експлозия.
5. Преди употреба се уверете, че всички части са непопукнати и на мястото си. Използването на повредени или липсващи части може да доведе до нараняване или повреда на уреда.
6. Не модифицирайте уреда и не използвайте неотризиращи аксесоари. Неотризиращите модификации могат да причинят нестабилна работа и да доведат до опасни ситуации.
7. Не работете с уреда, докато сглобяването не е завършено. Това може да доведе до случайно стартиране и нараняване.
8. В режим на засмукване използвайте уреда само с монтирана торба за прах. Ако не поставите торбата за прах, това може да доведе до изхвърляне на отпадъци и повреда на устройството.
9. Не работете с въздухотруската само с едната част на тръбата. Това създава риск от захващане на дрехи или други предмети и може да причини нараняване.
10. Дръжте въздухотруката далеч от деца. Неразрешената употреба от деца може да доведе до нараняване или повреда на устройството.
11. Не насочвайте дюзата към себе си или други хора. Това може да доведе до попадане на отпадъци в очите ви или до вдишване, причиняващи нараняване.

12. Не работете с устройството с дефектен превключвател. Това може да доведе до неочаквано стартиране и загуба на контрол.
13. Изключвайте устройството преди обслужване, почистване, смяна на режими или смяна на аксесоари. Неспазването на това правило може да доведе до случайно активиране и нараняване.
14. Носете предпазни очила, ръкавици и обувки против хлъзгане. Това намалява риска от нараняване от летящи отпадъци и загуба на равновесие по време на работа.
15. Не поставяйте остри предмети в отворите при почистване. Това може да повреди вътрешните компоненти.
16. Спрете работата, ако се появят вибрации, необичаен шум или удар. Това може да е признак за вътрешни повреди и работата в това състояние е опасна.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА

1. Не работете по склонове, покриви или други нестабилни повърхности. Това може да доведе до загуба на равновесие и падания.
2. Избягвайте използването на устройството в близост до прозорци, прегради или запалими материали. Това може да причини повреда или пожар.
3. Прочетете внимателно инструкциите и контролните елементи преди употреба. Неправилната употреба поради непознаване на устройството може да доведе до нараняване или повреда на оборудването.
4. Не позволявайте на непълнолетни да работят с устройството, с изключение на лица над 16 години, които се обучават под наблюдението на компетентен специалист.
5. Потребителят е отговорен за всякакви злополуки или опасности, произтичащи от използването на устройството, включително щети на други лица или тяхното имущество.
6. Превързвайте или отдавайте под наем устройството само на лица, запознати с този модел и преминали обучение. Ръководството за употреба трябва да бъде ползвано заедно с инструкцията.
7. Спазвайте местните разпоредби. Някои страни имат ограничения за използването на шумно оборудване; проверете и спазвайте съответните разпоредби.
8. Не използвайте водоструйка за почистване на устройството. Силната водна струя може да повреди части и да наруши работата.
9. Само физически здрави и отпочинали лица имат право да работят с устройството. Ако имате каквито медицински състояния, които ограничават способността ви за работа, се препоръчва да се консултирате с лекар.
10. Лица с имплантиран пейсмейкър трябва да се консултират със своя лекар и производителя на импланта, преди да използват устройството. Запалването на инструмент, работещ с бензин, може да създаде електромагнитни полета, които потенциално могат да повлияят на работата на устройството.
11. Никога не работете с инструмента след консумация на алкохол, наркотици или лекарства, които нарушават времето за реакция и концентрацията.
12. Изключвайте двигателя преди зареждане с гориво.
13. Не зареждайте с гориво горещ двигател; съществува риск от пожар, ако се разлее гориво.
14. Отваряйте капачката на резервоара за гориво бавно, за да избегнете пръски поради евентуално свърхналягане.
15. Зареждайте с гориво само в добре проветриви помещения. Ако се разлее гориво, незабавно изберете инструмента. Ако горивото попадне в контакт с дрехите, сменете ги.
16. Стартирайте двигателя на поне 3 метра от мястото за зареждане с гориво и само на открито. Дръжте други хора, включително деца и животни, далеч от двигателя по време на стартиране и работа. Не стартирайте двигателя с помощта на външни хард дискове; следвайте процедурата за стартиране, описана в инструкцията. Поставяйте инструмента само върху равна, стабилна повърхност и го дръжте здраво при стартиране.
17. При работа в канавки, ями и затворени пространства, осигурете адекватна вентилация. Въглероден оксид от отработените газове може да причини отравяне. Незабавно спрете работата, ако почувствате гадене, главоболие, замаяност или намалена бдителност. Тези симптоми могат да бъдат причинени от повишени концентрации на отработени газове.
18. Ако се образуват големи количества прах, се препоръчва използването на противопрахова маска за защита на дихателните пътища.
19. Не пушете, докато работите или в близост до работещ инстру-

мент. Запалими изпирания могат да се изпарят от горивната система.

20. След стартиране въздушният поток може да поеме малки предмети, като например камъни, представляващи опасност за другите.
21. Редовно проверявайте горивната система за течове. Ако има течове, не стартирайте двигателя – има риск от изгаряния и пожар.
22. Избягвайте използването на машината в близост до прозорци, прегради и запалими материали. Това може да причини повреда или пожар.
23. Прочетете внимателно инструкциите и контролните елементи, преди да използвате машината. Неправилната употреба поради непознаване на машината може да доведе до нараняване или повреда на оборудването.
24. Дръжте деца и необучени лица далеч от машината. Машината може да бъде опасна в ръцете на неопитни потребители.
25. Не излагайте машината на дъжд или мокри условия, нито на вода. Влагата може да повреди двигателя, да корозира външните компоненти или да причини неизправност на машината.
26. Винаги работете върху стабилна повърхност, дръжте краката си на земята и поддържайте равновесие. Загубата на стабилност може да доведе до падания и наранявания, особено при работа със силен въздушен поток.
27. Спрете машината и изключете двигателя, преди да я оставите без надзор. Оставянето на машината да работи, дори за кратко, може да доведе до пожар, нараняване или други опасности.
28. Никога не използвайте въздуходувката за напompване на предмети (топки, матраци и др.). Устройството не е проектирано да създава контролирано налягане и това може да причини спукване или нараняване.
29. Поддържайте вентилационните отвори и охладителните слотове на двигателя чисти. Запушените повърхности могат да причинят прегряване, намалена мощност или пожар.
30. Редовно проверявайте устройството за износване и повреди. Ранното откриване на проблеми помага да се избегнат инциденти по време на работа.
31. След употреба, оставете устройството да се охлади, преди да го приберете. Това ще предотврати повреда на изолацията и ще удължи живота на компонентите.

СГЛОБЯВАНЕ

Сглобяване на устройството за режим на въздуходувка

1. Уверете се, че двигателят е изключен и превключвателят за захранване (2) е в положение "изключено".
2. Свържете горната тръба на въздуходувката (9) към изпускателния отвор на корпуса, след това долната тръба на въздуходувката (10). Всички връзки трябва да бъдат здраво затегнати, докато щракнат на мястото си.
3. Ако е необходимо, прикрепете предоставената тясна дюза към края на тръбата на въздуходувката за по-прецизно насочване на въздушния поток.
4. Уверете се, че защитната решетка е монтирана на всмукателния отвор на корпуса. Ако не го направите, може да попаднат отломки и да повредят работното колело. Не работете с устройството без решетката.

Сглобяване на устройството за режим на прахосмучкачка

⚠ ВАЖНО! Преди да превключите към режим на прахосмучкачка, уверете се, че двигателят е спрян и охладен. Извършвайте всички работи само при изключено устройство.

1. Разкачете горната тръба на въздуходувката (9) и долната тръба на въздуходувката (10), ако има такива.
2. Прекарайте тънкия край на извитата тръба (11) през отвора в тръбата на прахосмучкачката (12), след което здраво закрепете тръбата към отвора за издухване на корпуса. Уверете се, че тръбата е правилно ориентирана и здраво закрепена с предоставените крепежни елементи. Тръбата не трябва да има скъсявания или течове, за да предотвратите излизането на отломки и прах.
3. Отстранете защитната решетка от входа, като внимателно натиснете ключалката (вижте Фиг. 2). Съхранявайте решетката на чисто и достъпно място – ще ви е необходима за повторно сглобяване в режим на издухване.
4. Монтирайте горната смукателна тръба (13) във входа на корпуса, след което прикрепете долната смукателна тръба (14) към нея. Уверете се, че двете части са плътно свързани една с друга и ги корпус.

⚠ Предупреждение: Никога не използвайте уреда в режим на прахосмучкачка без монтирана торба и напълно сглобена смукателна система – това може да доведе до изхвърляне на отломки, прегряване и повреда на двигателя.

Регулиране на презрамката (Фиг. 5)

1. Дръжте устройството така, че страната с ауспуха да е обрната далеч от тялото и дрехите ви.
2. Поставете презрамката през главата си, така че да лежи върху дясното ви рамо.
3. Изпнете лявата си ръка назад към задната част на торбата на прахосмучкачката (12).
4. Регулирайте презрамката така, че точката на закрепване на презрамката да е разположена между палеца и показалеца на протегнатата ви ръка.
5. Уверете се, че въздухът протича свободно от извитата тръба (11) в торбата на прахосмучкачката (12). Ако торбата е прегъната, въздухът няма да тече и устройството няма да функционира правилно.

ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно раздела за безопасност преди зареждане с гориво. Ако не сте сигурни, свържете се с оторизиран сервизен център.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отворете капачката на резервоара за гориво (5) бавно, за да избегнете внезапно изпускане на гориво под налягане.

Двигателят е проектиран да работи с безоловен бензин. Преди употреба пригответе горивна смес, като добавите вискококачествено двутактово моторно масло с въздушно охлаждане към бензина.

Препоръчваме масло клас JASO FB (ISO-L-EGB) в съотношение 25:1 (4%) (напр. 1 литър бензин + 40 мл масло). Когато пригответе сместа, следвайте инструкциите на опаковката на маслото.

Винаги проверявайте и спазвайте предпазните мерки преди зареждане с гориво.

ВАЖНО

Горивата, съдържащи алкохол (като газохол или смеси от етанол/метанол), могат да абсорбират влага, причинявайки отделяне и образуване на киселина по време на съхранение.

Киселинните горива могат да повредят горивната система на двигателя при дългосрочно съхранение.

За да избегнете проблеми, източете горивната система, ако уредът няма да се използва повече от 30 дни. Източете бензина, стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато системата и карбураторът се изпразнят напълно.

Следващия път, когато използвате уреда, зареждайте само с прясна смес.

Никога не използвайте почистващ препарат за карбуратор или други химикали в резервоара за гориво – това може да причини сериозни повреди на двигателя.

ИЗПОЛВАНЕ

⚠ ВАЖНО! Преди да използвате уреда, уверете се, че знаете как да спрете (изключите) двигателя на бензиновата въздуходувка.

Спиране на двигателя

1. Освободете спусъка на газта (1).
2. Натиснете и задръжте превключвателя за спиране (2) в положение "СТОП", докато двигателят спре.

Преди да стартирате двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба се уверете, че всички тръби (на въздуходувката или смукателната) са здраво закрепени.

1. Заредете с гориво, след което се отдалечете на поне 3 метра от зоната за зареждане.
2. Дръжте уреда в позицията, показана на Фиг. 3. Уверете се, че въздуходувката или всмукателният край сочи далеч от хора, животни, стъкло или твърди предмети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При стартиране дръжте уреда, както е показано на Фиг. 3. Не поставяйте уреда върху повърхност, която не е чиста и твърда. Не стартирайте и не работете с уреда, ако е разположен върху пясък, трева, чакъл или други рохкави материали. Тези материали могат да бъдат засмукани през всмукателния отвор за въздух и изхвърлени през изпускателния отвор, причинявайки повреда на уреда, околните предмети или сериозни наранявания на оператора или други.

Стартиране на студен двигател (или топъл двигател, когато е свършило горивото)

1. Преместете лоста за газта на позиция „празен ход“.
2. Бавно натиснете бутона за напompване („Primer bulb“ на Фигура 4) 6 пъти, за да подадете гориво.
3. Преместете дросела („Стартов лост“ на Фигура 4) в позиция „СТАРТ“.
4. Издърпайте ръко дръжката на стартера (4) до 5 пъти. (При околна температура над 32°C – не повече от 3 пъти.) Ако двигателят стартира преди петото издърпване, натиснете напълно спуска на газта (1), за да изключите режима на стартиране; в този случай следващите стъпки не са необходими.
5. Натиснете напълно спуска на газта (1), за да изключите режима на стартиране. Лостът за положение на газта (спусък на газта) (15) автоматично ще се върне в положение „RUN“.
6. Докато държите спуска на газта (1), ръко дръпнете дръжката на стартера (4), докато двигателят стартира и заработи гладко.

Повторно пускане на двигателя

1. Натиснете и задръжте спуска на газта (1) напълно.
2. Докато държите спуска на газта (1), ръко дръпнете дръжката на стартера (4), докато двигателят стартира и заработи гладко.

⚠ Този метод на стартиране е подходящ за 5-10 минути след изключване на двигателя. Ако е минало повече време, използвайте процедурата за стартиране на студен двигател.

Стартиране на задавен двигател

Преместете лоста на газта (15) в положение „RUN“ и натиснете спуска на газта напълно (1). Докато го държите натиснат, ръко и многократно дръпнете дръжката на стартера (4), докато двигателят стартира и заработи гладко.

⚠ В зависимост от степента на задавяне може да са необходими няколко опита. Ако стартирането е неуспешно, вижте раздела „Отстраняване на неизправности“.

Правилно използване на уреда

- ♦ Когато използвате режим на прахосмукачка или въздуходувка, дръжте машината така, че краят на заглушителя да е далеч от тялото и дрехите ви.
- ♦ За да защитите слуха си, винаги носете лични предпазни средства, като например антифони или тапи за уши.
- ♦ За да избегнете нараняване от въртящи се части, винаги изключвайте двигателя, преди да монтирате или демонтирате приставки. Не работете с машината без поставени предпазители.
- ♦ Използвайте инструмента само в разумни часове на деня – не рано сутрин или късно вечер – за да не безпокоите другите. Препоръчителни часове: от 9:00 до 17:00 часа, от понеделник до събота (съгласно местните разпоредби).
- ♦ За да намалите шума, работете с най-ниската необходима скорост.
- ♦ За да улесните работата, използвайте гребло или четка, за да отстраните предварително едрите отпадъци.
- ♦ В прашни условия леко навлажнете работната повърхност или използвайте водна струя, ако е възможно.
- ♦ Внимавайте с деца, домашни любимци и отворени прозорци. Не насочвайте въздушния поток към хора или чувливи предмети.
- ♦ Използвайте тясна дюза за духане за по-прецизна работа на нивото на земята.
- ♦ Винаги отстранявайте отпадъците след приключване на работата. Съберете издуханите отпадъци и ги изхвърлете в контейнер за боклук.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не докосвайте ауспуха, докато той и двигателят не се охладят. Горещ ауспук може да причини сериозни изгаряния.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изключете свещта, преди да извършвате каквато и да е поддръжка, с изключение на регулиране на карбуратора.

Периодично проверявайте:

- ♦ Ауспуха
- ♦ Капачката на свещта
- ♦ Въздушния филтър
- ♦ Монтажните винтове на корпуса

Проверка за повредени или износени части

- ♦ Свържете се със сервизен център за подмяна на повредени компоненти.
- ♦ Не работете с машината, ако резервоарът за гориво е повреден или тече.
- ♦ Не използвайте скъсана или повредена торба за прахосмукачката (12)

Проверка и почистване на корпуса и маркировките

1. След всяка употреба проверявайте уреда за повреди или разхлабени крепежни елементи.
2. Избършете корпуса с влажна кърпа и мек препарат.
3. Подсушете със суха, чиста кърпа.

Почистване на въздушния филтър

Замърсеният филтър намалява производителността на двигателя и увеличава разхода на гориво. Препоръчва се почистване на всеки 5 часа работа или поне веднъж годишно.

Почиштете капак на филтъра и зоната около него, за да предотвратите навлизането на отломки в карбуратора.

⚠ **Забележка:** Преди отваряне, преместете лоста за газта (15) в положение „RUN“. (Фиг. 6)

Извадете филтърните елементи, както е показано.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Не почиствайте филтъра с бензин или други запалими течности. Това може да доведе до пожар или вредни изпарения.

1. Измийте филтъра със сапунена вода.
2. Оставете филтъра да изсъхне напълно.
3. Нанесете няколко капки масло и разпределете равномерно.
4. Поставете отново филтъра.

Смяна на свещта

Сменяйте свещта ежегодно. Препоръчителното разстояние на електродите е 0,6 мм. Използвайте свещ RCJ6Y.

1. Свалете капачката на свещта, като я завъртите.
2. Развийте свещта и я изхвърлете.
3. Поставете новата свещ и я затегнете с 19 мм вложка.
4. Поставете отново капачката.

Смяна на горивния филтър

1. израсходвайте горивото напълно, след което спрете двигателя.
2. Свалете капачката на резервоара и издърпайте филтъра от горивната тръба.
3. Монтирайте новия филтър и поставете отново елементите.

Проверка на монтажните винтове на ауспуха

Веднъж годишно проверявайте дали монтажните винтове на ауспуха са затегнати. Това ще помогне за предотвратяване на повреди.

Регулиране на карбуратора

Фабричната настройка на карбуратора обикновено не изисква регулиране. Ако обаче двигателят спира на празен ход, регулирайте го.

Регулиране на оборотите на празен ход (Фиг. 7)

1. Стартирайте двигателя и го оставете да работи на празен ход.
2. Завъртете винта за оборотите на празен ход по часовниковата стрелка, за да увеличите оборотите на двигателя, ако двигателят спре.
3. Завъртете го обратно на часовниковата стрелка, за да намалите оборотите на двигателя.
4. Ако е необходимо, се свържете с оторизиран сервизен център.

Съхранение

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Подгответе уреда за съхранение в края на сезона или ако не се използва повече от 30 дни.

Общи препоръки:

- ♦ Оставете двигателя да се охлади напълно.
- ♦ Съхранявайте уреда на добре проветриво място, далеч от искри, открит пламък и електрически уреди.
- ♦ Не отстранявайте защитните капаци или предпазители по време на съхранение.
- ♦ Уверете се, че уредът е извън обсега на деца.

Външни части:

- ♦ Почистете и избършете корпуса преди съхранение.
- ♦ Леко смажете металните части с масло, за да предотвратите корозия.

Вътрешни части на двигателя:

1. Извадете свещта и налейте 1 чаена лъжичка масло за двуктактови двигатели в цилиндъра.
2. Бавно издърпайте дръжката на стартера (4) 8-10 пъти, за да разпределите маслото.
3. Поставете нова свещ от правилния тип.
4. Почистете въздушния филтър.
5. Проверете за разхлабени винтове, гайки и болтове.
6. Използвайте само прясна горивна смес в началото на новия сезон.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не съхранявайте бензин от предишния сезон.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Неизправности	Причини	Решения
Двигателят не стартира	1. Двигателят е задавен 2. Резервоарът е празен 3. Свещта не работи 4. Гориво не достига до карбуратора 5. Ниска компресия	1. Вижте раздела „Стартиране на двигателя“ 2. Напълнете резервоара с правилната горивна смес 3. Монтирайте нова свещ 4. Проверете горивния филтър и тръбопроводите, сменете или поправете 5. Свържете се със сервизен център
Двигателят не работи на празен ход	1. Гориво не достига до карбуратора 2. Карбураторът се нуждае от регулиране 3. Износени уплътнения на коляновия вал 4. Ниска компресия	1. Проверете филтъра и тръбопроводите; сменете ги, ако е необходимо 2. Свържете се със сервизен център 3. Свържете се със сервизен център 4. Свържете се със сервизен център
Двигателят не набира обороти, губи мощност или спира под натоварване	1. Замърсен въздушен филтър 2. Гориво не достига до карбуратора 3. Замърсена свещ 4. Запушена решетка на искрогасителя 5. Карбураторът се нуждае от регулиране 6. Натрупване на въглерод (сажди) 7. Ниска компресия	1. Почистете или сменете въздушния филтър 2. Проверете филтъра и тръбопроводите; сменете ги, ако е необходимо 3. Почистете или сменете свещта; Регулирайте разстоянието между тях 4. Сменете филтъра 5. Свържете се със сервизен център 6. Свържете се със сервизен център 7. Свържете се със сервизен център
Гъст дим от ауспуха	1. Частично затворена дроселова клапа 2. Неправилна горивна смес 3. Замърсен въздушен филтър 4. Карбураторът се нуждае от регулиране	1. Отворете дросела 2. Източете горивото и го напълнете с правилната смес 3. Почистете или сменете филтъра 4. Свържете се със сервизен център

Двигателят прегрява	1. Неправилна горивна смес 2. Неправилна свещ 3. Карбураторът се нуждае от регулиране 4. Натрупване на въглерод	1. Вижте раздела „Зареждане с гориво“ 2. Монтирайте правилната свещ 3. Свържете се със сервизен център 4. Свържете се със сервизен център
---------------------	--	--

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!



Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO/ROMÂNĂ

ASPIRATOR SUFLANTĂ PE BENZINĂ

PVB25

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE	
Model	PVB25
Motor	1E34FF
Tip motor	în doi timpi, răcit cu aer
Cilindree motor (cm³)	25.4
Putere maximă (W)	800
Turație la puterea maximă (min⁻¹)	7500
Turație de ralanti (min⁻¹)	2800±200
Viteza aerului (m/s)	≥70
Debit de aer (m³/s)	≥0.2
Capacitate sac colector (L)	50
Bujie	L7T (RCJ6Y)
Capacitate rezervor combustibil (L)	0.45
Raport recomandat amestec combustibil (ulei/benzină)	1:25
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 15503	
Nivel de presiune акустичă (dB(A))	LpA=102
Nivel de putere акустичă măsurat (dB(A))	LwA=107
Incertitudine K (dB(A))	K=3
Nivel de putere акустичă garantat (dB(A))	LwA=110
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 15503	
Nivel de vibrații (m/s²)	
Mâner frontal	12.5
Mâner posterior	15
Incertitudine K (m/s²)	1.5
Greutate fără combustibil (kg)	5.8

Greutate (inclusiv set complet) (kg)	7,1
--------------------------------------	-----

AVERTISMENT: Nivelurile declarate de vibrații și de emisii de zgomot reprezintă principalele aplicații ale sculei. Cu toate acestea, dacă scula este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau este întreținută necorespunzător, nivelurile de emisii pot fi diferite. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul de utilizare a sculei electrice și pot depăși valorile indicate în această fișă informativă. Aceste niveluri de emisii pot fi utilizate pentru a compara o sculă cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare exactă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care scula este oprită sau funcționează fără a fi utilizată, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul, cum ar fi întreținerea sculei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea corespunzătoare a activităților de lucru.

DESCRIERE (*DES. 1)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Trăgaci de accelerație | 9. Tub superior de suflare |
| 2. Comutator de oprire | 10. Tub inferior de suflare |
| 3. Pompă de amorsare | 11. Tub curbat pentru conectarea sacului de aspirare |
| 4. Mâner de pornire | 12. Sac de aspirare |
| 5. Capac rezervor combustibil | 13. Tub superior de aspirație |
| 6. Demaror cu recul | 14. Tub inferior de aspirație |
| 7. Mâner pentru funcția de aspirare | 15. Manetă de accelerație (controlul poziției trăgaciului) |
| 8. Bujie | |

CONȚINUTUL PACHETULUI*

- Manual de utilizare
- Unitate suflantă-aspirator
- Tub superior de suflare
- Tub inferior de suflare
- Tub curbat pentru conectarea sacului de aspirare
- Sac de aspirare
- Tub superior de aspirație
- Tub inferior de aspirație
- Duză îngustă

* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru informații specifice privind pachetul dumneavoastră, consultați lista furnizată împreună cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Suflanta-aspirator pe benzină Procraft PVB25 este un instrument versatil pentru curățarea grădinilor și a zonelor exterioare. Aceasta combină funcționalitatea unei suflante puternice, care îndepărtează eficient frunzele, resturile și iarbă tunsă de pe alei, peluze și drumuri de acces, cu funcția de aspirare echipată cu sac colector, permițând eliminarea rapidă și comodă a deșeurilor organice. Datorită tuburilor interschimbabile și comutării simple a modurilor de lucru, unealta se adaptează ușor la diferite sarcini de curățare.

Procraft PVB25 funcționează independent cu un motor pe benzină, nu necesită conexiune electrică și este pregătită pentru utilizare chiar și în zone izolate. Este ușor de utilizat: schimbarea modurilor este rapidă, iar mânerul de aspirare și sacul colector asigură o operare confortabilă. Este o alegere excelentă pentru proprietarii de locuințe și pentru cei care apreciază puterea și versatilitatea într-un singur dispozitiv.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

⚠ AVERTISMENT! Înainte de a utiliza această unealtă, citiți cu atenție toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, schemele și specificațiile tehnice furnizate împreună cu produsul. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la răni grave sau la incendii.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE



Purtați întotdeauna ochelari de protecție – protejează ochii împotriva resturilor proiectate.



Purtați mască anti-praf – previne inhalarea particulelor nocive.



Purtați protecție auditivă – protejează auzul împotriva zgomotului excesiv.



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Purtați încălțăminte antiderapantă.



Purtați mănuși de protecție.



Avertizare generală de pericol.



Atenție la resturi proiectate. Particulele pot ricoșa de pe obiectele din jur.



Mențineți o zonă de siguranță de 360° în jurul unelei în timpul funcționării. Țineți persoanele și animalele departe de direcția fluxului de aer. Nu utilizați aparatul în apropierea altor persoane.



Acest simbol avertizează asupra componentelor fierbinți. Nu le atingeți pentru a evita arsurile.



Acest simbol indică risc de incendiu. Evitați flăcările deschise și temperaturile ridicate în timpul funcționării – pot fi prezente materiale inflamabile sau vapori de combustibil.



Acest simbol indică faptul că fumatul este interzis din cauza prezenței substanțelor inflamabile – fumatul în apropiere poate provoca incendiu sau explozie.



Acest simbol interzice utilizarea chibriturilor, brichetelor sau a oricăror alte surse de foc în apropierea aparatului – acestea pot aprinde vapori de combustibil sau materialele inflamabile.



Nu utilizați aparatul în condiții de ploaie sau umezeală.



Țineți părul, îmbrăcămintea largă, degetele și toate părțile corpului departe de orificii și de piesele în mișcare.



Atenție la resturi proiectate.



Acest simbol indică faptul că trebuie să citiți manualul înainte de conectarea sau întreținerea unelei. Manipularea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea echipamentului sau la pericole pentru siguranță.



Țineți mâinile departe de paletel ventilatorului în rotație.



Țineți persoanele din jur la distanță de zona de lucru.



Acest simbol avertizează: așteptați până când toate piesele rotative se opresc complet înainte de a efectua întreținerea. Contactul cu piesele în mișcare poate provoca răni.



Nu atingeți componentele rotative – risc de răni grave.



Conform cerințelor esențiale ale directivelor europene de siguranță.



Marcaj de conformitate eurasiatic.



Marcaj de conformitate Ucraina.



Nivel de putere acustică garantat.

REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SUFLANTA-ASPIRATOR PE BENZINĂ

1. Nu introduceți obiecte străine în orificiile suflantei. Acest lucru poate deteriora mecanismele interne și poate provoca supraîncălzire sau incendii.
2. Nu utilizați aparatul cu orificii blocate sau murdare. Ventilația restricționată poate duce la supraîncălzire și defectarea motorului.
3. Nu direcționați fluxul de aer către persoane, animale sau bunuri. Acest lucru poate provoca răni ale ochilor sau pielii ori daune materiale accidentale.
4. Nu utilizați suflanta pentru a colecta sau în apropierea lichidelor inflamabile. Există risc de incendiu sau explozie.
5. Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate componentele sunt montate corect și funcționează corespunzător. Utilizarea cu piese deteriorate sau lipsă poate provoca răni sau avarii ale echipamentului.
6. Nu modificați unealta și nu utilizați accesorii neaprobate. Modificările neautorizate pot duce la instabilitate și situații periculoase.
7. Nu porniți unealta înainte de finalizarea completă a asamblării. Pornirea prematură poate duce la activare accidentală și răni.
8. În modul de aspirare, utilizați aparatul numai cu sacul colector montat. Utilizarea fără sac poate duce la evacuarea resturilor și deteriorarea aparatului.
9. Nu utilizați suflanta cu doar o secțiune a tubului montată. Există riscul aspirării hainelor sau altor obiecte și apariției rănilor.
10. Depozitați suflanta într-un loc inaccesibil copiilor. Utilizarea neautorizată de către copii poate duce la răni sau daune.
11. Nu îndreptați duza către dumneavoastră sau alte persoane. Resturile pot pătrunde în ochi sau în căile respiratorii și pot provoca răni.
12. Nu utilizați unealta cu un comutator defect. Un comutator nefuncțional poate provoca porniri necontrolate și pierderea controlului.
13. Opriti motorul înainte de întreținere, curățare, schimbarea modurilor sau accesoriilor. Nerespectarea acestui lucru poate duce la avarii accidentale și răni.
14. Purtați ochelari de protecție, mănuși și încălțăminte antiderapantă. Acest lucru reduce riscul de rănire și ajută la menținerea stabilității.
15. Nu introduceți obiecte ascuțite în orificii în timpul curățării. Acestea pot deteriora componentele interne.
16. Opriti utilizarea dacă observați vibrații sau zgomete neobișnuite ori dacă aparatul a fost scăpat sau lovit. Acestea pot indica deteriorări interne periculoase.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

1. Nu lucrați pe pante, acoperișuri sau alte suprafețe instabile. Există risc de pierdere a echilibrului și cădere.
2. Evitați utilizarea în apropierea ferestrelor, pereților despărțitori și materialelor inflamabile. Pot apărea daune sau incendii.
3. Înainte de utilizare, citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu comenzile. Utilizarea incorectă poate duce la răni sau avarii.

4. Minorilor le este interzisă utilizarea aparatului, cu excepția celor peste 16 ani aflați sub supraveghere.
5. Utilizatorul este responsabil pentru orice accident sau pericol cauzat în timpul utilizării, inclusiv daune aduse persoanelor sau bunurilor.
6. Aparatul poate fi cedat sau închiriat doar persoanelor instruite și familiarizate cu acest model. Manualul trebuie furnizat împreună cu unealta.
7. Respectați reglementările locale. În unele țări există restricții privind utilizarea echipamentelor zgometoase.
8. Nu curățați unealta cu un aparat de spălat cu presiune. Jetul puternic de apă poate deteriora componentele.
9. Doar persoanele sănătoase și odihnute pot utiliza unealta. Dacă aveți probleme de sănătate, consultați un medic.
10. Persoanele cu stimulator cardiac implantat trebuie să consulte medicul și producătorul dispozitivului înainte de utilizare. Sistemul de aprindere poate genera câmpuri electromagnetice.
11. Nu utilizați niciodată unealta sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor care afectează reacția sau concentrarea.
12. Opriti întotdeauna motorul înainte de realimentare.
13. Nu alimentați un motor fierbinte – combustibilul vărsat se poate aprinde.
14. Deschideți capacul rezervorului lent pentru a evita stropirea cauzată de presiunea internă.
15. Alimentați numai în zone bine ventilate. Ștergeți imediat combustibilul vărsat; dacă ajunge pe haine, schimbăți-le imediat.
16. Porniți motorul la cel puțin 3 metri de locul alimentării și numai în aer liber. Țineți persoanele, copiii și animalele la distanță. Nu porniți motorul „din mână” – urmați procedura din manual. Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
17. În șanțuri, gropi sau spații închise, asigurați o ventilație corespunzătoare. Gazele de evacuare pot provoca intoxicații. Dacă apar greață, amețeli sau dureri de cap, opriți imediat lucrul.
18. În condiții de praf intens, purtați mască antipraf pentru protecția căilor respiratorii.
19. Nu fumați în apropierea aparatului sau în timpul utilizării. Vaporii de combustibil se pot aprinde.
20. După pornire, fluxul de aer poate ridica obiecte mici (pietre), care pot pune în pericol alte persoane.
21. Verificați periodic sistemul de alimentare pentru scurgeri. Nu porniți motorul dacă există scurgeri – risc de incendiu sau arsuri.
22. Evitați utilizarea în apropierea ferestrelor, pereților despărțitori sau materialelor inflamabile.
23. Înainte de lucru, citiți manualul și familiarizați-vă cu comenzile.
24. Nu permiteți copiilor sau persoanelor neinstruite să utilizeze unealta.
25. Nu utilizați unealta pe ploaie sau în condiții de umezeală și nu o expuneți la apă. Umiditatea poate deteriora motorul.
26. Lucrați întotdeauna pe o suprafață stabilă, cu ambele picioare pe sol, menținând echilibrul.
27. Opriti unealta și motorul înainte de a o lăsa nesupravegheată.
28. Nu utilizați suflanta pentru umflarea obiectelor (mingi, saltele etc.). Nu este proiectată pentru presiune controlată.
29. Mențineți curate orificiile de ventilație și răcire ale motorului. Blocarea acestora poate cauza supraîncălzire sau incendii.
30. Inspectați regulat unealta pentru uzură și deteriorări.
31. După utilizare, lăsați unealta să se răcească înainte de depozitare pentru a preveni deteriorările și a prelungi durata de viață.

ASAMBLARE

Asamblarea aparatului în modul suflantă

1. Asigurați-vă că motorul este oprit și comutatorul de oprire (2) se află în poziția „OFF”.
2. Conectați tubul superior de suflare (9) la ieșirea suflantei de pe carcasă, apoi atașați tubul inferior de suflare (10). Toate conexiunile trebuie fixate ferm până când se aud clicuri de blocare.
3. Dacă este necesar, montați duza îngustă din set la capătul tubului de suflare pentru direcționarea mai precisă a fluxului de aer.
4. Verificați dacă grila de protecție este montată pe orificiul de admisie al carcasei. Utilizarea aparatului fără grilă poate permite pătrunderea resturilor și deteriorarea rotorului. Nu utilizați aparatul fără grilă.

Asamblarea aparatului în modul aspirare

⚠ **Important!** Înainte de a comuta în modul aspirare, asigurați-vă că motorul este oprit și s-a răcit complet. Efectuați toate operațiunile de asamblare numai când aparatul este oprit.

1. Deconectați tubul superior de suflare (9) și tubul inferior de suflare (10), dacă sunt montate.
2. Introduceți capătul îngust al tubului curbat (11) prin deschiderea sacului de aspirare (12), apoi fixați ferm tubul la ieșirea suflantei de pe carcasă. Asigurați-vă că sacul este poziționat corect și bine fixat cu ajutorul curelelor prevăzute. Sacul trebuie să fie intact și etanș pentru a preveni scăparea prafului și a resturilor.
3. Scoateți grila de protecție de pe orificiul de admisie apăsând ușor clapeta de fixare (vezi Figura 2). Păstrați grila într-un loc curat și accesibil – va fi necesară la reasamblarea aparatului în modul suflant.
4. Introduceți tubul superior de aspirație (13) în orificiul de admisie al carcasei, apoi conectați tubul inferior de aspirație (14). Asigurați-vă că ambele piese sunt bine fixate între ele și de carcasă.

⚠ **Avertisment:** Nu utilizați niciodată aparatul în modul aspirare fără sacul de aspirare montat și fără sistemul de aspirație complet asamblat. Nerespectarea acestei reguli poate duce la evacuarea resturilor, supraîncălzirea motorului sau deteriorarea aparatului.

Reglarea curelei de umăr (*Fig. 5)

1. Țineți aparatul astfel încât partea cu amortizorul (toba de echipament) să fie orientată în sens opus corpului și hainelor dumneavoastră.
2. Așezați cureaua de umăr peste cap, astfel încât aceasta să se sprijine pe umărul drept.
3. Duceți mâna stângă în spate, către partea din spate a sacului de aspirare (12).
4. Reglați lungimea curelei astfel încât punctul de prindere al curelei să fie poziționat între degetul mare și arătătorul mâinii întinse.
5. Asigurați-vă că aerul circulează liber din tubul curbat (11) în sacul de aspirare (12). Dacă sacul este îndoit sau strangulat, fluxul de aer poate fi blocat, iar aparatul nu va funcționa corect.

ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

⚠ **AVERTISMENT:** Înainte de alimentare, citiți cu atenție secțiunea privind siguranța. Dacă nu sunteți sigur de vreun pas, contactați un centru de service autorizat.

⚠ **AVERTISMENT:** Deschideți capacul rezervorului de combustibil (5) lent, pentru a evita pulverizarea bruscă a combustibilului sub presiune.

Motorul este proiectat să funcționeze cu benzină fără plumb. Înainte de utilizare, trebuie să pregătiți un amestec de combustibil prin adăugarea unui ulei de înaltă calitate pentru motoare în doi timpi, adecvat pentru motoare răcite cu aer.

Recomandăm ulei de clasă JASO FB (ISO-L-EGb) în raport de 25:1 (4%) – de exemplu, 1 litru de benzină + 40 ml de ulei. Respectați întotdeauna instrucțiunile de amestecare furnizate pe ambalajul uleiului.

Verificați și respectați întotdeauna regulile de siguranță înainte de alimentare.

⚠ IMPORTANT

Combustibilul care conține alcool (cum ar fi benzina cu etanol sau amestecurile etanol/metanol) poate absorbi umiditatea, ceea ce duce la separare și la formarea de acizi în timpul depozitării.

Combustibilul acid poate deteriora sistemul de alimentare al motorului dacă este depozitat pentru perioade îndelungate.

Pentru a preveni aceste probleme, golii sistemul de alimentare dacă aparatul nu va fi utilizat mai mult de 30 de zile. Golii rezervorul, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când tot combustibilul din sistem și carburator este consumat.

Înainte de următoarea utilizare, alimentați întotdeauna cu un amestec proaspăt.

Nu utilizați niciodată soluții de curățare pentru carburator sau alți agenți chimici în rezervorul de combustibil – acest lucru poate provoca deteriorări grave ale motorului.

FUNCȚIONARE

⚠ **IMPORTANT!** Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că știți cum să opriți motorul suflantei-aspirator pe benzină.

Oprirea motorului

1. Eliberați trăgaciul de accelerație (1).
2. Apăsați și mențineți comutatorul de oprire (2) în poziția „STOP” până când motorul se oprește complet.

Înainte de pornirea motorului

⚠ **AVERTISMENT:** Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate tuburile (de suflare sau de aspirare) sunt fixate corespunzător.

1. Alimentați rezervorul cu combustibil, apoi îndepărtați-l de cel puțin 3 metri de zona de alimentare.
2. Țineți aparatul în poziția indicată în ilustrația 3. Asigurați-vă că ieșirea suflantei sau a aspiratorului este orientată departe de persoane, animale, sticlă sau obiecte dure.

⚠ **AVERTISMENT:** În timpul pornirii, țineți aparatul așa cum este indicat în Figura 3. Nu așezați unealta pe suprafețe necurate sau instabile. Nu porniți și nu utilizați aparatul pe nisip, iarbă, pietriș sau alte materiale libere – acestea pot fi aspirate prin admisia de aer și evacuate prin ieșirea suflantei, provocând deteriorarea aparatului, a obiectelor din jur sau răni grave operatorului ori altor persoane.

Pornirea unui motor rece (sau după epuizarea completă a combustibilului)

1. Aduceți maneta de accelerație (trăgaciul) în poziția de ralanti.
2. Apăsați lent pompa de amorsare („Primer bulb” în Figura 4) de 6 ori pentru a pompa combustibilul.
3. Mutați maneta de șoc („Start lever” în Figura 4) în poziția „START”.
4. Trageți energic de mânerul demarorului (4) de până la 5 ori. (Dacă temperatura ambiantă este peste 32 °C / 90 °F – nu mai mult de 3 ori.)
5. Dacă motorul pornește înainte de a cincea tragere, apăsați complet trăgaciul de accelerație (1) pentru a ieși din modul de pornire. În acest caz, pașii următori nu mai sunt necesari.
6. Apăsați complet trăgaciul de accelerație (1) pentru a dezactiva modul de pornire. Maneta de accelerație (15) va reveni automat în poziția „RUN”.
7. Menținând apăsat trăgaciul de accelerație (1), trageți energic de mânerul demarorului (4) până când motorul pornește și funcționează stabil.

Repornirea motorului

1. Apăsați complet și mențineți apăsat trăgaciul de accelerație (1).
2. În timp ce mențineți apăsat trăgaciul de accelerație (1), trageți energic de mânerul demarorului (4) până când motorul pornește și funcționează stabil.

⚠ Această metodă de repornire este eficientă timp de 5–10 minute după oprirea motorului. Dacă a trecut mai mult timp, utilizați procedura de pornire la rece.

Pornirea unui motor încălzit

Setați maneta de accelerație (15) în poziția „RUN” și apăsați complet trăgaciul de accelerație (1). Menținându-l apăsat, trageți energic și repetați de mânerul demarorului (4) până când motorul pornește și funcționează stabil.

⚠ În funcție de gradul de încălzire, pot fi necesare mai multe încercări. Dacă motorul nu pornește, consultați secțiunea „Depanare”.

Utilizarea corectă

- ♦ La utilizarea în modul aspirare sau suflare, țineți aparatul astfel încât partea cu amortizorul (toba de echipament) să fie orientată departe de corp și îmbrăcăminte.
- ♦ Purtați întotdeauna protecție auditivă personală, cum ar fi căști antifonice sau dopuri pentru urechi.
- ♦ Pentru a evita răniurile cauzate de piesele în rotație, opriți întotdeauna motorul înainte de montarea sau demontarea accesoriilor. Nu utilizați niciodată aparatul fără aparaturile de protecție montate.
- ♦ Utilizați unealta numai la ore adecvate ale zilei – nu dimineața devreme sau seara târziu – pentru a nu deranja alte persoane. Interval recomandat: 09:00–17:00, de luni până sâmbătă (conform reglementărilor locale).
- ♦ Pentru a reduce nivelul de zgomot, utilizați aparatul la viteza minimă necesară pentru efectuarea lucrării.
- ♦ Pentru a ușura munca, folosiți o greblă sau o mătură pentru a aduna resturile mari înainte de a utiliza suflanta sau aspiratorul.
- ♦ Dacă lucrați în condiții de mult praf, se recomandă umezirea ușoară a suprafeței sau utilizarea unui pulverizator cu apă, dacă este posibil.
- ♦ Fiți atenți la copii, animale de companie și ferestre deschise. Nu direcționați fluxul de aer către persoane sau obiecte fragile.
- ♦ Utilizați duza îngustă a suflantei pentru lucrări mai precise la nivelul solului.

- ◊ După finalizarea lucrului, curățați zona. Colectați resturile suflate și eliminați-le într-un recipient pentru deșeuri.

ÎNȚEȚINERE

⚠ **AVERTISMENT:** Nu atingeți amortizorul (toba de eșapament) până când acesta și motorul nu s-au răcit complet. Un amortizor fierbinte poate provoca arsuri grave.

⚠ **AVERTISMENT:** Deconectați bujia înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, cu excepția reglării carburatorului.

Verificați periodic următoarele componente:

- ◊ Amortizorul (toba de eșapament)
- ◊ Capacul bujiei
- ◊ Filtrul de aer
- ◊ Șuruburile carcasei

Verificarea pieselor deteriorate sau uzate

- ◊ Contactați un centru de service pentru înlocuirea componentelor deteriorate.
- ◊ Nu utilizați aparatul dacă rezervorul de combustibil este deteriorat sau prezintă scurgeri.
- ◊ Nu utilizați sacul de aspirare (12) dacă este rupt sau deteriorat.

Verificarea și curățarea carcasei și a etichetelor

- ◊ După fiecare utilizare, inspecțiți aparatul pentru deteriorări sau elemente de fixare slăbite.
- ◊ Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă și detergent delicat.
- ◊ Uscați cu o cârpă curată și uscată.

Curățarea filtrului de aer

Un filtru de aer murdar reduce performanța motorului și crește consumul de combustibil. Curățarea este recomandată la fiecare 5 ore de funcționare sau cel puțin o dată pe an.

Curățați capacul filtrului și zona din jur pentru a preveni pătrunderea resturilor în carburator.

⚠ **Notă:** Înainte de deschidere, mutați maneta de accelerație (15) în poziția „RUN”. (Fig. 6)

Scoateți elementele filtrului conform ilustrației.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu curățați filtrul cu benzină sau alte lichide inflamabile. Acest lucru poate provoca incendiu sau degajarea de vapori nocivi.

1. Spălați filtrul în apă cu săpun.
2. Lăsați filtrul să se usuce complet.
3. Aplicați câteva picături de ulei și distribuiți-le uniform.
4. Reinstalați filtrul.

Înlocuirea bujiei

Înlocuiți bujia o dată pe an. Distanța recomandată între electrozi este de 0,6 mm. Utilizați o bujie de tip RCJ6Y.

1. Scoateți capacul bujiei prin rotire.
2. Deșurubați și eliminați bujia veche.
3. Montați bujia nouă și strângeți-o cu o cheie de 19 mm.
4. Reatașați capacul bujiei.

Înlocuirea filtrului de combustibil

1. Lăsați motorul să funcționeze până când combustibilul este complet consumat, apoi opriți-l.

2. Scoateți capacul rezervorului de combustibil și trageți filtrul din conducta de combustibil.
3. Montați un filtru nou și readuceți toate componentele la pozițiile lor inițiale.

Verificarea șuruburilor de fixare ale amortizorului

Verificați o dată pe an dacă șuruburile de fixare ale amortizorului sunt bine strânse. Acest lucru ajută la prevenirea deteriorărilor.

Reglarea carburatorului

Carburatorul este reglat din fabrică și, de regulă, nu necesită ajustări. Totuși, dacă motorul se oprește la ralanti, poate fi necesară o reglare.

Reglarea turației de ralanti (Fig. 7)

1. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti.
2. Rotiți șurubul de reglare a turației de ralanti în sensul acelor de ceasornic pentru a crește turația, dacă motorul se oprește.

3. Rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce turația.
4. Dacă este necesar, contactați un centru de service autorizat.

DEPOZITARE

⚠ **AVERTISMENT:** Pregătiți aparatul pentru depozitare la sfârșitul sezonului sau dacă nu va fi utilizat mai mult de 30 de zile.

Recomandări generale:

- ◊ Lăsați motorul să se răcească complet.
- ◊ Depozitați aparatul într-un spațiu bine ventilat, departe de surse de scântei, flăcări deschise și aparate electrice.
- ◊ Nu îndepărtați capacele sau apărătorile de protecție în timpul depozitării.
- ◊ Asigurați-vă că aparatul este depozitat într-un loc inaccesibil copiilor.
- ◊ Suprafețe exterioare:
- ◊ Curățați și ștergeți carcasa înainte de depozitare.
- ◊ Ungeți ușor piesele metalice pentru a le proteja împotriva coroziunii.

Componente interne ale motorului:

1. Scoateți bujia și turnați 1 linguriță de ulei pentru motor în doi timpi în cilindru.
2. Trageți încet de mânerul demarorului (4) de 8–10 ori pentru a distribui uleiul.
3. Montați o bujie nouă de tipul corespunzător.
4. Curățați filtrul de aer.
5. Verificați dacă există șuruburi, piulițe sau bolțuri slăbite.
6. La începutul sezonului următor, utilizați numai un amestec de combustibil proaspăt.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu depozitați benzină rămasă din sezonul precedent.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește	1. Motor înecat 2. Rezervor gol 3. Bujia nu produce scântei 4. Combustibilul nu ajunge la carburator 5. Compresie scăzută	1. Consultați secțiunea „Pornirea motorului” 2. Reumpleți cu amestec corect 3. Montați o bujie nouă 4. Verificați filtrul și conductele de combustibil; reparați sau înlocuiți 5. Contactați un centru de service
Motorul nu funcționează la ralanti	1. Combustibilul nu ajunge la carburator 2. Carburator dereglat 3. Simeringuri arbore cotit uzate 4. Compresie scăzută	1. Verificați filtrul și furtunurile; înlocuiți dacă este necesar 2. -4. Contactați un centru de service
Motorul nu accelerează, pierde putere sau se oprește sub sarcină	1. Filtru de aer murdar 2. Combustibil insuficient la carburator 3. Bujie murdară 4. Plasă antiscântei infundată 5. Carburator dereglat 6. Depuneri de carbon 7. Compresie scăzută	1. Curățați sau înlocuiți filtrul de aer 2. Verificați filtrul și conductele de combustibil 3. Curățați sau înlocuiți bujia; verificați distanța 4. Înlocuiți plasa 5. -7. Contactați un centru de service
Fum excesiv la evacuare	1. Șoc parțial închis 2. Amestec de combustibil incorect 3. Filtru de aer murdar 4. Carburator dereglat	1. Deschideți complet șocul 2. Goliți rezervorul și alimentați cu amestec corect 3. Curățați sau înlocuiți filtrul de aer 4. Contactați un centru de service

Motorul se supraîncălzește	1. Amestec de combustibil incorect	1. Consultați secțiunea „Alimentarea cu combustibil”
	2. Tip de bujie greșit	2. Montați bujia corectă
	3. Carburator dereglat	3-4. Contactați un centru de service
	4. Depuneri de carbon	

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoii menajeri!

 **Numai pentru țările UE:**

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclare ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek eltérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézmegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszervezése.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Gázkar | 9. Felső fűvőcső |
| 2. Leállító kapcsoló | 10. Alsó fűvőcső |
| 3. Primer gomb | 11. Hajlított cső a porszívózsák csatlakoztatásához |
| 4. Indító fogantyúja | 12. Porszívózsák |
| 5. Üzemanyagtartály fedele | 13. Felső szívócső |
| 6. Indítóegység | 14. Alsó szívócső |
| 7. Fogantyú porszívó üzemmódhoz | 15. Gázkar (gázrvasz) állásbeállító karja |
| 8. Gyújtógyertya | |

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA*

- Használati útmutató
- Porszívó-fűvő
- Felső fűvőcső
- Alsó fűvőcső
- Hajlított cső a porszívózsák csatlakoztatásához
- Porszívózsák
- Felső szívócső
- Alsó szívócső
- Keskeny fűvők

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhoz.

A Procraft PVB25 benzines porszívó-levegőfűvő egy univerzális eszköz kert és háztáji területek tisztításához. Egyesíti egy nagy teljesítményű lombfűvő funkciót, amely hatékonyan fújja fel a leveleket, a szemetet és a levágott fűvet a járdákról, gyepről és udvarokról, egy zsákos porszívó funkcióival, amely lehetővé teszi a szerves hulladék gyors és kényelmes eltávolítását. A cserélhető csöveknek és az egyszerű üzemmódváltásnak köszönhetően a szerszám könnyen alkalmazkodik a különböző feladatokhoz.

A Procraft PVB25 függetlenül működik benzines motorral, nem igényel hálózati csatlakozást, és távoli helyeken is használható. A szerszám könnyen használható: az üzemmódok váltása egyszerű, a porszívó üzemmódhoz tartozó fogantyú és a zsák pedig kényelmes takarítást biztosít. Ez kiváló választás magánterületek tulajdonosainak és azoknak, akik értékelik a teljesítményt és a sokoldalúságot egy eszközben.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ VIGYÁZAT! A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg az adott szerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Ezen utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez vagy tűzhöz vezethet.

Örizz meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozások céljából.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK



Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől és a fűrészportól.



Viseljen porvédő maszkot – ez megakadályozza a farészecskék belegelését.



Viseljen fülvédőt - ez védi a hallást a túlzott zajtól.

HU|MAGYAR BENZINES PORSZÍVÓ-FŰVŐ PVB25 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PVB25
Motor	1E34FF
Motor típusa	Kétütemű, léghűtéses
Motor hengerűrtartalom (cm³)	25.4
Maximális teljesítmény (W)	800
Maximális teljesítmény mellett fordulatszám (min⁻¹)	7500
Üresjárat fordulatszám (perc⁻¹)	2800±200
Légáramlás sebessége (m/s)	≥70
Légáramlási térfogat (m³ / s)	≥0.2
Szemeteszsák térfogata (l)	50
Gyújtógyertya	L7T (RCJ6Y)
Üzemanyagtartály űrtartalma (l)	0.45
Ajánlott üzemanyag-keverék arányok (olaj/ benzín)	1:25
Az EN 15503 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:	
Hangnyomásszint (dB (A))	LpA=102
Mért hangteljesítményszint (dB (A))	LWA=107
Mérési bizonytalanság K (dB (A))	K=3
Garantált hangteljesítményszint (dB (A))	LWA=110
Az EN 15503 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:	
Rezgésszint (m/s²)	
Elülső fogantyú	12.5
Hátsó fogantyú	15
Mérési bizonytalanság K (m/s²)	1.5
Súly üzemanyag nélkül (kg)	5.8
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	7.1

FIGYELMEZTETÉS: A bejelentett rezgés- és zajsintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más



Olvassa el a használati útmutatót



Viseljen csúszásbiztos cipőt



Viseljen védőkesztyűt



Általános veszélyjelzés



Óvakodjon a repülő részecskéktől. A részecskék visszapatthanatnak a környező tárgyakról.



Munka közben tartson 360°-os biztonsági zónát a szerszám körül. Tartsa távol az embereket vagy az állatokat a légáramlás irányától. Ne használja a készüléket más személyek közelében.



Vigyázat: forró felület
A szimbólum forró alkatrészek jelenlétére figyelmeztet. Égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg ezeket az alkatrészeket.



A jelkép tűzveszélyre figyelmeztet. Munka közben kerülje a nyílt lángot és a magas hőmérsékletet – a közelben gyúlékony anyagok vagy üzemanyagok gyúlnak.



A jelkép azt jelzi, hogy a dohányzás tilos. Ez egy óvintézkedés, amely a gyúlékony anyagok lehetséges jelenlétével kapcsolatos – a közelben történő dohányzás tűzhoz vagy robbanáshoz vezethet.



A jelzés nyílt tűz használatának tilalmát jelzi. A közelében nem szabad gyufát gyújtani, öngyújtót vagy más lángforrást használni, mert ez gyúlékony gázok vagy anyagok meggyulladásához vezethet.



Ne használja esőben



Tartsa távol a haját, a laza ruházatot, az ujjait és minden testrészét a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről.



Óvakodjon a kirepülő részecskéktől.



A jelkép azt jelenti, hogy a bekapcsolás vagy karbantartás előtt el kell olvasni a használati útmutatót. Figyelmeztet arra, hogy a csatlakozások vagy műszaki elemek nem megfelelő kezelése a berendezés meghibásodásához vagy biztonsági kockázathoz vezethet.



Tartsa távol a kezét a forgó lapátoktól.



Ne engedjen kívülállót a munkahelyre.



A jelkép figyelmeztet: a karbantartás előtt várja meg, amíg a forgó alkatrészek teljesen leállnak. A mozgó alkatrészekkel való érintkezés sérüléshez vezethet, ezért bármilyen művelet csak a mechanizmus teljes leállása után megengedett.



A FORGÓ ALKATRÉSZEK ÁLTAL OKOZOTT SÉRÜLÉS VESZÉLYE

Ne érintse meg a forgó alkatrészeket – ez súlyos kézsérülésekhez vezethet.



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelőségi jel.



Ukrán megfelelőségi jel



Garantált hangteljesítményszint.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A BENZINES PORSZÍVÓ-FÜVŐHÓZ

1. Ne helyezzen idegen tárgyakat a fúvó nyílásaiba. Ez károsíthatja a belső mechanizmusokat, és túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
2. Ne használja a készüléket eltömődött vagy szennyezett nyílásokkal. A rossz szellőzés a motor túlmelegedését és meghibásodását okozhatja.
3. Ne irányítsa a légáramlást emberekre, állatokra vagy vagyontárgyakra. Ez személyi sérüléseket, szem- és bőrkárosodást, valamint tárgyak véletlen károsodását okozhatja.
4. Ne használja a fúvót gyúlékony folyadékok felszívására vagy azok közelében. Tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
5. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék minden része megfelelően működik és a helyén van. A sérült vagy hiányzó alkatrészekkel végzett munka személyi sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.
6. Ne módosítsa a készüléket, és ne használjon nem ajánlott tartozékokat. A jogosulatlan módosítások instabil működést okozhatnak és veszélyes helyzetekhez vezethetnek.
7. Ne indítsa el a készüléket, amíg a teljes összeszerelés be nem fejeződött. Ez véletlenszerű elinduláshoz és sérülésekhez vezethet.
8. Szívó üzemmódban csak a felszerelt gyűjtőzsákkal használja a készüléket. A gyűjtőzsák használatának elmulasztása a törmelék kidobásához és a készülék károsodásához vezethet.
9. Ne használja a fúvót a cső csak az egyik részével. Ez a ruházat vagy más tárgy beakadásának kockázatát hordozza magában, ami személyi sérülésekhez vezethet.
10. Tartsa távol a fúvót a gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen. A gyermekek általi jogosulatlan használat személyi sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.
11. Ne irányítsa a készülék fúvókáját önmagára vagy más emberekre. Ellenkező esetben törmelék kerülhet a szembe vagy a légutakba, és személyi sérüléseket okozhat.
12. Ne használja a készüléket, ha a kapcsolója hibás. Ez hirtelen indításhoz és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
13. Karbantartás, tisztítás, üzem módváltása vagy tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a motort. Ennek a szabálynak a be nem tartása véletlen bekapcsoláshoz és személyi sérülésekhez vezethet.
14. Használaton védelemzűvelet, védőkesztyűt és csúszásbiztos cipőt. Ez csökkenti a repülő részecskék okozta személyi sérülések és a munka közbeni stabilitásvesztés kockázatát.
15. Tisztítás közben ne dugjon éles tárgyakat a nyílásokba. Ez károsíthatja a belső alkatrészeket.
16. Állítsa le a készülék működését, ha rezgések, szokatlan hangok vagy ütések jelentkeznek. Ez belső sérülésre utalhat, és az ilyen állapotban történő üzemeltetés veszélyes.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MUNKAVÉGZÉSHEZ

1. Ne dolgozzon lejtőkön, tetőkön vagy más instabil felületeken. Ez egyensúlyvesztéshez és eleséshez vezethet.
2. Kerülje a készülék használatát ablakok, válaszfalak és gyúlékony anyagok közelében. Ez károsodást vagy tüzet okozhat.
3. A munka megkezdése előtt figyelmesen ismerkedjen meg a használati útmutatóval és a kezelőszervekkel. A készülék

ismeretének hiánya miatti helytelen használat személyi sérülésekhez és a berendezés károsodásához vezethet.

4. Kiskorúak nem kezelhetik a készüléket, kivéve a 16 év feletti serdülőket, akik képzésben részesülnek egy kompetens szakember felügyelete alatt.
5. A felhasználó felelős minden olyan eseményért vagy veszélyért, amely a készülék használatából ered, beleértve más személyeknek vagy azok tulajdonának okozott károkat is.
6. A készülék átadása vagy bérbe adása csak olyan személyeknek megengedett, akik jól ismerik az adott modellt és részt vettek a megfelelő képzésben. A használati útmutatót kötelezően át kell adni a szerszámmal együtt.
7. Tartsa be a helyi előírásokat. Egyes országokban korlátozások vannak érvényben a zajos berendezések használatára vonatkozóan – tájékozódjon és tartsa be a vonatkozó előírásokat.
8. Ne használjon nagynyomású mosót a készülék tisztításához. Az erős vízszóró károsíthatja az alkatrészeket és ronthatja a készülék működését.
9. Csak fizikailag egészséges és kipihtet személyek vehetnek részt a munkában. Ha olyan betegségben szenved, amely korlátozza a munkaképességét, javasoljuk, hogy konzultáljon az orvosával.
10. Beültetett pacemakerrel rendelkező személyeknek a készülék használatát előtt konzultálniuk kell orvosukkal és az implantátum gyártójával. A benzínüzemű szerszámok begyújtása elektromágneses mezőket hozhat létre, amelyek potenciálisan befolyásolhatják a készülék működését.
11. Szigorúan tilos a szerszámmal való munka alkoholf, kábítószer vagy a reakció- és koncentrációsökkentő gyógyszerek fogyasztása után.
12. Tankolás előtt le kell állítani a motort.
13. Ne tankoljon forró motort - tűzveszély áll fenn, ha az üzemanyag kiömlik.
14. Az üzemanyagtartály fedelét lassan nyissa ki, hogy elkerülje az esetleges túlnyomás okozta kificskenést.
15. Csak jól szellőző helyen tankoljon. Üzemanyag kiömlése esetén azonnal törölje le a szerszámot. Ha üzemanyag a ruhájára került, cserélje ki azt.
16. A motort legalább 3 méteres távolságra a tankolási helytől és csak szabad levegőn indítsa be. Indítás és üzemeltetés közben más személyek, beleértve a gyermekeket és az állatokat is, nem tartózkodhatnak a közelben. Ne indítsa el a motort „kézről” – kövesse a használati útmutatóban leírt indítási eljárást. A szerszámot csak sük és stabil felületre helyezze, és indításkor tartsa szorosan.
17. Árkokban, gödörökben és zárt terekben végzett munka során biztosítson megfelelő szellőzést. A kipufogógázok szén-monoxidja mérgezőt okozhat. Ha hányingert, fejfájást, szédülést vagy figyelemcsökkenést érez, azonnal hagyja abba a munkát. Ezeket a tüneteket a kipufogógázok megnövekedett koncentrációja okozhatja.
18. Nagy mennyiségű por keletkezése esetén porvédő maszk viselése javasolt a légzőrendszer védelme érdekében.
19. Ne dohányozzon munka közben és a működő szerszám közelében. Az üzemanyagrendszerből gyúlékony gőzök párologhatnak el.
20. A beindítás után a légáram felemelhet apró tárgyakat, például követeket, ami veszélyt jelenthet a közel tartózkodók számára.
21. Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyagrendszert szivárgás szempontjából. Szivárgás esetén ne indítsa el a motort – égési sérülések és tűzveszély áll fenn.
22. Kerülje a készülék használatát ablakok, válaszfalak és gyúlékony anyagok közelében. Ez károsodáshoz vagy tűzhöz vezethet.
23. A munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és ismerkedjen meg a kezelőszervekkel. A készülék ismeretének hiánya miatti helytelen használat sérülésekhez és a berendezés károsodásához vezethet.
24. Ne engedje, hogy gyermekek vagy megfelelő képzéssel nem rendelkező személyek használják a készüléket. A készülék tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyes lehet.
25. Ne használja a készüléket esőben vagy nedves időben, és ne tegye ki víznek. A nedvesség bejutása a motor károsodásához, a belső alkatrészek korróziójához vagy a készülék teljes működésképtelenségéhez vezethet.
26. Mindig stabil felületen dolgozzon, tartsa a lábát a földön, és tartsa meg az egyensúlyát. A stabilitás elvesztése esésekhez és személyi sérülésekhez vezethet, különösen nagy légáramlással végzett munka esetén.
27. Állítsa le a készüléket és kapcsolja ki a motort, mielőtt felügyelet nélkül hagyja. A működő szerszám felügyelet nélküli hagyása, még

rövid időre is, tűzhöz, sérülésekhez vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.

28. Soha ne használja a légfúvót tárgyak (labdák, matracok stb.) felfújására. A készüléket nem arra tervezték, hogy szabályozott nyomást hozzon létre, és ez szakadáshoz vagy személyi sérüléshez vezethet.
29. Tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat és a motor hűtőnyílásait. Az eltömődés túlmelegedéshez, teljesítménycsökkenéshez vagy tűzhöz vezethet.
30. Rendszeresen ellenőrizze a készüléket kopás és sérülések szempontjából. A problémák korai felismerése segít elkerülni a munka közbeni veszélyeket.
31. A munka befejezése után hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt tárolná. Ez megakadályozza a hőszigetelés károsodását és meghosszabbítja az alkatrészek élettartamát.

ÖSSZESZERELÉS

A készülék összeszerelése fúvó üzemmódba

1. Győződjön meg arról, hogy a motor le van állítva, és a leállító kapcsoló (2) „K” állásba van beállítva.
2. Csatlakoztassa a ház kifúvó nyílásához először a felső fúvócsövet (9), majd az alsó fúvócsövet (10). Minden csatlakozást biztonságosan rögzíteni kell, amíg a helyére nem kattan.
3. Szükség esetén szerelje fel a készletben található keskeny fúvókát a fúvócső végére a légáramlás pontosabb irányítása érdekében.
4. Győződjön meg arról, hogy a ház bemeneti nyílásán védőrács van felszerelve. A hiányzó rács lehetővé teszi a szennyeződések bejutását és a járókerék károsodását. Ne üzemeltesse a készüléket rács nélkül.

A készülék összeszerelése porszívó üzemmódba

⚠ Fontos! A porszívó üzemmódba váltás előtt győződjön meg arról, hogy a motor leállt és lehűt. Minden munkát csak kikapcsolt készülék mellett végezzen.

1. Válassza le a felső fúvócsövet (9) és az alsó fúvócsövet (10), ha azok felszerelésre kerültek.
2. Fűzze át a hajlított cső (11) vékony végét a porszívózsák (12) nyílásán, majd szorosan rögzítse a csövet a ház kifúvó nyílásához. Győződjön meg arról, hogy a porszívózsák megfelelően van elhelyezve, és a mellékelt rögzítőket biztonságosan rögzítve. A zsák nem lehet szakadt vagy lyukas, hogy ne kerülhessen ki belőle szemét és por.
3. Óvatosan nyomja meg a reteszt, és távolítsa el a védőrácsot a bemeneti nyílásról (lásd a 2. ábrát). A rácsot tiszta és könnyen hozzáférhető helyen tárolja – szüksége lesz rá a fúvó üzemmódba történő összeszereléshez.
4. Helyezze be a felső szívócsövet (13) a ház bemeneti nyílásába, majd csatlakoztassa hozzá az alsó szívócsövet (14). Győződjön meg arról, hogy mindkét rész szorosan illeszkedik egymáshoz és a házhoz.

⚠ Figyelmeztetés: Soha ne használja a készüléket porszívó üzemmódban, ha nincs behelyezve a porszívózsák és nincs teljesen összeszerelve a szivórendszer – ez a hulladék kilökődéséhez, a motor túlmelegedéséhez és károsodásához vezethet.

A válpánt beállítása (5. ábra)

1. Fogja meg a készüléket úgy, hogy a kipufogóval ellátott oldala a testétől és a ruházatától elfelé nézzen.
2. Helyezze el a válpántot a fején át úgy, hogy az a jobb vállára essen.
3. Nyújtsa ki a bal karját a porszívózsák (12) hátsó része felé.
4. Állítsa be a pánt hosszát úgy, hogy a pánt rögzítési pontja a kinyújtott kar hüvelykujja és mutatóujja között legyen.
5. Győződjön meg róla, hogy a levegő szabadon áramlik a hajlított csőből (11) a porszívózsákba (12). A zsák meghajlása esetén a levegő nem tud áramlani, és a készülék nem fog megfelelően működni.

ÜZEMANYAG-FELTÖLTÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az üzemanyag-feltöltés előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat. Ha nem biztos a helyes eljárásban, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az üzemanyagtartály fedelét (5) lassan nyissa ki, hogy elkerülje a nyomás alatt álló üzemanyag hirtelen kiömlését.

A motor ölmentes benzinnel működik. Használat előtt üzemanyag-keveréket kell készítenie, amelyhez kétütemű leghűtőse motorokhoz alkalmas, kiváló minőségű olajat kell hozzáadni.

Ajánlott a JASO FB (ISO-L-EGB) osztályú olaj 25:1 (4%) arányban (például 1 liter benzín + 40 ml olaj). A keverék elkészítésekor kövesse az olaj

csomagolásán található utasításokat.

Az üzemanyag-feltöltés előtt mindig ellenőrizze és tartsa be a biztonsági előírásokat.

⚠ FONTOS

Az alkoholtartalmú üzemanyagok (pl. gasohol vagy etanol/metanol keverékek) nedvességet szívhathat fel, ami tárolás közben szétváláshoz és savképződéshez vezethet.

A savas üzemanyag hosszabb tárolás esetén károsíthatja a motor üzemanyag-rendszerét.

A problémák elkerülése érdekében ürtse ki az üzemanyag-rendszert, ha a készüléket 30 napnál hosszabb ideig nem használja. Engedje le a benzint, indítsa be a motort, és hagyja járni, amíg az üzemanyag teljesen ki nem ürül a rendszerből és a karburátorból.

A következő használatkor csak friss keverékkel tölts fel.

Soha ne használjon karburátor-tisztítószerket vagy más vegyi anyagokat az üzemanyagtartályban, mert ez súlyos motorkárosodáshoz vezethet.

FELHASZNÁLÁS

⚠ **FONTOS! A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy tudja, hogyan kell leállítani (kikapcsolni) a benzines porszívó-fúvó motorját.**

Motor leállítása (kikapcsolása)

1. Engedje el a gázkart (1).
2. Nyomja le és tartsa lenyomva a leállító kapcsolót (2) „STOP” állásban, amíg a motor teljesen le nem áll.

A motor beindítása előtt

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden cső (fúvó vagy szívó) biztonságosan rögzítve van.

1. Töltsse fel az üzemanyagot, majd távolodjon el a töltés helyétől legalább 3 méterre.
2. Tartsa a készüléket a 3. ábrán látható helyzetben. Győződjön meg arról, hogy a kifúvó vagy beszívó vég nem irányul emberek, állatok, üveg és kemény tárgyak felé.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Indításkor tartsa a készüléket a 3. ábrán látható módon. Ne helyezze a számszámot olyan felületre, amely nem tisztá és nem szilárd. Ne indítsa el és ne használja a készüléket, ha az homokon, fűben, kavicsban vagy más ömlesztett anyagokon áll – ezek a légbeszívó nyíláson keresztül bejuthatnak a készülékbe, és a kifúvónyíláson keresztül kirepülhetnek, ami károsíthatja a készüléket, a környező tárgyakat, vagy súlyos sérüléseket okozhat a kezelőnek és más személyeknek.

A hideg motor indítása (vagy az üzemanyag teljes kimerülése után)

1. Állítsa a gázkart (gázravaszt) üresjáratú üzemmódba.
2. Lassan nyomja meg 6-szor a primer gombot („Primer bulb” a 4. ábrán), hogy üzemanyagot pumpáljon.
3. Állítsa a légszelepet („Start lever” a 4. ábrán) „START” állásba.
4. Húzza meg élesen az indító fogantyúját (4) legfeljebb ötször. (32 °C (90 °F) feletti környezeti hőmérséklet esetén legfeljebb háromszor.)
5. Ha a motor az ötödik rántás előtt beindul, nyomja le teljesen a gázkart (1) az indítási módból való kilépéshez. Ebben az esetben a további lépésekre nincs szükség.
6. Nyomja le teljesen a gázkart (1) az indítási mód kikapcsolásához. A gázkart állásbeállító karja (15) automatikusan visszatér a „RUN” állásba.
7. A gázkart (1) lenyomva tartva húzza meg élesen az indító fogantyúját (4), amíg a motor be nem indul és simán nem jár.

A motor újraindítása

1. Nyomja meg teljesen és tartsa lenyomva a gázkart (1).
2. A gázkart (1) lenyomva tartásával élesen húzza meg az indító fogantyúját (4), amíg a motor be nem indul és stabilan nem működik.

⚠ Ez a beindítási módszer a motor leállítás után 5–10 percen belül alkalmazható. Ha ennél több idő telt el, akkor a hideg motor beindítási eljárását kell alkalmazni.

Az elárasztott motor beindítása

Állítsa a gázkart (gázravaszt) állásbeállító karját (15) „RUN” állásba, és nyomja le teljesen a gázkart (1). Miközben lenyomva tartja, húzza meg hirtelen és ismétlenül az indító fogantyúját (4), amíg a motor be nem indul és stabilan nem működik.

⚠ Az eláraszt mértékétől függően több próbálkozásra is szükség lehet. Ha az indítás sikertelen, olvassa el a „Hibaelhárítás” c. részt.

A megfelelő használat

- ♦ Porszívó vagy fúvó üzemmódban tartsa a készüléket úgy, hogy a kipufogóval ellátott oldala a testétől és a ruházatától elfelé nézzen.

- ♦ A hallás védelme érdekében feltétlenül használjon egyéni védőeszközöket, például fülhallgatót vagy fül dugót.
- ♦ A forgó alkatrészek által okozott sérülések elkerülése érdekében mindig állítsa le a motort, mielőtt felszerelné vagy leszerelné a tartozékokat. Ne dolgozzon a készülékkel, ha a védőburkolatok nincsenek felszerelve.
- ♦ A szerszámmal csak ésszerű időben használja – ne kora reggel és ne késő este, hogy ne zavarja a környezőket. Ajánlott idő: 9:00 és 17:00 között, hétfőtől szombati (a helyi előírásoknak megfelelően).
- ♦ A zajszint csökkentése érdekében a lehető legkisebb sebességgel dolgozzon.
- ♦ A munka megkönnyítése érdekében használjon gereblyét vagy kefért, hogy előzetesen összegyűjtse a nagyobb hulladékokat.
- ♦ Por jelenléte esetén ajánlatos kissé megnedvesíteni a munkafelületet, vagy ha lehetséges, vízpermetezőt használni.
- ♦ Legyen óvatos gyermekek, háziállatok és nyitott ablakok közelében. Ne irányítsa a légáramot emberek vagy törékeny tárgyak felé.
- ♦ Használjon keszkeny fűvókát a talajszinten végzett precízebb munkához.
- ♦ A munka befejezése után feltétlenül távolítsa el a hulladékokat. Gyűjtse össze a lefűjt hulladékot, és dobja a szemetesbe.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Ne érintse meg a kipufogót, amíg az és a motor le nem hűlt. A forró kipufogó súlyos égési sérüléseket okozhat.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Bármilyen karbantartási munkát megelőzően kapcsolja ki a gyújtógyertyát, kivéve a karburátor beállítását.

Rendszeresen ellenőrizze:

- ♦ Kipufogót
- ♦ Gyújtógyertya kupakját
- ♦ Légszűrőt
- ♦ Ház rögzítőcsavarjait

Sérült vagy kopott alkatrészek ellenőrzése

- ♦ Forduljon a szervizközponthoz a sérült alkatrészek cseréje céljából.
- ♦ Ne használja a készüléket, ha az üzemanyagtartály sérült vagy szivárog.
- ♦ Ne használjon szakadt vagy sérült porszívózsákot (12).

Gépház és a jelölések ellenőrzése és tisztítása

1. Minden használat után ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés vagy meglazult rögzítés.
2. Törölje le a készülék házát nedves ruhával és enyhé tisztítószerezrel.
3. Száraz, tiszta ruhával szárítsa meg.

Légszűrő tisztítása

A szennyezett szűrő csökkenti a motor teljesítményét és növeli az üzemanyag-fogyasztást. A tisztítást ajánlott 5 üzemóraként vagy legalább évente egyszer elvégezni.

Tisztítsa meg a szűrő fedelét és a környező területet, hogy megakadályozza a szennyeződések bejutását a karburátorba.

⚠ **Megjegyzés:** A nyitás előtt állítsa a gázkart (gázravaszt) állásbeállító karját (15) „RUN” állásba. (6. ábra)

Távolítsa el a szűrőelemeket az ábrán látható módon.

⚠ **FIGYELEM:** Ne tisztítsa a szűrőt benzinnel vagy más gyúlékony folyadékokkal. Ez tűzhoz vagy káros gőzök keletkezéséhez vezethet.

1. Mossa ki a szűrőt szappanos vízben.
2. Hagyja a szűrőt teljesen megszáradni.
3. Vigyen fel néhány csepp olajat, és oszlassa el egyenletesen.
4. Helyezze vissza a szűrőt.

Gyújtógyertya cseréje

Cserélje ki a gyújtógyertyát évente. Az ajánlott hézag 0,6 mm. Használjon RCJ6Y gyertyát.

1. Forgassa el a gyújtógyertya kupakját.
2. Csavarja ki a gyújtógyertyát, és dobja ki.
3. Szerelje be az új gyújtógyertyát, és húzza meg egy 19 mm-es csavarulccsal.
4. Helyezze vissza a kupakot.

Üzemanyagszűrő cseréje

1. Fogyassza el teljesen az üzemanyagot, állítsa le a motort.

2. Vegye le a tartály fedelét, és húzza ki a szűrőt az üzemanyagcsőből.
3. Helyezze be az új szűrőt, és tegye vissza a helyére az alkatrészeket.

A kipufogó rögzítőcsavarjainak ellenőrzése

Évente egyszer ellenőrizze, hogy a kipufogó rögzítőcsavarjai szorosan meg vannak-e húzva. Ez segít elkerülni a károsodásokat.

A karburátor beállítása

A karburátor gyári beállítása általában nem igényel módosítást. Ha azonban a motor üresjáraton leáll, végezze el a beállítást.

Az üresjárat beállítása (7. ábra)

1. Indítsa be a motort, és hagyja üresjáraton járni.
2. Ha a motor leáll, forgassa az üresjáratú csavart („Idle speed screw”) az óramutató járásával megegyező irányba a fordulatszám növelése érdekében.
3. Az óramutató járásával ellentétes irányba - a fordulatszám csökkenése érdekében
4. Szükség esetén forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

Tárolás

FIGYELMEZTETÉS: Készítse elő a készüléket tárolásra a szezon végén, vagy ha 30 napnál tovább nem fogja használni.

Általános ajánlások:

- ♦ Várja meg, amíg a motor teljesen lehül.
- ♦ A készüléket jól szellőző helyiségben tárolja, szikrázó forrásoktól, nyílt lángtól és elektromos készülékektől távol.
- ♦ Tárolás közben ne távolítsa el a védőburkolatokat és fedeleket.
- ♦ Győződjön meg arról, hogy a készülék gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen van.

Külső felületek:

- ♦ Tárolás előtt tisztítsa meg és törölje át a házat.
- ♦ A fém alkatrészeket enyhén kenje meg olajjal a korrózió elleni védelem érdekében.

A motor belső elemei:

1. Vegye ki a gyújtógyertyát, és öntsön 1 teáskanál kétütemű motorokhoz való olajat a hengerbe.
2. Húzza meg lassan az indító fogantyúját (4) 8–10-szer, hogy az olaj egyenletesen eloszoljon.
3. Helyezzen be egy új, megfelelő típusú gyújtógyertyát.
4. Tisztítsa meg a légszűrőt.
5. Ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák nem lazultak-e meg.
6. Az új szezon kezdetétől csak friss üzemanyag-keveréket használjon.

FIGYELMEZTETÉS Ne tárolja a múlt szezontól megmaradt benzint.

HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

Hibák	Okok	Megoldások
A motor nem indul be		1. Lásd a „Motor beindítása” c. részt.
	1. A motor el van árasztva	2. Töltse fel a tartályt a megfelelő üzemanyag-keverékkel.
	2. Az üzemanyagtartály üres	3. Helyezze be az új gyújtógyertyát
	3. A gyújtógyertya nem ad szikrát	4. Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt és a csöveket; cserélje ki vagy javítsa meg őket.
	4. Az üzemanyag nem jut el a karburátorba	5. Forduljon a szervizközpontoz
	5. Alacsony kompresszió	

A motor nem jár üresjáraton	1. Az üzemanyag nem jut el a karburátorba	1. Ellenőrizze a szűrőt és a tömlőket; szükség esetén cserélje ki őket.
	2. A karburátor beállítása szükséges	2. Forduljon a szervizközpontoz
A motor nem gyorsul fel, teljesítményét veszíti vagy terhelés alatt leáll	3. A főtengely tömítései elhasználdtak	3. Forduljon a szervizközpontoz
	4. Alacsony kompresszió	4. Forduljon a szervizközpontoz
Erős füst a kipufogóból	1. A légszűrő szennyezett	1. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt
	2. Az üzemanyag nem jut el a karburátorba	2. Ellenőrizze a szűrőt és a csöveket; szükség esetén cserélje ki őket.
A motor túlmelegszik	3. A gyújtógyertya szennyezett	3. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát; állítsa be a hézagot.
	4. A szikrafogó háló eltömődött	4. Cserélje ki a hálót
	5. A karburátor beállítása szükséges	5. Forduljon a szervizközpontoz
	6. Szénlerakódások képződése	6. Forduljon a szervizközpontoz
	7. Alacsony kompresszió	7. Forduljon a szervizközpontoz
	1. A légszelep részben zárva van	1. A légszelep részben zárva van
	2. Nem megfelelő üzemanyag-keverék	2. Nem megfelelő üzemanyag-keverék
	3. A légszűrő szennyezett	3. A légszűrő szennyezett
	4. A karburátor beállítása szükséges	4. A karburátor beállítása szükséges
	1. Nem megfelelő üzemanyag-keverék	1. Lásd a „Üzemanyag-feltöltés” c. részt.
	2. Nem megfelelő gyújtógyertya	2. Helyezze be a megfelelő gyertyát
	3. A karburátor beállítása szükséges	3. Forduljon a szervizközpontoz
	4. Szénlerakódások képződése	4. Forduljon a szervizközpontoz

KÖRNYEZETVÉDELEM



A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!



Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíról szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasznált elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ

БЕНЗИНОВЫЙ ПЫЛЕСОС-ПОВИТРЕДУВКА

PVB25

ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PVB25
Двигатель	1E34FF
Тип двигателя	Двухтактный с воздушным охлаждением
Объем двигателя (куб. см)	25.4
Максимальная мощность (Вт)	800
Обороты при максимальной мощности (мин ⁻¹)	7500
Обороты холостого хода (мин ⁻¹)	2800±200
Скорость воздушного потока (м/с)	≥70
Объем воздушного потока (м³/с)	≥0.2
Объем мешка для мусора (л)	50
Свеча зажигания	L7T (RCJ6Y)
Объем топливного бака (л)	0.45
Рекомендуемые пропорции топливной смеси (масло/бензин)	1:25
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 15503	
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность К (дБ(А)) Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(А))	LpA=102 LwA=107 K=3 LwA=110
Общие значения вибрации и погрешность К определены в соответствии с EN 15503	
Уровень вибрации (м/с²) Передняя рукоятка Задняя рукоятка Погрешность К (м/с²)	12.5 15 1.5
Вес без топлива (кг)	5.8
Вес (включая весь комплект поставки) (кг)	7.1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согретье рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)*

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Курок газа | 6. Стартер |
| 2. Переключатель выключения | 7. Рукоятка для работы в режиме пылесоса |
| 3. Кнопка праймер | 8. Свеча зажигания |
| 4. Ручка стартера | 9. Верхняя выдувная труба |
| 5. Крышка топливного бака | 10. Нижняя выдувная труба |

- | | |
|--|---|
| 11. Изогнутая труба для подключения мешка пылесоса | 14. Нижняя всасывающая труба |
| 12. Мешок пылесоса | 15. Рычаг положения дросселя (курка газа) |
| 13. Верхняя всасывающая труба | |

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Инструкция
2. Пылесос-воздуходувка
3. Верхняя выдувная труба
4. Нижняя выдувная труба
5. Изогнутая труба для подключения мешка пылесоса
6. Мешок пылесоса
7. Верхняя всасывающая труба
8. Нижняя всасывающая труба
9. Узкая насадка

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Бензиновый пылесос-воздуходувка Procraft PVB25 – это универсальный инструмент для уборки садовых и приусадебных участков. Он сочетает в себе функции мощного воздуходувки, которая эффективно сдувает листву, мусор и скошенную траву с дорожек, газонов и дворов, а также пылесоса с мешком для сбора, что позволяет быстро и удобно убирать органические отходы. Благодаря сменным трубам и простому переключению режимов, инструмент легко адаптируется под разные задачи.

Procraft PVB25 работает автономно от бензинового двигателя, не требует подключения к электросети и готов к работе даже в удаленных местах. Инструмент удобен в использовании: смена режимов осуществляется просто, а рукоятка для режима пылесоса и мешок обеспечивают комфортную уборку. Это отличный выбор для владельцев частных участков и тех, кто ценит мощность и универсальность в одном устройстве.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Перед началом работы внимательно ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному инструменту. Несоблюдение этих указаний может привести к серьезным травмам или возгоранию.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ



Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц и опилок.



Носите пылезащитную маску – Предотвращает вдыхание частиц древесины.



Носите защитные наушники – защищают слух от чрезмерного шума.



Прочтите инструкции



Носите нескользящую обувь



Носите защитные перчатки



Общее предупреждение об опасности



Берегитесь разлетающихся частиц. Частицы могут ricochetить от окружающих объектов.



Во время работы соблюдайте безопасную зону 360° вокруг инструмента. Не приближайте людей или животных к направлению воздушного потока. Не используйте устройство вблизи других лиц.



Осторожно: горячая поверхность. Символ предупреждает о наличии раскалённых частей. Не прикасайтесь к этим элементам, чтобы избежать ожогов.



Знак предупреждает об опасности возгорания. При работе следует избегать источников открытого огня и высоких температур — рядом могут находиться легковоспламеняющиеся материалы или пары топлива.



Знак указывает, что курение запрещено. Это мера предосторожности, связанная с возможным присутствием горючих веществ — курение рядом может привести к возгоранию или взрыву.



Знак указывает на запрет использования открытого огня. Вблизи не допускается зажигать спички, использовать зажигалки или другие источники пламени — это может привести к возгоранию горючих паров или материалов.



Не использовать во время дождя



Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела вдали от отверстий и подвижных частей.



Берегитесь разлетающихся частиц.



Знак означает, что перед подключением или обслуживанием необходимо ознакомиться с инструкцией. Он предупреждает, что неправильное обращение с соединениями или техническими элементами может привести к поломке оборудования или угрозе безопасности.



Держите руки подальше от вращающихся лопастей.



Не допускайте на место работы посторонних.



Знак предупреждает: перед обслуживанием дождитесь полной остановки вращающихся частей. Контакт с движущимися элементами может привести к травме, поэтому любые действия разрешены только после полной остановки механизма.



ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОТ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ

Не прикасайтесь к вращающимся элементам — это может привести к серьёзным травмам рук.



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия



Гарантированный уровень звуковой мощности.

ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ПЫЛЕСОСА-ВОЗДУХОДУВКИ

1. Не вставляйте посторонние предметы в отверстия воздуховодов. Это может повредить внутренние механизмы и привести к перегреву или возгоранию.
2. Не используйте устройство с заблокированными или загрязнёнными отверстиями. Нарушение вентиляции может вызвать перегрев и выход из строя двигателя.
3. Не направляйте поток воздуха на людей, животных или имущество. Это может привести к травмам, повреждению глаз, кожи, а также к случайным повреждениям предметов.
4. Не используйте воздуховодку для сбора легковоспламеняющихся жидкостей или вблизи них. Существует риск возгорания или взрыва.
5. Перед использованием убедитесь, что все части устройства исправны и на месте. Работа с повреждёнными или отсутствующими элементами может привести к травмам или поломке устройства.
6. Не модифицируйте устройство и не используйте не рекомендованные аксессуары. Несанкционированные изменения могут вызвать нестабильную работу и привести к опасным ситуациям.
7. Не заводите устройство до завершения полной сборки. Это может привести к случайному запуску и травмам.
8. В режиме всасывания используйте устройство только с установленным сборным мешком. Отсутствие мешка может привести к выбросу мусора и повреждению устройства.
9. Не направляйте воздуховодку только с одной секцией трубки. Это создаёт риск захвата одежды или других предметов и может привести к травмам.
10. Храните воздуховодку в недоступном для детей месте. Несанкционированное использование детьми может привести к травмам или повреждению устройства.
11. Не направляйте сопло устройства на себя или других. Это может привести к попаданию мусора в глаза или дыхательные пути и вызвать травмы.
12. Не используйте устройство с неисправным выключателем. Это может привести к внезапному запуску и потере контроля.
13. Перед обслуживанием, чисткой, сменой режима или аксессуаров заглушите устройство. Несоблюдение этого правила может привести к случайному включению и травмам.
14. Используйте защитные очки, перчатки и нескользящую обувь. Это снижает риск травм от вылетающих частиц и потери устойчивости при работе.
15. Не вставляйте острые предметы в отверстия при чистке. Это может повредить внутренние компоненты.
16. Прекратите работу устройства при возникновении вибраций, посторонних звуков или после удара. Это может указывать на внутренние повреждения, эксплуатация в таком состоянии опасна.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

1. Не работайте на склонах, крышах и других нестабильных поверхностях. Это может привести к потере равновесия и падению.
2. Избегайте использования устройства рядом с окнами, перегородками и легковоспламеняющимися материалами. Это может привести к повреждениям или возгоранию.
3. Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с инструкцией и органами управления. Неправильное использование из-за незнания устройства может привести к травмам и повреждению оборудования.
4. Несовершеннолетние не допускаются к работе с устройством, за исключением подростков старше 16 лет, проходящих обучение под надзором компетентного специалиста.
5. Пользователь несёт ответственность за любые происшествия или угрозы, возникающие в результате эксплуатации устройства, в том числе за ущерб другим лицам или их имуществу.
6. Передача или сдача устройства в аренду допускается только лицам, хорошо знакомым с данной моделью и прошедшим обучение. Руководство по эксплуатации обязательно должно передаваться вместе с инструментом.

7. Соблюдайте местные нормы. В некоторых странах действуют ограничения на использование шумной техники — уточняйте и соблюдайте соответствующие правила.
8. Не используйте мойку высокого давления для очистки устройства. Сильная струя воды может повредить детали и нарушить работу.
9. К работе допускаются только физически здоровые и отдохнувшие лица. При наличии заболеваний, ограничивающих работоспособность, рекомендуется проконсультироваться с врачом.
10. Лицам с имплантированным кардиостимулятором перед использованием устройства следует получить консультацию у лечащего врача и производителя имплантата. Зажигание бензинового инструмента может создавать электромагнитные поля, потенциально влияющие на работу устройства.
11. Категорически запрещено работать с инструментом после употребления алкоголя, наркотиков или лекарств, снижающих реакцию и концентрацию внимания.
12. Перед заправкой топлива необходимо заглушить двигатель.
13. Не заправляйте горячий двигатель — существует риск воспламенения при проливе топлива.
14. Открывайте крышку топливного бака медленно, чтобы избежать разбрызгивания из-за возможного избыточного давления.
15. Заправку производите только в хорошо проветриваемых местах. В случае пролива топлива немедленно протрите инструмент. Если топливо попало на одежду — замените её.
16. Запускайте двигатель на расстоянии не менее 3 метров от места заправки и только на открытом воздухе. Во время запуска и работы рядом не должно находиться других людей — включая детей и животных. Не запускайте двигатель «с руки» — следуйте процедуре запуска, описанной в инструкции. Устанавливайте инструмент только на ровную и устойчивую поверхность, крепко удерживайте его при запуске.
17. При работе в канавах, ямах и замкнутых пространствах необходимо обеспечить вентиляцию. Угарный газ отработанных газов может привести к отравлению. Если вы почувствовали тошноту, головную боль, головокружение или снижение внимания, немедленно прекратите работу. Эти симптомы могут быть вызваны повышенной концентрацией отработанных газов.
18. При образовании большого количества пыли рекомендуется использовать противопылевую маску для защиты органов дыхания.
19. Не курите во время работы и рядом с работающим инструментом. Из топливной системы могут испаряться легковоспламеняющиеся пары.
20. После запуска воздушный поток может поднимать мелкие предметы, такие как камни, что представляет опасность для окружающих.
21. Регулярно проверяйте герметичность топливной системы. При наличии утечек не запускайте двигатель — существует опасность ожогов и возгорания.
22. Избегайте использования устройства рядом с окнами, перегородками и легковоспламеняющимися материалами. Это может привести к повреждениям или возгоранию.
23. Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с инструкцией и органами управления. Неправильное использование из-за незнания устройства может привести к травмам и повреждению оборудования.
24. Не допускайте к работе с устройством детей и лиц без соответствующей подготовки. Устройство может быть опасным в руках неопытных пользователей.
25. Не используйте устройство под дождем или во влажную погоду и не подвергайте его воздействию воды. Попадание влаги может привести к повреждению двигателя, коррозии внутренних компонентов или полной потере работоспособности.
26. Всегда работайте на устойчивой поверхности, держите ноги на земле и сохраняйте равновесие. Потеря устойчивости может привести к падению и травмам, особенно при работе с мощным воздушным потоком.
27. Останавливайте устройство и глушите двигатель перед тем, как оставить его без присмотра. Даже кратковременное оставление работающего инструмента без наблюдения может привести к пожару, травмам или другим опасным ситуациям.
28. Никогда не используйте воздуходувку для надувания объектов (матчей, матрасов и т.п.). Устройство не предназначено для создания контролируемого давления, и это может привести к разрыву или травме.
29. Поддерживайте в чистоте вентиляционные отверстия и охлаждающие

дающие прорези двигателя. Засорение может привести к перегреву, снижению мощности или возгоранию.

30. Регулярно осматривайте устройство на наличие износа и повреждений. Выявление проблем на ранней стадии позволяет избежать аварийных ситуаций во время работы.
31. После окончания работы дайте устройству остыть перед тем, как убирать его на хранение. Это предотвратит повреждение теплоизоляции и продлит срок службы компонентов.

СБОРКА

Сборка устройства в режим воздуходувки

1. Убедитесь, что двигатель заглох, а переключатель выключен (2) установлен в положение «выкл.».
2. К выдвинутому отверстию корпуса последовательно подсоедините сначала верхнюю выдвинутую трубу (9), затем нижнюю выдвинутую трубу (10). Все соединения должны быть надёжно зафиксированы до характерного щелчка.
3. При необходимости, на конец выдвинутой трубы установите узкую насадку из комплекта для более точной направленности воздушного потока.
4. Проверьте, чтобы на входном отверстии корпуса была установлена защитная решётка. Отсутствие решётки может привести к попаданию мусора внутрь и повреждению крыльчатки. Не эксплуатируйте устройство без решётки.

Сборка устройства в режим пылесоса

⚠ Важное! Перед переходом в режим пылесоса убедитесь, что двигатель остановлен и остыл. Все работы производите только при выключенном устройстве.

1. Отсоедините верхнюю выдвинутую трубу (9) и нижнюю выдвинутую трубу (10), если они были установлены.
2. Пропустите тонкий край изогнутой трубы (11) через отверстие в мешке пылесоса (12), затем плотно зафиксируйте трубу на выдвинутом отверстии корпуса. Убедитесь, что мешок правильно ориентирован и надёжно закреплён с помощью предусмотренных креплений. Мешок не должен иметь разрывов или неплотностей, чтобы избежать выброса мусора и пыли.
3. Снимите защитную решётку с входного отверстия, осторожно отжав фиксатор (см. рисунок 2). Храните решётку в чистом и доступном месте — она потребуется при повторной сборке в режиме воздуходувки.
4. Установите верхнюю всасывающую трубу (13) во входное отверстие корпуса, затем присоедините к ней нижнюю всасывающую трубу (14). Убедитесь, что обе части плотно соединены между собой и с корпусом.

⚠ Предупреждение: Никогда не используйте устройство в режиме пылесоса без установленного мешка и полностью собранной всасывающей системы — это может привести к выбросу мусора, перегреву и поломке двигателя.

Регулировка плечевого ремня (см. рисунок 5)

1. Возьмите устройство так, чтобы сторона с глушителем была обращена от тела и одежды.
2. Наденьте плечевой ремень через голову так, чтобы он лег на ваше правое плечо.
3. Вытяните левую руку назад — к задней части мешка пылесоса (12).
4. Отрегулируйте длину ремня так, чтобы место крепления ремня находилось между большим и указательными пальцами вытянутой руки.
5. Убедитесь, что воздух свободно проходит от изогнутой трубы (11) в мешок пылесоса (12). При перегбе мешка воздух не сможет проходить, и устройство перестанет нормально работать.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед заправкой внимательно ознакомьтесь с разделом техники безопасности. Если вы не уверены в правильности действий, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: открывайте крышку топливного бака (5) медленно, чтобы избежать внезапного выброса топлива под давлением.

Двигатель предназначен для работы на неэтилированном бензине. Перед использованием необходимо приготовить топливную смесь, добавив в бензин высококачественное масло для двухтактных воздушно-охлаждаемых двигателей.

Рекомендуется масло класса JASO FB (ISO-L-EGB) в соотношении 25:1 (4%) (пример 1 литр бензина + 40 мл масла). При приготовлении смеси следуйте инструкциям на упаковке масла.

Перед заправкой всегда проверяйте и соблюдайте правила безопасности.

ВАЖНО

Топливо с содержанием спирта (например, газохол или смеси с этанолом/метанолом) может впитывать влагу, что приводит к расслоению и образованию кислот в процессе хранения.

Кислотное топливо может повредить топливную систему двигателя при длительном хранении.

Чтобы избежать проблем, опорожните топливную систему, если устройство не будет использоваться более 30 дней. Слейте бензин, запустите двигатель и дайте ему поработать до полной выработки топлива из системы и карбюратора.

При следующем использовании заправляйте только свежей смесью.

Никогда не используйте очистители карбюратора или другие химические средства в топливном баке — это может привести к серьёзным повреждениям двигателя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВАЖНО! До начала работы убедитесь, что вы знаете, как остановить (заглушить) двигатель бензинового пылесоса-воздуходувки.

Остановка двигателя (глушение)

1. Отпустите курок газа (1).
2. Нажмите и удерживайте переключатель выключения (2) в положении «STOP» до полной остановки двигателя.

Перед запуском двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь, что все трубы (выдувные или всасывающие) надёжно зафиксированы.

1. Заправьте топливо, затем отойдите от места заправки не менее чем на 3 метра.
2. Удерживайте устройство в положении, показанном на рисунке 3. Убедитесь, что выдувной или всасывающий конец направлен в сторону, свободную от людей, животных, стеклянных и твёрдых предметов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время запуска удерживайте устройство, как показано на рисунке 3. Не размещайте инструмент на поверхности, если она не является чистой и твёрдой. Не запускайте и не используйте устройство, если оно находится на песке, траве, гравии и других сыпучих материалах — они могут попасть внутрь через воздухозаборник и быть выброшены наружу через выдувное отверстие, что может повредить устройство, окружающие предметы или нанести серьёзные травмы оператору и другим людям.

Запуск холодного двигателя (или двигателя после полной выработки топлива)

1. Переведите рычаг положения дросселя (курка газа) в режим холостого хода.
2. Медленно нажмите кнопку праймер («Primer bulb» на рисунке 4) 6 раз, чтобы подкачать топливо.
3. Переведите воздушную заслонку («Start lever» на рисунке 4) в положение «START».
4. Резко потяните ручку стартера (4) до 5 раз. (При температуре окружающей среды выше 32 °C (90 °F) — не более 3 раз.) Если двигатель запустился до пятого рывка, полностью нажмите курок газа (1), чтобы отключить режим запуска, следующие пункты в таком случае не обязательны.
5. Полностью нажмите курок газа (1), чтобы отключить режим запуска. При этом рычаг положения дросселя (курка газа) (15) автоматически вернётся в положение «RUN».
6. Удерживая курок газа (1) нажатым, резко потяните ручку стартера (4), пока двигатель не запустится и не начнёт работать устойчиво.

Повторный запуск двигателя

1. Полностью нажмите и удерживайте курок газа (1).
2. Удерживая курок газа (1), резко потяните ручку стартера (4), пока двигатель не запустится и не начнёт устойчиво работать.

Этот способ запуска применим в течение 5–10 минут после выключения двигателя. Если прошло больше времени, используйте процедуру запуска холодного двигателя.

Запуск залитого двигателя

Установите рычаг положения дросселя (курка газа) (15) в положение «RUN» и полностью нажмите курок газа (1). Удерживая его нажатым, резко и многократно тяните ручку стартера (4), пока двигатель не запустится и не начнёт работать устойчиво.

В зависимости от степени перелива может потребоваться много попыток. Если запуск не удаётся — обратитесь к разделу «Устранение неисправностей».

Правильное использование

- ♦ При работе в режиме пылесоса или воздуходувки удерживайте устройство так, чтобы сторона с глушителем была направлена от тела и одежды.
- ♦ Для защиты слуха обязательно используйте средства индивидуальной защиты, такие как наушники или беруши.
- ♦ Чтобы избежать травм от вращающихся частей, всегда выключайте двигатель перед установкой или снятием насадок. Не работайте с устройством без установленных защитных кожухов.
- ♦ Используйте инструмент только в разумное время суток — не рано утром и не поздно вечером, чтобы не мешать окружающим. Рекомендуемое время: с 9:00 до 17:00, с понедельника по субботу (согласно местным нормам).
- ♦ Для снижения уровня шума работайте на минимальной необходимой скорости.
- ♦ Для облегчения работы используйте грабли или щётку, чтобы предварительно собрать крупный мусор.
- ♦ При наличии пыли рекомендуется немного увлажнить рабочую поверхность или использовать распылитель воды, если это возможно.
- ♦ Будьте внимательны к детям, домашним животным, открытым окнам. Не направляйте воздушный поток на людей или хрупкие объекты.
- ♦ Используйте узкую насадку воздуходувки для более точной работы на уровне земли.
- ♦ После завершения работы обязательно уберите мусор. Соберите сдутые отходы и выбросьте их в мусорный контейнер.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь к глушителю, пока он и двигатель не остынут. Горячий глушитель может вызвать серьёзные ожоги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию отключите свечу зажигания, кроме регулировки карбюратора.

Периодически проверяйте:

- ♦ Глушитель
- ♦ Колпачок свечи зажигания
- ♦ Воздушный фильтр
- ♦ Винты крепления корпуса

Проверка повреждённых или изношенных деталей

- ♦ Обратитесь в сервисный центр для замены повреждённых компонентов.
- ♦ Не используйте устройство при повреждённом или протекающем топливном баке.
- ♦ Не используйте порванный или повреждённый мешок пылесоса (12).

Осмотр и очистка корпуса и маркировки

1. После каждого использования осматривайте устройство на наличие повреждений или ослабленных креплений.
2. Протрите корпус влажной тканью с мягким моющим средством.
3. Висушивайте сухой чистой тканью.

Очистка воздушного фильтра

Грязный фильтр снижает производительность двигателя и увеличивает расход топлива. Очистку рекомендуется проводить каждые 5 часов работы или не реже одного раза в год.

Очистите крышку фильтра и область вокруг неё, чтобы избежать попадания мусора в карбюратор.

Примечание: Перед открытием переведите рычаг положения дросселя (курка газа) (15) в положение «RUN».

Снимите элементы фильтра, как показано на изображении. (см. рисунок 6)

ВНИМАНИЕ: Не очищайте фильтр в бензине или других легковоспламеняющихся жидкостях. Это может привести к возгоранию или вредным испарениям.

1. Вымойте фильтр в мыльной воде.
2. Дайте фильтру полностью высохнуть.
3. Нанесите несколько капель масла, равномерно распределите.
4. Установите фильтр обратно.

Замена свечи зажигания

Заменяйте свечу зажигания ежегодно. Рекомендуемый зазор — 0,6 мм. Используйте свечу RCJ6Y.

1. Снимите колпачок свечи, поворачивая его.
2. Выкрутите свечу и утилизируйте.
3. Установите новую свечу и затяните ключом на 19 мм.
4. Установите колпачок обратно.

Замена топливного фильтра

1. Полностью выработайте топливо, заглушите двигатель.
2. Снимите крышку бака и вытяните фильтр из топливной трубки.
3. Установите новый фильтр и верните элементы на место.

Проверка винтов крепления глушителя

Один раз в год проверяйте, чтобы винты крепления глушителя были плотно затянуты. Это поможет избежать повреждений.

Регулировка карбюратора

Заводская настройка карбюратора обычно не требует корректировки. Однако, если двигатель глохнет на холостом ходу — выполните регулировку.

Регулировка холостого хода (см. рисунок 7)

1. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу.
2. Поворачивайте винт холостого хода («idle speed screw») по часовой стрелке для увеличения оборотов, если двигатель глохнет.
3. Против часовой — для их уменьшения.
4. При необходимости обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ХРАНЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Подготавливайте устройство к хранению в конце сезона или при перерыве более чем на 30 дней.

Общие рекомендации:

- ♦ Дождитесь полного остывания двигателя.
- ♦ Храните устройство в хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников искр, открытого огня, электроприборов.
- ♦ Не снимайте защитные кожухи и крышки при хранении.
- ♦ Убедитесь, что устройство недоступно для детей.

Внешние поверхности:

- ♦ Очистите и протрите корпус перед хранением.
- ♦ Слегка смажьте металлические детали маслом для защиты от коррозии.

Внутренние элементы двигателя:

1. Снимите свечу зажигания и влейте в цилиндр 1 чайную ложку масла для 2-тактных двигателей.
2. Медленно потяните ручку стартера (4) 8–10 раз, чтобы распределить масло.
3. Установите новую свечу подходящего типа.
4. Очистите воздушный фильтр.
5. Проверьте, не ослаблены ли винты, гайки и болты.
6. С начала нового сезона используйте только свежую топливную смесь.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не храните бензин с прошлого сезона.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности	Причины	Решения
Двигатель не запускается	1. Двигатель залит 2. Пустой топливный бак 3. Свеча зажигания не даёт искру 4. Топливо не поступает в карбюратор 5. Низкая компрессия	1. См. раздел «Запуск двигателя» 2. Заправьте бак правильной топливной смесью 3. Установите новую свечу зажигания 4. Проверьте топливный фильтр и трубки; замените или отремонтируйте 5. Обратитесь в сервисный центр
Двигатель не работает на холостом ходу	1. Топливо не поступает в карбюратор 2. Требуется настройка карбюратора 3. Изношены салники коленвала 4. Низкая компрессия	1. Проверьте фильтр и шланги; при необходимости замените 2. Обратитесь в сервисный центр 3. Обратитесь в сервисный центр 4. Обратитесь в сервисный центр
Двигатель не набирает обороты, теряет мощность или глохнет под нагрузкой	1. Загрязнён воздушный фильтр 2. Топливо не поступает в карбюратор 3. Свеча зажигания загрязнена 4. Засорена искрозащитная сетка 5. Требуется настройка карбюратора 6. Образование нагара 7. Низкая компрессия	1. Очистите или замените воздушный фильтр 2. Проверьте фильтр и трубки; при необходимости замените 3. Очистите или замените свечу; отрегулируйте зазор 4. Замените сетку 5. Обратитесь в сервисный центр 6. Обратитесь в сервисный центр 7. Обратитесь в сервисный центр
Сильный дым из выхлопа	1. Воздушная заслонка частично закрыта 2. Неправильная топливная смесь 3. Загрязнён воздушный фильтр 4. Требуется настройка карбюратора	1. Откройте заслонку 2. Слейте топливо и заправьте правильной смесью 3. Очистите или замените фильтр 4. Обратитесь в сервисный центр
Двигатель перегревается	1. Неправильная топливная смесь 2. Неподходящая свеча зажигания 3. Требуется настройка карбюратора 4. Образование нагара	1. См. раздел «Заправка топливом» 2. Установите подходящую свечу 3. Обратитесь в сервисный центр 4. Обратитесь в сервисный центр

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Забываясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA/УКРАЇНЬСЬКА

БЕНЗИНОВИЙ ПИЛОСОС-ПОВІТРЕДУВКА

PVB25

ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	PVB25
Двигун	1E34FF
Тип двигуна	Двотактний з повітряним охолодженням
Об'єм двигуна (см³)	25.4
Максимальна потужність (Вт)	800
Оберти при максимальній потужності (хв⁻¹)	7500
Оберти холостого ходу (хв⁻¹)	2800±200
Швидкість повітряного потоку (м/с)	≥70
Об'єм повітряного потоку (м³/с)	≥0.2
Об'єм мішка для сміття (л)	50
Свічка запалювання	L7T (RCJ6Y)
Об'єм паливного бака (л)	0.45
Рекомендоване співвідношення паливної суміші (олива/бензин)	1:25
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 15503	
Рівень звукового тиску (дБ(A)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(A)) Похибка К (дБ(A)) Гарантований рівень звукової потужності (дБ(A))	LpA=102 LwA=107 K=3 LwA=110
Загальні значення вібрації та похибка К визначені відповідно до EN 15503	
Рівень вібрації (м/с²): Передня рукоятка Задня рукоятка Похибка К (м/с²)	12.5 15 1.5
Вага без пального (кг)	5.8
Вага (включаючи весь комплект постачання) (кг)	7.1

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладами або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрацій можуть відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрацій будуть варіюватися залежно від способів використання електроінструменту і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент виконаний або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)*

- | | |
|--|--|
| 1. Курок газу | 9. Верхня видувна труба |
| 2. Вимикач | 10. Нижня видувна труба |
| 3. Кнопка праймера | 11. Вигнута труба для підключення мішка пилюсоса |
| 4. Ручка стартера | 12. Мішок пилюсоса |
| 5. Кришка паливного бака | 13. Верхня всмоктувальна труба |
| 6. Стартер | 14. Нижня всмоктувальна труба |
| 7. Рукоятка для роботи в режимі пилюсоса | 15. Ричаг положення дроселя (курка газу) |
| 8. Свічка запалювання | |

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

- Інструкція
- Пилосос-повітродувка
- Верхня видувна труба
- Нижня видувна труба
- Вигнута труба для підключення мішка пилюсоса
- Мішок пилюсоса
- Верхня всмоктувальна труба
- Нижня всмоктувальна труба
- Вузька насадка

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Бензиновий пилосос-повітродувка Procraft PVB25 – це універсальний інструмент для прибирання садових і прибудинкових територій. Він поєднує функції потужного повітродува, що ефективно здуває листя, сміття та скошену траву з доріжок, газонів і дворів, а також пилюсоса з мішком для збору, що дозволяє швидко й зручно прибирати органічні відходи. Завдяки змінним трубам і простому перемикаючому режимів, інструмент легко адаптується до різних завдань.

Procraft PVB25 працює автономно від бензинового двигуна, не потребує підключення до електромережі й готовий до використання навіть у віддалених місцях. Інструмент зручний у користуванні: зміна режимів виконується просто, а рукоятка для режиму пилюсоса та мішок забезпечують комфортне прибирання. Це чудовий вибір для власників приватних ділянок і тих, хто цінує потужність і універсальність в одному пристрої.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною. Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ



Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток та тирис.



Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок деревини.



Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.



Прочитайте інструкції



Носіть взуття з неслизькою підшоною



Носіть захисні рукавички



Загальне попередження про небезпеку



Остерігайтеся частин, що розлітаються. Частинки можуть рикошетити від навколишніх об'єктів.



Під час роботи дотримуйтеся безпечної зони 360° навколо інструмента. Не допускайте наближення людей або тварин у напрямку повітряного потоку. Не використовуйте пристрій поблизу інших осіб.



Обережно: гаряча поверхня
Символ попереджає про наявність розігрітих частин. Не торкайтеся до них, щоб уникнути опіків.



Знак попереджає про небезпеку загоряння. Під час роботи уникайте джерел відкритого вогню та високої температури – поруч можуть бути легкозаймисті матеріали або пари пального.



Знак вказує на заборону паління. Це запобіжний захід, пов'язаний із можливим наявністю горючих речовин – куріння поряд може спричинити загоряння або вибух.



Знак вказує на заборону використання відкритого вогню. Поблизу заборонено запалювати сірники, використовувати запальнички чи інші джерела полум'я – це може призвести до займання парів пального або матеріалів.



Не використовувати під час дощу.



Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та всі частини тіла подалі від отворів і рухомих частин.



Остерігайтеся частинок, що розлітаються.



Знак означає, що перед підключенням або обслуговуванням необхідно ознайомитися з інструкцією. Він попереджає, що неправильне поводження з'єднаннями або технічними елементами може призвести до поломки обладнання або загрози безпеці.



Тримайте руки подалі від обертючих лопатей.



Не допускайте сторонніх осіб на місце роботи.



Знак попереджає: перед обслуговуванням дочекайтеся повної зупинки рухомих частин. Контакт із рухомими елементами може призвести до травм, тому будь-які дії дозволені лише після повної зупинки механізму.



НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ОБЕРТЮВИМИ ЧАСТИНАМИ

Не торкайтеся обертючих елементів – це може спричинити серйозні травми рук.



Відповідність основним стандартам безпеки, застосованим Європейським директивам.



Євразійський знак відповідності.



Український знак відповідності.



Гарантований рівень звукової потужності



ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ПИЛОСОСА-ПОВІТРІДУВКИ

1. Не вставляйте сторонні предмети у повітряні отвори. Це може пошкодити внутрішні механізми та призвести до перегріву або займання.
2. Не використовуйте пристрій із заблокованими або забрудненими отворами. Порушення вентиляції може спричинити перегрів і вихід двигуна з ладу.
3. Не спрямовуйте повітряний потік на людей, тварин або майно. Це може спричинити травми, пошкодження очей, шкіри або випадкові ушкодження предметів.
4. Не використовуйте повітрівдувку для збирання легкозаймистих рідин або поблизу них. Існує ризик займання або вибуху.
5. Перед використанням переконайтеся, що всі частини пристрою справні та встановлені на місце. Робота з пошкодженими або відсутніми елементами може призвести до травм або поломки.
6. Не модифікуйте пристрій і не використовуйте не рекомендовані аксесуари. Несанкціоновані зміни можуть спричинити нестабільну роботу та небезпечні ситуації.
7. Не запускайте двигун до завершення повного складання пристрою. Інакше можливий раптовий запуск і травми.
8. У режимі всмоктування використовуйте пристрій лише з установленим збірним мішком. Відсутність мішка може призвести до викиду сміття та пошкодження пристрою.
9. Не використовуйте повітрівдувку лише з однією секцією трубки. Це створює ризик захоплення одягу або інших предметів і може призвести до травм.
10. Зберігайте повітрівдувку в недоступному для дітей місці. Несанкціоноване використання дітьми може призвести до травм або пошкоджень.
11. Не спрямовуйте сопло пристрою на себе або інших. Це може спричинити потраплення сміття в очі або дихальні шляхи та викликати травми.
12. Не використовуйте пристрій із несправним вимикачем. Це може спричинити раптовий запуск і втрату контролю.
13. Перед обслуговуванням, чистенням, зміною режиму або аксесуарів заглушіть пристрій. Недотримання цього правила може призвести до випадкового увімкнення та травм.
14. Використовуйте захисні окуляри, рукавички та взуття з неслизькою підошвою. Це знижує ризик травм від частинок, що вилітають, і втрати рівноваги під час роботи.
15. Не вставляйте гострі предмети в отвори під час чистки. Це може пошкодити внутрішні компоненти.
16. Припиніть роботу пристроєм при появі вібрації, сторонніх звуків або після удару. Це може свідчити про внутрішні пошкодження, експлуатація в такому стані небезпечна.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ

1. Не працюйте на схилах, дахах чи інших нестійких поверхнях – це може призвести до втрати рівноваги та падіння.
2. Уникайте використання пристрою біля вікон, перегорожок та легкозаймистих матеріалів. Це може призвести до пошкоджень або займання.
3. Перед початком роботи уважно ознайомтеся з інструкцією та органами керування. Неправильне використання через незнання пристрою може призвести до травм або пошкодження обладнання.
4. Несповнолітні не допускаються до роботи з пристроєм, за винятком підлітків віком від 16 років, які проходять навчання під наглядом компетентного фахівця.
5. Користувач несе відповідальність за будь-які події або загрози, що виникають під час експлуатації пристрою, у тому числі за шкоду іншим особам або їхньому майну.
6. Передача або оренда пристрою дозволена лише особам, які добре знайомі з цією моделлю та пройшли навчання. Інструкція з експлуатації обов'язково має передаватися разом з інструментом.
7. Дотримуйтеся місцевих норм. У деяких країнах діють обмеження щодо використання шумної техніки – уточнійте та виконуйте чинні правила.
8. Не використовуйте мийку високого тиску для очищення пристрою. Потужний струмінь води може пошкодити елементи пристрою та порушити його роботу.
9. До роботи допускаються лише фізично здорові та відпочилі особи. За наявності захворювань, які обмежують працездатність, рекомендується проконсультуватися з лікарем.

- Особам з імплантованим кардіостимулятором перед використанням пристрою слід проконсультуватися з лікарем і виробником імплантата. Запалювання бензинового двигуна може створювати електромагнітне поле, що потенційно впливає на роботу пристрою.
- Категорично заборонено працювати з інструментом після вживання алкоголю, наркотиків або ліків, що знижують швидкість реакції та концентрацію уваги.
- Перед заправкою паливом необхідно заглушити двигун.
- Не направляйте гарячий двигун — це може призвести до займання пального при проливаннях.
- Відкривайте кришку пального бака повільно, щоб уникнути розбризкування пального через можливий надлишковий тиск.
- Заправку виконуйте лише у добре провітрюваних місцях. У разі проливу пального негайно витріть пристрій. Якщо пальне потрапило на одяг — замініть його.
- Запускайте двигун на відстані не менше 3 метрів від місця заправки й лише на відкритому повітрі. Під час запуску та роботи поблизу не повинно бути інших осіб — зокрема дітей і тварин. Не запускайте двигун «з руки» — дотримуйтеся процедури, описаної в інструкції. Встановлюйте пристрій лише на рівні й стійку поверхню, міцно утримуйте його під час запуску.
- При роботі в канавах, ямах або замкнених просторах обов'язково забезпечте вентиляцію. Чадний газ з виходу може спричинити отруєння. У разі нудоти, головного болю, запаморочення або втрати концентрації негайно припиніть роботу — це можуть бути симптоми отруєння відпрацьованими газами.
- При утворенні великої кількості пилу рекомендується використовувати протипилову маску для захисту органів дихання.
- Не паліть під час роботи й біля працюючого пристрою. Із паливної системи можуть випаровуватися легкосаймісті речовини.
- Після запуску повітряний потік може підняти дрібні предмети, такі як камінці, що створює загрозу для оточуючих.
- Регулярно перевіряйте герметичність паливної системи. У разі виявлення витіку не запускайте двигун — існує ризик опіків і займання.
- Уникайте використання пристрою поблизу вікон, перегородок і легкосаймістих матеріалів — це може призвести до пошкоджень або пожежі.
- Перед початком роботи уважно ознайомтеся з інструкцією та органами керування. Неправильне використання через незнання може призвести до травм або пошкодження обладнання.
- Не допускати до роботи з пристроєм дітей і осіб без відповідної підготовки. Пристрій може бути небезпечним у руках недосвідчених користувачів.
- Не використовуйте пристрій під дощем або у вологу погоду та не піддавайте його дії вологи. Потраплення води може призвести до пошкодження двигуна, корозії внутрішніх елементів або повної втрати працездатності.
- Завжди працюйте на стійкій поверхні, тримайте ноги на землі й зберігайте рівновагу. Втрата стійкості може спричинити падіння та травми, особливо при роботі з потужним повітряним потоком.
- Зупиняйте пристрій і глушіть двигун перед тим, як залишити його без нагляду. Навіть короткочасне залишення працюючого інструмента без контролю може призвести до пожежі, травм або інших небезпечних ситуацій.
- Ніколи не використовуйте повітровдувку для надування предметів (м'ячів, матраців тощо). Пристрій не призначений для створення контрольованого тиску — це може призвести до розриву або травмування.
- Підтримуйте вентиляційні отвори та охолоджувальні прорізи двигуна в чистоті. Засмічення може спричинити перегрів, втрату потужності або займання.
- Регулярно оглядайте пристрій на предмет зносу або пошкоджень. Виявлення проблем на ранньому етапі допомагає уникнути аварійних ситуацій під час експлуатації.
- Після завершення роботи дайте пристрою охолонути перед тим, як прибирати його на зберігання. Це запобіжить пошкодженню теплоізоляції й подовжить термін служби компонентів.

ЗБІРКА

Складання пристрою в режим повітровдувки

- Переконайтеся, що двигун заглушено, а перемикач вимкнено (2) встановлено в положення «вимк.».
- До вивідного отвору корпусу послідовно приєднайте спочатку верхню вивідну трубу (9), потім нижню вивідну трубу (10). Усі

з'єднання мають бути надійно зафіксовані до характерного клацання.

- За потреби на кінець вивідної труби встановіть вузьку насадку з комплекту для точнішого спрямування повітряного потоку.
- Перевірте, щоб на вхідному отворі корпусу була встановлена захисна решітка. Відсутність решітки може призвести до потрапляння сміття всередину та пошкодження крильчатки. Не використовуйте пристрій без решітки.

Складання пристрою в режим пиლოსоса

⚠ Важливо! Перед переходом у режим пиლოსоса переконайтеся, що двигун заглушено й він охолов. Усі роботи виконуйте тільки при вимкненому пристрої.

- Від'єднайте верхню вивідну трубу (9) та нижню вивідну трубу (10), якщо вони були встановлені.
- Просуньте тонкий край вигнутої труби (11) у отвір мішка пиლოსоса (12), потім щільно зафіксуйте трубу у вивідному отворі корпусу. Переконайтеся, що мішок правильно орієнтований і надійно закріплений за допомогою передбачених криплень. Мішок не повинен мати розривів або негерметичних ділянок, щоб уникнути викиду сміття й пилу.
- Змініть захисну решітку з вхідного отвору, обережно натиснувши на фіксатор (див. рисунок 2). Зберігайте решітку в чистоту й доступному місці — вона знадобиться під час повторного складання в режим повітровдувки.
- Встановіть верхню всмоктувальну трубу (13) у вхідний отвір корпусу, потім приєднайте до неї нижню всмоктувальну трубу (14). Переконайтеся, що обидві частини щільно з'єднані між собою та з корпусом.

⚠ Попередження: Ніколи не використовуйте пристрій у режимі пиლოსоса без встановленого мішка та повністю зібраної всмоктувальної системи — це може призвести до викиду сміття, перегріву або поломки двигуна.

Регулювання плечового ремня (рис. 5)

- Візьміть пристрій так, щоб сторона з глушником була спрямована від тіла та одягу.
- Надіньте плечовий ремінь через голову так, щоб він ліг на ваше праве плече.
- Витягніть ліву руку назад — до задньої частини мішка пиლოსоса (12).
- Відрегулюйте довжину ремня так, щоб місце кріплення ремня знаходилося між великим і вказівним пальцями витягнутої руки.
- Переконайтеся, що повітря вільно проходить від вигнутої труби (11) у мішок пиლოსоса (12). У разі перегину мішка потік повітря буде заблокований, і пристрій перестане нормально працювати.

ЗАПРАВКА ПАЛИВОМ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: перед заправкою уважно ознайомтеся з розділом правил безпеки. Якщо ви не впевнені у правильності дій, зверніться до авторизованого сервісного центру.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: відкривайте кришку пального бака (5) повільно, щоб уникнути раптового викиду пального під тиском.

Двигун призначений для роботи на неетилованому бензині. Перед використанням необхідно приготувати паливну суміш, додавши до бензину високоякісне масло для двотактних двигунів з повітряним охолодженням.

Рекомендується використовувати масло класу JASO FB (ISO-L-EGB) у співвідношенні 25:1 (4%) (приклад: 1 літр бензину + 40 мл масла). Під час приготування суміші дотримуйтеся інструкцій на упаковці масла.

Перед заправкою завжди перевіряйте стан пристрою та дотримуйтеся правил безпеки.

⚠ ВАЖЛИВО

Пальне, що містить спирт (наприклад, газохол або суміші з етанолом/метанолом), може вбирати вологу, що призводить до розшарування та утворення кислот під час зберігання.

Кислотне паливо може пошкодити паливну систему двигуна при тривалому зберіганні.

Щоб уникнути проблем, спорожніть паливну систему, якщо пристрій не буде використовуватися більше 30 днів. Злийте бензин, запустіть двигун і дайте йому опорацювати до повної витрати пального з системи та карбюратора.

Під час наступного використанняправляйте лише свіжою сумішшю.

Ніколи не використовуйте очищувачі карбюратора чи інші хімічні

засоби в паливному баку – це може призвести до серйозних пошкоджень двигуна.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ВАЖЛИВО! Перед початком роботи переконайтеся, що ви знаєте, як зупинити (заглушити) двигун бензинового пилюсоса-повітродувки.

Зупинка двигуна (глушіння)

1. Відпустіть курок газу (1).
2. Натисніть і утримуйте вимикач (2) у положенні «STOP» до повної зупинки двигуна.

Перед запуском двигуна

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням переконайтеся, що всі труби (видувні або всмоктувальні) надійно зафіксовані.

1. Заправте пальне, після чого відійдіть від місця заправки не менш ніж на 3 метри.
2. Утримуйте пристрій у положенні, показаному на рисунку 3. Переконайтеся, що видувний або всмоктувальний кінець спрямований у бік, вільний від людей, тварин, скла та твердих предметів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час запуску тримайте пристрій так, як показано на рисунку 3. Не розміщуйте інструмент на поверхні, якщо вона не є чистою та твердою. Не запускайте та не використовуйте пристрій, якщо він стоїть на піску, траві, ґраві чи інших сипучих матеріалах – вони можуть потрапити всередину через повітрязабірник і бути викинутими через видувний отвір, що може пошкодити пристрій, навколишні предмети або спричинити серйозні травми оператору й іншим людям.

Запуск холодного двигуна (або двигуна після повного витратання пального)

1. Переведіть важіль положення дроселя (курка газу) в режим холостого ходу.
2. Повільно натисніть кнопку праймера (позначена як «Primer bulb» на рисунку 4) 6 разів, щоб підкачати пальне.
3. Переведіть повітряну заслінку (позначена як «Start lever» на рисунку 4) у положення «START».
4. Різка потягніть ручку стартера (4) до 5 разів. (Якщо температура навколишнього середовища перевищує 32 °C – не більше 3 разів.) Якщо двигун запустився до п'ятого ривка, повністю натисніть курок газу (1), щоб вимкнути режим запуску – у такому випадку наступні пункти не обов'язкові.
5. Повністю натисніть курок газу (1), щоб вимкнути режим запуску. При цьому важіль положення дроселя (15) автоматично повернеться в положення «RUN».
6. Утримуючи курок газу (1) натиснутим, різко потягніть ручку стартера (4), доки двигун не запуститься й не почне стабільно працювати.

Повторний запуск двигуна

1. Повністю натисніть і утримуйте курок газу (1).
2. Утримуючи курок газу (1), різко потягніть ручку стартера (4), доки двигун не запуститься й не почне стабільно працювати.

⚠ Цей спосіб запуску ефективний протягом 5–10 хвилин після вимкнення двигуна. Якщо пройшло більше часу – використовуйте процедуру запуску холодного двигуна.

Запуск перелитого двигуна

Встановіть важіль положення дроселя (курка газу) (15) у положення «RUN» і повністю натисніть курок газу (1). Утримуючи його натиснутим, різко й багаторазово смикайте ручку стартера (4), доки двигун не запуститься й не почне стабільно працювати.

⚠ Залежно від ступеня переливу може знадобитися багато спроб. Якщо запуск не вдається – зверніться до розділу «Усунення несправностей».

Правильне використання

- ♦ Під час роботи в режимі пилюсоса або повітродувки тримайте пристрій так, щоб сторона з глушником була спрямована від тіла та одягу.
- ♦ Для захисту слуху обов'язково використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як навушники або беруші.
- ♦ Щоб уникнути травм від обертових частин, завжди вимикайте двигун перед установкою або зняттям насадок. Не працюйте з пристроєм без установлених захисних кожухів.
- ♦ Використовуйте інструмент лише в розумний час доби – не рано вранці та не пізно ввечері, щоб не заважати оточуючим.

Рекомендований час: з 9:00 до 17:00, з понеділка по суботу (відповідно до місцевих норм).

- ♦ Щоб зменшити рівень шуму, працюйте на мінімально необхідній швидкості.
- ♦ Щоб полегшити роботу, попередньо зберіть великі відходи grabлями або щіткою.
- ♦ Якщо є пил, рекомендується трохи зволожити робочу поверхню або скористатися розпилювачем води, якщо це можливо.
- ♦ Будьте уважні до дітей, домашніх тварин та відкритих вікон. Не спрямовуйте повітряний потік на людей або крихкі об'єкти.
- ♦ Використовуйте вузьку насадку повітродувки для точнішої роботи біля землі.
- ♦ Після завершення роботи обов'язково приберіть сміття. Зберіть змнені відходи та викиньте їх у сміттєвий контейнер.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не торкайтеся до глушника, поки він і двигун не охолонуть. Гарячий глушник може спричинити серйозні опіки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування від'єднайте свічку запалювання, за винятком регулювання карбюратора.

Періодично перевіряйте:

- ♦ Глушник
- ♦ Ковпачок свічки запалювання
- ♦ Повітряний фільтр
- ♦ Гвинти кріплення корпусу

Перевірка пошкоджених або зношених деталей

- ♦ Зверніться до сервісного центру для заміни пошкоджених компонентів.
- ♦ Не використовуйте пристрій із пошкодженим або протікаючим паливним баком.
- ♦ Не використовуйте порваний або пошкоджений мішок пилюсоса (12).

Огляд і очищення корпусу та маркування

1. Після кожного використання оглядайте пристрій на наявність пошкоджень або ослаблених кріплень.
2. Протирайте корпус вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом.
3. Витирайте насухо чистою сухою ганчіркою.

Очищення повітряного фільтра

Брудний фільтр знижує продуктивність двигуна та збільшує витрату пального. Рекомендується проводити очищення кожні 5 годин роботи або не рідше одного разу на рік.

Очистіть кришку фільтра та область навколо неї, щоб запобігти потраплянню сміття в карбюратор.

⚠ Примітка: Перед відкриттям переведіть важіль положення дроселя (курка газу) (15) у положення «RUN».

Зніміть елементи фільтра, як показано на зображенні. (рис. 6)

⚠ УВАГА: Не очищайте фільтр у бензині або інших легкозаймистих рідинах. Це може спричинити займання або шкідливі випари.

1. Промийте фільтр у мильній воді.
2. Дайте фільтру повністю висохнути.
3. Нанесіть кілька крапель оливи та рівномірно розподіліть.
4. Встановіть фільтр назад.

Заміна свічки запалювання

Замінюйте свічку запалювання щорічно. Рекомендований зазор – 0,6 мм. Використовуйте свічку типу RCJ6V.

1. Зніміть ковпачок свічки, обережно повертаючи його.
2. Вискрутіть свічку та утилізуйте її.
3. Встановіть нову свічку та затягніть її ключем на 19 мм.
4. Установіть ковпачок назад.

Заміна паливного фільтра

1. Повністю витратіть пальне та заглушіть двигун.
2. Зніміть кришку бака й витягніть фільтр із паливної трубки.
3. Встановіть новий фільтр і поверніть елементи на місце.

Перевірка гвинтів кріплення глушника

Перевіряйте один раз на рік, щоб гвинти кріплення глушника були щільно затягнуті. Це допоможе запобігти пошкодженням.

Регулювання карбюратора

Заводське налаштування карбюратора зазвичай не потребує коригування. Однак якщо двигун глухне на холостому ходу — виконайте регулювання.

Регулювання холостого ходу (рис. 7)

1. Запустіть двигун і дайте йому попрацювати на холостому ходу.
2. Обертайте гвинт холостого ходу (Idle speed screw) за годинниковою стрілкою, щоб збільшити обертоти, якщо двигун глухне.
3. Проти годинникової стрілки — щоб зменшити обертоти.
4. За потреби зверніться до авторизованого сервісного центру.

Зберігання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Готуйте пристрій до зберігання наприкінці сезону або при перерві у використанні більше ніж на 30 днів.

Загальні рекомендації:

- ♦ Дочекайтеся повного охолодження двигуна.
- ♦ Зберігайте пристрій у добре провітрюваному приміщенні, подаль від джерел іскріння, відкритого вогню та електроприладів.
- ♦ Не знімайте захисні кожухи та кришки під час зберігання.
- ♦ Переконайтеся, що пристрій недоступний для дітей.

Зовнішні поверхні:

- ♦ Очистіть і протріть корпус перед зберіганням.
- ♦ Злегка змастіть металеві деталі маслом для захисту від корозії.

Внутрішні елементи двигуна:

1. Зніміть свічку запалювання та налейте в циліндр 1 чайну ложку оливи для двотактних двигунів.
2. Повільно потягніть ручку стартера (4) 8–10 разів, щоб рівномірно розподілити оливу.
3. Встановіть нову свічку відповідного типу.
4. Очистіть повітряний фільтр.
5. Перевірте, чи не ослаблені гвинти, гайки та болти.
6. З початку нового сезону використовуйте лише свіжу паливну суміш.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не зберігайте бензин з минулого сезону.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причини	Рішення
Двигун не запускається	1. Залитий двигун	1. Див. розділ «Запуск двигуна»
	2. Порожній паливний бак	2. Заправте бак правильною паливною сумішшю
Двигун не працює на холостому ходу	3. Свічка запалювання не дає іскри	3. Встановіть нову свічку запалювання
	4. Паливо не надходить у карбюратор	4. Перевірте паливний фільтр і трубки; замініть або відремонтуйте
Двигун не працює на холостому ходу	5. Низька компресія	1. Зверніться до сервісного центру
	1. Паливо не надходить у карбюратор	1. Перевірте фільтр і шланги; за потреби замініть
Двигун не працює на холостому ходу	2. Потрібне регулювання карбюратора	2. Зверніться до сервісного центру
	3. Зношені сальники коленвала	3. Зверніться до сервісного центру
Двигун не працює на холостому ходу	4. Низька компресія	4. Зверніться до сервісного центру

Двигун не набирає обертів, втрачає потужність або глухне під навантаженням	1. Забруднений повітряний фільтр	1. Очистіть або замініть повітряний фільтр
	2. Паливо не надходить у карбюратор	2. Перевірте фільтр і трубки; за потреби замініть
Двигун не набирає обертів, втрачає потужність або глухне під навантаженням	3. Забруднена свічка запалювання	3. Очистіть або замініть свічку; відрегулюйте зазор
	4. Засмічена іскрозахисна сітка	4. Замініть сітку
Двигун не набирає обертів, втрачає потужність або глухне під навантаженням	5. Потрібне регулювання карбюратора	5. Зверніться до сервісного центру
	6. Утворення нагару	6. Зверніться до сервісного центру
Двигун не набирає обертів, втрачає потужність або глухне під навантаженням	7. Низька компресія	7. Зверніться до сервісного центру
	1. Повітряна заслінка частково закрита	1. Відкрийте заслінку
Сильний дим із вихлопу	2. Неправильна паливна суміш	2. Злийте паливо й заправте правильною сумішшю
	3. Забруднений повітряний фільтр	3. Очистіть або замініть фільтр
Сильний дим із вихлопу	4. Потрібне регулювання карбюратора	4. Зверніться до сервісного центру
	1. Неправильна паливна суміш	1. Див. розділ «Заправка паливом»
Двигун перегрівається	2. Непідходяща свічка запалювання	2. Встановіть відповідну свічку
	3. Потрібне регулювання карбюратора	3. Зверніться до сервісного центру
Двигун перегрівається	4. Утворення нагару	4. Зверніться до сервісного центру

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!



Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Gasoline Vacuum Blower

TM Procraft: PVB25

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 107 dB(A). Guaranteed sound power level: 110 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Benzinový Vakuový Ventilátor/vysavač

TM Procraft: PVB25

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 107 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 110 dB(A). Soulad s metodou ověřování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Benzinový fúkač/vysávač lístia

TM Procraft: PVB25

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V CLR. E-mail: vegatools@163.com Určené pre trh: Slovenská republika

Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956

Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

Nameraná úroveň hluku: 107 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 110 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zastupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Dmuchanie liści na benzynie

TM Procraft: PVB25

Sa produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 107 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 110 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Бензинов листосъбирач-духалка

TM Procraft: PVB25

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандарти: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 107 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 110 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Suflanta/aspirator pe benzină

TM Procraft: PVB25

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 107 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 110 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în măsura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Benzin vákuumfúvó

TM Procraft: PVB25

Sorozatgyártásban kerül gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 107 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 110 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerinti történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Бензиновый пылесос-воздуходувка

TM Procraft: PVB25

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами:²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 107 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 110 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Бензиновий пиросос-повітродувка

TM Procraft: PVB25

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах:²

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2Ф. В11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 107 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 110 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

²: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 15503:2009+A2

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 20.07.2024